

Bazovica?  
Bazovica. Bazovica!



V Mošu priprto okno  
pritegnilo tatove



Goriški Okusi na meji so postali  
prireditev širšega prostora



**GOSTIŠČE TURK**  
Ribje in mesne specialitete  
ter jedi s tartufi  
**10% popust**  
ob rezervaciji  
IZVOZ DEKANI  
Bertoki - Bertocchi,  
Cestna med vinogradi 34  
Tel: +386-5-639-25-95  
gostisce\_turk@siol.net

# Primorski dnevnik

Slovenija,  
igralniška  
Indija  
Koromandija

DUŠAN UDJOVIČ

Ni dolgo tega, kar mi je italijanski znanec, ki ni iz teh krajev, pohvalil Slovenijo, da kako je odprta, poslovno agilna in neobremenjena, ker ima tako uspešen in razvit sistem igralnic z najrazličnejšimi igrami na srečo. Italija da je glede tega daleč za njo, dovoljenja za igralnice so podvržena restriktivni zakonodaji in tako velik del denarja odteka v Slovenijo.

Oporekal sem mu, rekoč, da za slovensko državo res ne more biti najboljša vizitka, če se po številnih mejnih prehodih, malodane že v vsaki vasi, predstavlja z bleščecimi kazinoji in celimi halami igralnih aparativ. Najgloblje je v Italijo z leti segel sloves Nove Gorice. Bil je čas, ko je šlo za resnično ugodne posle, od katerih je imelo mesto pomemben razvojni impulz, ustvarjena so bila številna in relativno dobro plačana delovna mesta. Danes so stvari drugačne, kriza proizvaja svoje žrtve tudi v tem sektorju.

A kot novinarji smo se na Goriškem srečevali (in se s tem soočamo še vedno) tudi z drugo, bistveno bednejšo platjo te medalje. Predvsem z razraščanjem odvisnosti, o kateri znajo strokovnjaki povедati dramatične podatke. Da ne govorimo o osebnih tragedijah ljudi in organiziranem kriminalu, ki vidi v igralnicah pralnice denarja in si v takem okolju ustvarja svoje podzemlje.

Sedaj se poskuša v Šempetu na pobudo ljubljanskega podjetja usidriti še ena igralnica, kot da obstoječih ne bi bilo že dovolj in preveč. Mar bi se lotili česa drugega.

RIM - Kljub negativnim gospodarskim kazalcem predsednik vlade optimist

## Monti vidi na obzorju izboljšanje v letu 2013

Država pa mora vztrajati pri dosledni sanaciji javnih financ

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE - Dvojezična premiera

### »Okusno« v novo sezono

Upozoritev 110 okusnih let je tudi poklon 110-letnici Dramatičnega društva v Trstu



Umetniška (slovensko-italijanska) skupina, vrhunsko krajevna vina in mojstrsko pripravljene domače jedi: to so sestavine predstave 110 okusnih let, s katero Slovensko stalno gledališče opozarja na 110-letnico ustanovitve svojega predhodnika,

Dramatičnega društva v Trstu in k vpisu letošnjega abonmaja. Producija po zamisli in z režijo Sabrine Modena sodi v skupen projekt tržaške pokrajine in tržaških gledališč Gledališča v gledališču ...Čakajoč na Next. Premierno so jo predstavili v sredo

zvečer v gledališču Basaglia pri Sv. Ivanu v Trstu. Od nedelje, 23. septembra pa do nedelje, 25. novembra se bodo zvrstile slovenske ponovitve po društvih in manjših dvoranah na Tržaškem, Goriškem in v Benečiji.

Na 11. strani

RIM - Predsednik italijanske vlade Mario Monti je včeraj po ministrskem svetu v izjavi za javnost povedal, da bo BDP v letu 2012 dosegel vrednost minus 2,5%, kar je skoraj dvakrat manj kot po prvotnih predvidevanjih. V letu 2013 pa naj bi se še vedno negativna vrednost BDP zmanjšala na minus 0,2%. Ob teh podatkih je Monti dejal, da je za prihodnje leto vendarle videti luč ponovnega gospodarskega zagona. Vendar bo morala Italija dosledno nadaljevati po poti izravnavanja državne bilance in ukrepov, ki so ji omogočili, da je ponovno pridobila zaupanje v Evropi.

Na 11. strani

SSO želi drugačno  
proslavo v Bazovici

Na 3. strani

Odkrili starodavni  
zobozdravniški poseg

Na 3. strani

AcegasAps-Hera:  
deljena mnenja  
o združitvi

Na 5. strani

Skladišče idej  
v središču Trsta

Na 6. strani

V Gorici prijavljenih  
dvanaest družin

Na 12. strani

Tržiško županstvo bo  
spet odprto leta 2015

Na 12. strani

ZGONIK - Na dvorišču domače vinoteke

## Trgatev prijateljstva

Grozde vitovske sta potrgala župana Zgonika in Sežane



**SAWAL NOVA GORICA**  
**EDINI POOBLAŠČENI TRGOVEC**  
**IN SERVISER VOZIL OPEL**  
**NA GORIŠKEM**

SAWAL



Nojbojni Opel Trgovci 2011

PRODAJA

SERVIS

NADOMESTNI  
DELI

DODATNA  
OPREMA

KLEPARSTVO

LIČARSTVO



Wir lieben Autos.

8 LET BREZPLAČNE GARANCIJE SAWAL

OB NAKUPU NOVEGA AVTOMOBILA OPEL.

ENOSTAVEN NAKUP: POTREBNO DOKUMENTACIJO  
ZA REGISTRACIJO UREDIMO KAR PRI NAS.

SERVIS 4+ : ZA VOZILA OPEL STAREJŠA  
KOT 4 LETA DO -40% POPUSTA.

SAWAL NOVA GORICA  
INDUSTRJSKA CONA KROMBERK  
UL. VINKA VODOPIVCA 16, 5000 NOVA GORICA  
WWW.SAWAL.SI - TEL. 003865 / 330 63 30



kakšna usoda  
na s čaka



**KOROŠKA** - Svobodnjaki še sedmič preprečili glasovanje o razpustitvi deželnega zborna

# Letos predčasnih volitev ne bo, kot nov datum se omenja 20. januar

Najnovejša anketa potrjuje velike izgube svobodnjakov, vendar bi Dörfler še vedno dobil največ glasov

CELOVEC - Korošci in Koroščice, ki imajo volilno pravico, letos ne bodo več šli na predčasne volitve. Klub pozivom najvišjih predstavnikov države in drugih uglednih osebnosti iz področja politike, gospodarstva in kulture, naj končno opustijo že skoraj dva meseca trajajočo blokado, so poslanci svobodnjakov (FPK) tudi v sredo zvečer vnoči preprečili sklep o razpustitvi deželnega zborna. Ko so na sedmi izredni seje deželnega zborna socialdemokrati (SPÖ), ljudska stranka (ÖVP) in Zeleni zahtevali glasovanje o razpustitvi deželnega zborna, so svobodnjaki sedmič zapustili sejo, tako da seja ni bila več sklepčna. S tem je tudi jasno, da - ob upoštevanju vseh rokov - predčasne volitve letos niso več mogoče.

Se je pa v zadnjih dneh pojavit nov datum za predčasne deželne volitve na Koroškem, in sicer 20. januar 2013. Na ta dan bodo Avstrijci na referendumu odločali o usodi avstrijske vojske (professionalna vojska ali obvezno služenje vojaškega roka). Opozicija pri tem meni, da bi lahko na ta dan na Koroškem hkrati izvedli tudi predčasne deželne volitve. Tudi pri tem datumu je velika uganka stranka FPK, ki se volitev očitno boji. Ali bodo vztrajali pri svoji napovedi, da bodo volitve šele 5. marca 2013, pa bo jasno prihodnji teden, ko bodo o tem vprašanju še enkrat razpravljalni na seji predsedstva FPK. Medtem ko novi predsednik svobodnjakov Kurt Scheuch 20. januarja kot termin volitev ni dokončno odklonil, pa njegov namestnik in obenem deželnii glavar Gerhard Dörfler vztraja pri 3. marcu 2013.

Zavlačevanje svobodnjakov s predčasnimi volitvami ima svoje vzroke tudi v močnem upadanju priljubljenosti FPK in njegovih politikov. Tako je nedavno



Dörfler bi dobil 25 ...



... Kaiser pa 24 odstotkov glasov ARHIV

opravljena raziskava Humaninstituta pokazala, da je svobodnjaška stranka na Koroškem (FPK) zaradi številnih šandalov, v katere so vpleteni prav svobodnjaški politiki, izgubila že najmanj tret-

jino volivcev in volivk od zadnjih volitev leta 2009. Glede na izsledke raziskave inštituta bi FPK na deželnozborskih volitvah volilo največ 33 odstotkov (2009: 45 odstotkov), tik za petami svobodnjakom

pa so socialdemokrati (SPÖ), ki bi jim zaupanje izreklo 31 odstotkov volilnih upravičencev (2009: 29 odstotkov). Zeleni bi dobili do 13 odstotkov glasov (2009: 8 odstotkov) in se s tem uvrstili na tretje mesto pred ljudsko stranko (ÖVP), kateri bi glas dalo 10 odstotkov volivk in volivcev (2009: 14 odstotkov).

Če bi deželnega glavarja lahko volili neposredno, pa bi največ glasov še vedno prejel deželnii glavar Gerhard Dörfler (FPK), za katerega pa bi glasovalo samo še 25 odstotkov volilnih upravičencev. 24 odstotkov glasov bi dobil predsednik SPÖ Peter Kaiser, presenetljivo pa je, da bi 19 odstotkov za deželnega glavarja volilo predsednika Haiderjevega zavezništva BZÖ Josefa Bucnerja, ki je pred nedavnim napovedal, da bo glavni kandidat svoje stranke na predčasnih volitvah in da hoče postati novi deželnii glavar Koroške. Glavni kandidat Zelenih Rolf Holub pa bi na neposrednih volitvah deželnega glavarja volilo 15 odstotkov anketiranih oseb.

Ivan Lukan

**SLOVENSKA ITRA** - Kolesarjenje možno skozi vse leto

## V Izoli stavijo tudi na kolesarski turizem

IZOLA - Slovenska Istra s svojim lego in ugodnim podnebjem predstavlja potencial za kolesarjenje skozi vse leto, je poudaril izolski župan Igor Kenc. Prihodnji teden bodo tako pripravili posvet o Slovenski Istri kot kolesarskem potencialu Slovenije, ob zaključku prireditve Slovenija kolesari

2012 pa bo na vrsti tudi Obalni kolesarski maraton.

Razgiban teren in ugodno podnebje omogočata kolesarjenje skozi vse leto, še posebej pa v pomladanskih in jesenskih mesecih, ko je turistov manj in zmoljivosti ostajajo nezasedene, je na včerajšnji novinarski konferenci pojasnil izolski župan ter dodal, da bo občina take in podobne predloge vedno podprtla, za uspeh pri zagotavljanju kolesarjenja skozi vse leto pa se morajo pridružiti tudi turistični delavci, podjetja in društva.

Zdenka Ponomarenko iz Olimpijskega komiteja Slovenije je ob tem predstavila akcijo Slovenija kolesari, ki poteka že 12. leto. Gre za med seboj povezane športno-rekreativne, turistične in kolesarske prireditve, organizirane po vsej Sloveniji. Namen projekta pa je pomagati organizatorjem in popularizaciji športno-rekreativnega in turističnega kolesarjenja med prebivalci Slovenije in obenem ustvarjanje ugodne klime za razvoj kolesarskega omrežja in novih športno-turističnih produktov.

Predsednik Kolesarskega društva Raketa Goran Sambt, ki organizira maraton, je povedal, da so zaznali vrzel v kolesarski ponudbi ravno v slovenski Istri, kjer so velike možnosti za razvoj te panoge. "Takega dogodka do sedaj še ni bilo, z njim pa želimo kolesarjenje v Slovenski Istri popularizirati. Sočasno želimo k sodelovanju pritegniti tudi turistične delavce, podjetja, društva, da bi v tesnem sodelovanju pripravili nove, za kolesarje zanimive in privlačne proekte," so Sambtov besede povzeli v sporočilu za javnost.

V petek, 28. septembra, bo tako na sporedni posvet o kolesarskem potencialu Slovenske Istre, dan kasneje pa pričakujejo 500 do 600 kolesarjev. Do zdaj se je prijavilo več kot 300 kolesarjev iz Slovenije, Hrvaške in Italije. Poleg maratona bo na voljo tudi bogat spremlevvalni program in istrska tržnica, kjer bodo obiskovalci lahko spoznali obrtniške in druge lokalne izdelke. Več informacij je mogoče prebrati na spletni strani www.obalnimaraton.si. (STA)



## SKLICANJE REDNE IN IZREDNE SKUPŠČINE DRUŽBENIKOV

Predsednik zadruge Cooperative Operaie di Trieste, Istria e Friuli, na podlagi sklepa Upravnega odbora z dne 19. septembra 2012 in statutarnih določil, sklicuje Skupščino družbenikov za izvolitev funkcij družbe in za spremembo skupščinskih kvorumov dne 6. decembra 2012 ob 11.00 ura na sedežu družbe v Trstu, Ulica G. e S. Caboto 19/10, v prvem sklicanju in, po potrebi, dne 7. decembra na istem sedežu in ob isti uri v drugem sklicanju, z naslednjim dnevnim redom:

### REDNA SKUPŠČINA

- imenovanje upraviteljev za poslovna leta 2012, 2013 in 2014;
- imenovanje nadzornikov in predsednika Nadzornega sveta za poslovna leta 2012, 2013 in 2014;

### IZREDNA SKUPŠČINA

- spremembu 16. člena Statuta družbe. V skladu s 17. členom Statuta družbe bo Skupščina potekala z glasovanjem po pošti. Volilni poslovnik je vložen na sedežu družbe in pri notarju, ki predseduje Volilnemu odboru, kjer se bodo lahko družbeniki z njim posvetovali.

Notar, ki predseduje Volilnemu odboru in ga je imenoval Upravni odbor, je dr. Giuliano Chersi Notarskih okraja Trst. V primeru, da bi bil slednji iz kateregakoli razloga zadržan drugje, ga bo avtomatično nadomestil Notar dr. Furio dei Rossi ali drugi notar, ki ga bosta prva dva imenovala.

Volilne liste za imenovanje upraviteljev in nadzornikov bodo v roku 21 dni od datuma, ko bo obvestilo izobeseno na oglasni deski na sedežu družbe, vložene pri notarju, ki predseduje Volilnemu odboru, in sicer od pondeljka do četrtka ob 9.30 do 12.30 in ob 16.00 do 19.00 ure, ob petkih od 9.30 do 16.00 ure, razen ob sobotah, nedeljah in praznikih. Volilne liste bo treba podpisati pred notarjem, kot predpisuje poslovnik.

Glasovnice za izvolitev organov družbe in za odobritev predloga o spremembi Statuta družbenika bo Volilni odbor poslal na domicil vsakega družbenika. Tisti, ki iz kateregakoli razloga morebiti ne bi prejeli glasovnice, jo bodo lahko zahtevali od Volilnega odbora na tajništvu družbe, Ulica G. e S. Caboto 19/10 – Trst, tel. 040 8328311.

Glasovnice je treba poslati ali dostaviti notarju, ki predseduje Volilnemu odboru, dr. Giulianu Chersiju, Ulica San Nicola 33, 34121 Trst.

Za njihovo veljavnost v prvem sklicanju morajo biti glasovnice dostavljene do 9.30 ure dne 6. decembra 2012, v drugem sklicanju pa bodo veljavne, če bodo dostavljene do 9.30 ure dne 7. decembra 2012. Glasovnice, ki bodo veljavne prispele za drugo sklicanje, bodo pristete tistim, ki bodo dostavljene v prvem sklicanju.

Ker se glasuje po pošti, spodaj v celoti navajamo predlog sklepa Upravnega odbora zadruge: Skupščina družbenikov zadržune družbe Cooperative Operaie di Trieste, Istria e Friuli, potem, ko je vzelna v vednost predlog predsednika: v rednem zasedanju sklepa

- da bo imenovala v Upravni odbor kandidate, ki bodo pravilno izvoljeni na podlagi določil poslovnika;
- da bo imenovala v Nadzorni svet in za predsednika tega organa kandidate, ki bodo pravilno izvoljeni na podlagi določil poslovnika, in da bodo ti prejeli povračilo v skladu s predpisi o profesionalnih honorarjih za te funkcije; v izrednem zasedanju sklepa
- da bodo 1., 2., 3. in 4. odstavek 16. člena nadomeščeni z naslednjim besedilom: Redna in izredna skupščina sta veljavni v prvem sklicanju, če se odzove število družbenikov ali pooblaščencev, ki ustreza vsaj polovici družbenikov s pravico do glasovanja, v drugem sklicanju pa v primeru odziva kateregakoli števila družbenikov ali pooblaščencev. Tako v prvem kot v drugem sklicanju je skupščina veljavno sklepčna z glasom »za« družbenikov ali pooblaščencev, ki so nosili večine glasov.



Karabinjerji in Lisandra Rico ob vstopu v tržaški zapor KROMA

## Gazela osrednje Slovenije 2012 je Nektar Natura

LJUBLJANA - Družba Dnevnik je včeraj v Ljubljani za najhitre rastoče podjetje osrednje Slovenije in tretjega finalista izbora za naziv zlata gaza 2012 razglasila podjetje za proizvodnjo sokov in točilnih naprav Nektar Natura. Podjetje je bilo ustanovljeno leta 1994 in danes zaposluje 75 ljudi, od tega 25 v tujini. Njegovi ključni dejavnosti sta proizvodnja sokov in točilnih naprav. Delež izvoza se je v zadnjih letih povečal na več kot 50 odstotkov.

V okviru projekta bodo izbrali še tri regijske gazeze, kateri od šestih regijskih zmagovalcev bo deležen naziv Slovenska gazela 2012, pa bo znano 25. oktobra v Ljubljani.

## Tudi Urška Žolnir bo dobila svojo znamko

MARIBOR - Pošta Slovenije bo v sodelovanju z judo klubom Združenje Sankaku v torem, 25. septembra, pripravila promocijo priložnostne poštne znamke, ki jo bo izdala v počastitev Urške Žolnir in njene zlate olimpijske medalje. Slovenska predstavitev priložnostne znamke Urške Žolnir bo v prostorih judo kluba Združenje Sankaku v Celju, v katerem je Žolnirjeva vztrajno in disciplinirano kovala svojo pot do zlate olimpijske medalje.

Pošta Slovenije je tako do sedaj z izdajo znamk počastila vse zlate olimpijske kolajne osvojene za samostojno Slovenijo. Tako so bili na znamkah že Iztok Čop in Luka Špik, Rajmond Debevec ter Primož Kozmus. Skupini zlatih olimpijcev na znamkah Pošte Slovenije se tako pridružuje še Urška Žolnir za osvojeno prvo žensko posamezno zlato kolajno za Slovenijo.

## Slovenec prevozil 140 tisoč km brez vozniškega

ŽELEZNO - Z izgovorom, da je postal vozniško dovoljenje, je uspel 46-letni voznik tovornjaka iz Slovenije večkrat pretentati varuhu reda, v torem na avstrijskem Gradiščanskem pa je očitno naletel na napačne policiсте. Ti so namreč ugotovili, da vozniškega dovoljenja nima že od leta in da je od takrat prevozel že skoraj 140.000 kilometrov po vsej Evropi. Preiskava je pokazala, da so mu slovenski organi vozniško dovoljenje odvzeli novembra leta. Kasneje pa je sam policijem povedal, da je v tem času "brez težav" po vsej Evropi prevozel nekje med 130.000 in 140.000 km. Policiisti so mu prepovedali nadaljnjo vožnjo ter ga ovadili. Za priklopnik, ki je postal v Avstriji, pa bo moral poskrbeti njegov lastnik oziroma delodajalec 46-letnika.

## DVOJNI UMOR V LIGNANU - Sestra v priporu v Trstu, brat v domovini

## Preiskovalci bodo zahtevali izročitev, zadnjo besedo pa bo imela Kuba

VIDEM - Karabinjerji preiskovalnega oddelka iz Vidma, ki jih vodi Fabio Pasquariello, so s pomočjo kubanskih organov ugotovili, da se 24-letni Reiver Laborde Rico nahaja na Kubi. Brat 21-letne Lisandre Aguila Rico, ki je v priporu v Trstu, je prav tako osumljen, da je 19. avgusta med izvajanjem ropa mučil in smrtno zabodel zakonca Paola Burgata in Rosetto Sostero. Reiver je v svoji hiši na Kubi, kjer stanuje z ženo.

Preiskovalci so v stiku s kubanskimi oblastmi, da bi zahtisile za izročitev domnevnega zločinka, postopek pa bo vse prej kot ostestvan. Kraljevina Italija in Kuba sta prvi sporazumi v tem smislu podpisali davneg leta 1928 v Havani (v Rimu so ga ustanovili leta 1930) ter ga obnovili leta 1947 (dvajnstet let pred kubansko revolucijo). V prvem členu dokumenta piše, da bosta državi podpisnici predajali osebe, ki so podvržene procesu ali že obsojene, tretji člen pa pristavlja, da »prenega svojega državljanina dovoljena«.

Videmski sodnik za predhodne preiskave Paolo Lauteri je medtem odredil pripor za 21-letno Lisandro, ki je med zaslijanjem priznala zločin, a ni nikoli omenila vpletjenosti svojega starejšega brata. Njen odvetnik je zahteval hišni pripor, sodnik pa je menil, da lahko osumljenka pobegne, potvarja dokaze ali tudi ponovi kaznivo dejanje. Ob tem je ocenil, da dekle ni načrtovalo dvojnega umora, zločinka pa sta med storitvijo zločina in po njem ravnala hladnokrvno in premišljeno, kar pomeni, da je »oseba sposobna vsakovrstnega nezakonitega dejanja in kršenja pravil omikanega sožitja«.



**TRST** - Tiskovno sporočilo izvršnega odbora Sveta slovenskih organizacij

# SSO ne namerava več sodelovati na proslavi v Bazovici v sedanji obliki

Zaradi protestov proti Novakovi - Na seji pozornost tudi Reziji in finančnim problemom

TRST - Izvršni odbor Sveta slovenskih organizacij je sredo zasedal na glavnem sedežu v Trstu in obravnaval vrsto aktualnih problemov, ki trenutno zadevajo celotno slovensko skupnost v Italiji. Kot piše v tiskovnem spročilu, je po uvednem poročilu deželnega predsednika Draga Štoka in po treh pokrajinskih poročilih, ki so jih imeli Giorgio Banchig, Walter Bandelj in Igor Švab, sledila poglobljena in konstruktivna razprava o vsebinu podnih uvodnih poročil.

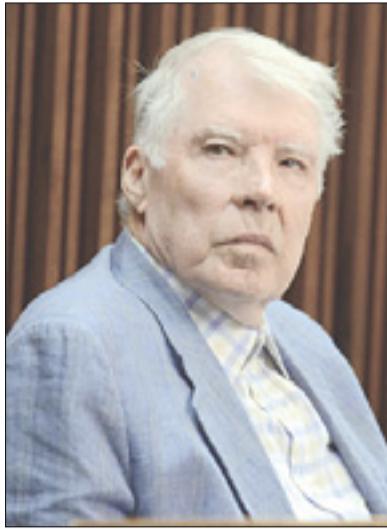
Veliko pozornost so v razpravi posvetili problemom v Reziji in želji, da pride v tej dolini do ugodnega razpleta glede uporabe Kulturnega doma v Reziji. Za pravično rešitev se je pri županu Sergiu Chinešiju večkrat zavzel tudi predsednik SSO Štoka v soglasju s somišljeniki v dolini sami. Prav tako je bil govor o problemih, ki so nastali v Kanalski dolini v zvezi z nadaljnjam delovanjem društva Planika.

Kot še piše v tiskovnem spročilu, so člani IO SSO glede skupnega institucionalnega omizja pri predsedstvu italijanske vlade, konkretno v okviru notranjega ministrstva, ki bo začelo uradno delovati 24. septembra, poudarili, da je nujno čim prej rešiti problem financiranja naših društev, kakor tudi reševanja problemov okrog slovenskih medijev, političnega zajamčenega zastopstva, vprašanj slovenske šole na Tržaškem, Goriškem in v Špetru ter konkretnih problemov rezanja oz. zastoja programov in splošne dejavnosti na Radiu TSA (programski in časnikarski odsek) ter končno problemov, ki ta reje Slovensko stalno gledališče in druge skupne ustanove. V zvezi s tem so prisotni pooblastili predsednika SSO Štoka, ki je član skupnega omizja, da se v Rimu konkretno in dosledno zavzame do končne ugodne rešitve omenjenih problemov.

Kot še piše SSO, je bil govor tudi o pripravah na deželno konferenco za slovensko narodno skupnost v naši deželi, ki jo je za 13. oktober sklical v Auditorium v Gorici predsednik deželnega sveta Maurizio Franz. Na tej konferenci mora priti do izraza želja vseh članic SSO, da se zaradi gospodarske krize nikakor ne krči delovanje na terenu, po vaseh in mestih, tistih društvih in organizacij, ki so aktivni in ki si prizadevajo za ohra-

nitev slovenske identitete in slovenske narodne pripadnosti povsod tam, kjer je prisotna slovenska narodna skupnost.

Na seji so člani po temeljiti in globoki razpravi sprejeli tudi stališče do izgredov, do katerih je prišlo na za Slovence svetem kraju bazoviške gmajne dne 9. septembra letos, ko je skupina razgrajačev izzvižgala in psovala ministrica za Slovence v zamejstvu in po svetu gospo Ljudmilo Novak. Kot navajajo, je predsednik SSO Drago Štoka na proslavi sami po začetnih podilih izgredih (žvižgi, kričanje, psovke) šel skupaj s predsednikom Pavšičem do organizatorjev (Marino Marsič in Milan Pahor) in naprosil, da se prek mikrofonov utiša razjarjene protestnike. Milan Pahor, predsednik odbora za bazoviško proslavo, je to storil, a protesti niso prenehali in so se v eni ali drugi obliki nadaljevali vse do konca proslave. Pri tem ne gre niti omeniti žaljivih napisov na gmajni, izzivalnih uniform



Predsednik SSO Drago Štoka ARHIV

in drugih tozadnevnih provokacij.

»SSO je vsled vsega tega zelo zaskrbljen, saj bi se hrupna kontestacija lahko spremeniла v vse kaj hujšega in ponovno obžaluje, da so ekstre-

misti tako grobo napadli slovensko ministrico. Upoštevajoč vse to, je Izvršni odbor sklenil, da SSO ne bo več v takih okoliščinah, oz. razmerah sodeloval v pripravah na to spominsko svečanost. Vabi obenem vse odgovorne, da se skupaj zamislimo nad zdajšnjim načinom spominjanja naših štirih junakov in v ta namen predlagata, da se povrnemo h koreninam (v duhu Stedo) in skupaj enotno in množično proslavimo naše narodne heroje brez vsakega ozrega ideološkega ali politikantskega odtenka. Štirje bazoviški junaki Bidovec, Valenčič, Miloš in Marušič so se borili za pravice naše narodne skupnosti, za spoštovanje svobode misli, besede in govora, za strpnost, za demokracijo in proti diktaturi katerekoli barve, proti nestrnosti in teptanju narodnih in človeških pravic in so s temi cilji v srcih 6. septembra 1930 tudi juško žrtvovali svoja mlada življinja,« zaključuje tiskovno sporočilo Svet slovenskih organizacij.

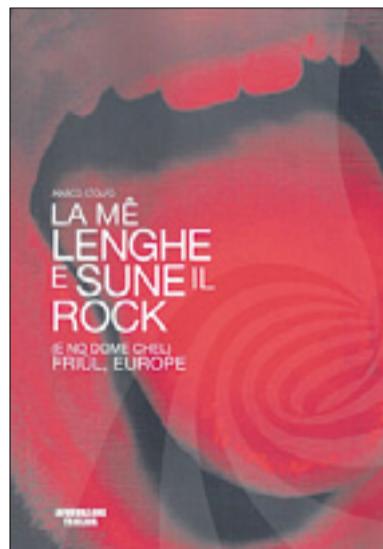
**ČEDAD - V okviru sodelovanja Novega Matajura in Radia Onde Furlane**

# Večjezični glasbeni aperitiv

Predstavitev knjige Marcija Stolfa na torkovem večeru Plui lenghis, plui musicis, plui Europe / Več jezikov, več glasbe, več Evrope / Più lingue, più musiche, più Europa



Marco Stolfo NM



pa Stolfo ne predstavlja samo sodobne furlanske glasbe, temveč tudi glasbo drugih evropskih manjšin, kot je na primer baskovska v Španiji ali frizijska na Nizozemskem, obravnavata pa tudi sloven-

sko (omenjena je skupina BK evolution)

in nemško glasbo v Furlaniji. Publikacija dopoljuje tudi zgoščenka.

Predstavitev knjige bo vodil Paolo Cantarutti, novinar in predsednik

PULJ - Neurje z dežjem je v sredo zvečer povzročilo prometni kaos v Pulju, potem ko je nalin poplavil mnoge ceste in poslopja v središču mesta. Mnogi avtomobili so obtičali sredi cest zaradi visoke vode, bilo pa je tudi veliko škode v trgovinah in barih, v katere je vdrla voda. Hudournik je nosil manjše kontejnerje za smeti kot tudi skuterje, redkim mimočočim na ulicah sredi mesta pa je voda segala do kolen.

Gasilci so posredovali več kot 30-krat tudi v stanovanjskih objektih. Lokalna meteorološka postaja je do polnoči zabeležila, da je padlo 36 litrov dežja na kvadratni meter, je poročal časnik Glas Istre na svoji spletni strani.

Dež in močan veter so zajeli večji del južne hrvaške Istre in Kvarnerja, največ dežja pa je padlo na območju Žminja in Opatije, kjer je padlo skoraj dvakrat več dežja kot v Pulju. Zaradi dežja so bili znova poplavljeni tudi nekateri domovi in gostinski lokalni na Reki, ki jo je tudi pred dnevi zajelo močno neurje.

**ZNANOST - Pogovor z raziskovalcem Federicom Bernardinijem z mednarodnega centra za teoretično fiziko ICTP**

# Neolitski zobozdravnik delal v slovenski Istri

Čeljust odkrili pred sto leti blizu Loke pri Črnom Kalu, zobna zalivka iz voska pa predstavlja najstarejši zobozdravniški poseg v Evropi - Odkritje s pomočjo bazovskega sinhrotrona

TRST - V Zadru rojeni naravoslovec Joseph Müller se je leta 1911, ko je bil star 31 let, potepal po Kraškem robu in slovenski Istri. V jami blizu Loke pri Črnom Kalu je odkril star kos človeške spodnje čeljusti. Na njem je bilo pet zob: podočnik, ličnika in kočnika. Čeljust so izvedenci proučevali do 30. let, na ogled je bila (vse do danes) v tržaškem naravoslovnem muzeju, ki ga je Müller vodil do leta 1945. Sedanjimi sredstvi niso mogli določiti starosti čeljusti, lahko so samo ugibali. Nekdo je celo posumil, da pripada čeljust Neandertalcu. Stvar je bila zanimiva, Müller in sodelvaci pa niso vedeli, kaj še skriva.

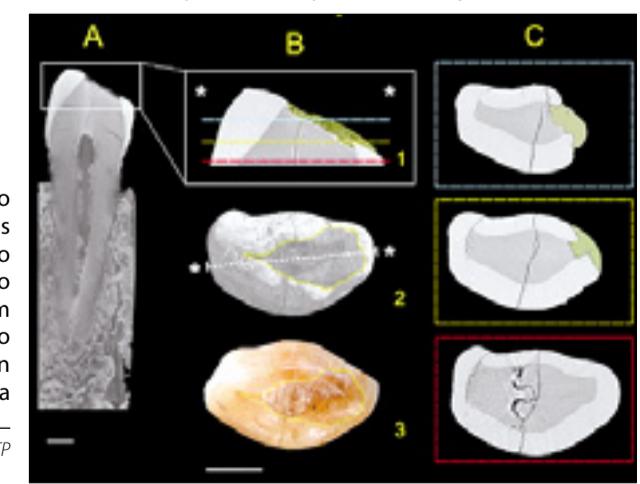
Tik pred stoletnico Müllera je odkritja so raziskovalci Mednarodnega centra za teoretično fiziko (ICTP) v Trstu odločili priti zadevi do dna. S sodelovanju z družbo Elettra oz. z bazovskim sinhrotronom ter s finančnimi sredstvi Dežeze FJK so podrobno analizirali človeško čeljust, čakačko pa jih je prvovrstno presenečenje. S prenosnimi aparatmi za rentgensko žarcenje in mikro tomografom so rekonstruirali tri-dimenzionalno podobo čeljusti, jo z raznih



kotov »presek« in si jo natančno ogledali. »V podočniku smo opazili odprtino z nekakšno plombo,« je povedal vodja tržaških raziskovalcev Federico Bernardini. V Ljubljani so z infrardečo spektroskopijo ugotovili, da je v zobi čeljeti vosek.

»Odkritje nas je vznenimirilo. Možno pa je bilo, da so vosek dodali šele v

Levo Federico Bernardini s prazgodovinsko čeljetjo na mikro računalniškem tomografu, desno podočnik in plomba iz voska



skavo so pravkar objavili v znanstveni reviji Plos One.

V naših krajih so v neolitiku uporabili čeljeti vosek za zdravljenje zobobola, ki je moral biti hud, saj je karies segal do zobe pulpe. Po Bernardinijevih besedah so se ljudje na tem koncu tedaj pretežno ukvarjali z živinorejo, čeprav o tem ni ve-

liko informacij, stanovali pa so v najbolj suhih jamah.

»Loška zalivka« velja za najstarejši zobozdravniški poseg v Evropi in najstarejšo plombo na svetu. Leta 2006 pa so ugotovili, da so v Pakistanu vrtali zobe že pred 9000 leti.

Aljoša Fonda

## HRVAŠKA

# Neurje z dežjem poplavilo Pulj in Reko

PULJ - Neurje z dežjem je v sredo zvečer povzročilo prometni kaos v Pulju, potem ko je nalin poplavil mnoge ceste in poslopja v središču mesta. Mnogi avtomobili so obtičali sredi cest zaradi visoke vode, bilo pa je tudi veliko škode v trgovinah in barih, v katere je vdrla voda. Hudournik je nosil manjše kontejnerje za smeti kot tudi skuterje, redkim mimočočim na ulicah sredi mesta pa je voda segala do kolen.

Gasilci so posredovali več kot 30-krat tudi v stanovanjskih objektih. Lokalna meteorološka postaja je do polnoči zabeležila, da je padlo 36 litrov dežja na kvadratni meter, je poročal časnik Glas Istre na svoji spletni strani.

Dež in močan veter so zajeli večji del južne hrvaške Istre in Kvarnerja, največ dežja pa je padlo na območju Žminja in Opatije, kjer je padlo skoraj dvakrat več dežja kot v Pulju. Zaradi dežja so bili znova poplavljeni tudi nekateri domovi in gostinski lokalni na Reki, ki jo je tudi pred dnevi zajelo močno neurje.

Zadruga Informazione Friulana, ki skrbi tudi za Radio Onde Furlane. Spregovorili pa bodo tudi Miha Obič, novinar in predsednik zadruge Novi Matajur, pevec skupine BK Evolution Igor Černo, Leo Virgili, ki sodeluje v številnih skupinah, ki zaznamujejo sodobno furlansko glasbeno sceno, kot so Arbe Garbe, Kosovni Odpadki in Bande Tzingare ter avtor knjige Marco Stolfo.

Za glasbeno spremljavo bo poskrbel urednica in »djka« Radia Onde Furlane Mojra Bearzot iz izborom furlanske, slovenske in druge glasbe.

Novi Matajur in Radio Onde Furlane želite s to pobudo poglobiti sodelovanje in se obenem vključiti v niz kulturnih dogodkov ob letošnjem evropskem dnevu jezikov, katerega sicer slavimo dan kasneje, 26. septembra. Pred enajstimi leti je namreč Evropska unija ta dan izbrala zato, da bi promovirala jezikovno različnost in uveljavila večjezičnost kot vrednoto.

Vstop je prost. (NM)



ŽARIŠČE

## Narodna identiteta gre tudi skozi krajevne javne uprave

JULIJAN ČAVDEK



Narodna identiteta gre tudi skozi krajevne javne uprave

V razpravi, ki se je vse do danes razvila o prihodnosti pokrajini, se je kot običajno razvilo pisano število mnenj in predlogov, kakšno bi moralo biti stališče slovenske narodne skupnosti oziroma kakšna odločitev naj bi bila pravilna. Vsi ti predlogi so izšli iz raznih srečanj in posvetov, ki so se zvrstili v letošnjem pozmem letnem času. Primerno bi bilo, da bi iz vsega tega lahko potegnili tisto sintezo, ki bi najbolj odgovarjala potrebam naše narodne skupnosti in jo spremenili v konkreten predlog ali dokument. To bi moralo biti celo obvezno, da bi se potem lahko dogovarjali z pristojnimi oblastmi. Zelo verjetno pa je to, žal, težko uresničljivo in v današnjih pogojih nemogoče. Naši skupnosti ni namreč mogoče ustvariti enoten političen dokument, če politične enotnosti sama tudi ne premore.

Predstavljam si, da bomo ob takih situacijah prisiljeni mučno tekati za raznimi predlogi, ki se bodo pojavljajti v bližnjih prihodnostih, tako na institucionalnih ravni, kot s strani raznih deželnih predsedniških kandidatov. Največja nevarnost in posledična škoda pa bo v tem, da ne bomo zmožni posredovati jasneg sporočila, ki bi pripadnikom naše narodne skupnosti dal enotno smerino, po kateri se ravnat. Kot je bilo v marsikaterem srečanju poudarjeno, je glavna skrb usmerjena v ohranjanje ravnih zaščite za sloven-

sko narodno skupnost. Različne pa so si pri tem razlage in mnenja kaj so prioritete. Dokaj skupna je le ugotovitev, da je vsekakor nujen preustroj strukture in pristojnosti krajevnih javnih uprav, ki so v sedanjem stanju dokaj neučinkovite, čeprav ni mogoče posploševati, saj obstajajo tudi t.i. »dobre prakse«.

Osebno sem mnenja, da se pri tej razpravi moramo osredotočiti čim bolj na naše pravice in se ne preveč ozirati na splošno državno situacijo. Čeprav smo italijanski državljeni, živimo kot narodna skupnost neko posebnost, po kateri smo upravičeni, da zahtevamo tiste pogoje, ki nam bodo sinonim za prihodnost. Kot mi je marsikateri udeleženec prve poletne univerze v dolini Aosta povedal, države so veliko bolj začasni ali prehodni pojav, kot so narodi in jezikovne skupnosti. Potrdilo temu dobimo prav v naši zgodbini, saj se nam je že večkrat spremenil državni okvir, a kot narod smo vendarle ostali in bili vedno pomemben subjekt.

Slovenci smo tudi v naši zgodovini vedno uveljavljali in razvijali naše splošno družbeno življenje z izvolitvijo predstavnikov v razna televiza javne in državne uprave. Brez njih bi ne imeli nobenega glasu in bili bi kot nem narod, oziroma krajevna folklorna skupina, ki lepo pleše in pojde (z vsem spoštovanjem do folklore, ki mi je zelo pri srcu). V tem mi je tudi pritrdiril predsednik Evropske svobodne zveze (EFA) Erik Defoort,

ki je zelo presenečeno poslušal, kako smo bili ob goriške rajonske slete in kako nam sedaj grozi še ukinitve goriške pokrajine.

Borimo se za prisotnost slovenščine v javnosti in javni upravi, in to je prav. Ravnemo tako pa se moramo boriti za naš teritorij, za katerega nam ne more biti vseeno, kaj se na njem dogaja in kaj se na njem načrtuje. Naša narodna identiteta, o kateri premalo govorimo, ker smo vse preveč osredotočeni le na jezik, je neposredno vezana na naše narodnostno ozemlje. To pa zadeva gospodarstvo, okolje, kmetijstvo, urbanistiko, naravna bogastva, itd. Vsa področja, ki so neposredno vezana na organe javne uprave, ki o njih sprejemajo ključne odločitve. Ne moremo si torej misliti, da brez učinkovite krajevne javne uprave lahko ostane ista raven splošnega družbenega standarda in naše narodne zaščite.

Obstoj tako goriške kot tržaške pokrajine nam še vedno omogoča tisto osnovno avtonomijo, s katero lahko vplivamo na prihodnost našega narodnostnega ozemlja. Sicer je res, da smo tudi pri tem odvisni od politične volje tistega dela politike, ki je v večini in krajevno javno ustavljeno upravlja. Kljub temu pa ne vem, če obstaja kakšna nam podobna skupnost, ki bi se kar tako odpovedala neposrednemu vplivu na upravljanje in razvoj svojega lastnega življenjskega okolja, ki je osnovni temelj narodne identitete.

OKOLJE - Premalo pogoste kontrole

## Reka Reka je (še vedno) stalno onesnažena

V zadnjih mesecih so prebivalci Parka Škocjanske Jame (Park) na gladini reke Reke opažali pene, iz struge pa je tudi smrdelo. Kaj je vzrok za to? Ilirskobistriška bioplinarne ali še kaj drugega? »Večja onesnaženja so se pojavila spomladni, sicer pa je voda stalno onesnažena,« je povedal vodja naravovarstvene službe v Parku Tomaž Zorman. »Konkretno vemo za Prem, da ima vas zgrajeno kanalizacijo, nima pa čistilne naprave, zato teče odpadna voda direktno v Reko. Po informacijah cilinskih iniciativ pa naj bi tudi iz ilirskobistriške bioplinarne na skrivaj izpuščali v strugo.« Ker je bilo poletje zelo sušno, je bilo vode v strugi zelo malo. Voda je zato zastajala, njen gladin pa so preletavali kačji pastirji, sicer značilni spremjevalci stoječih voda. »Velik problem je pa tudi to, da Reka ni pretočna. Treba je sanirati strugo, da bo voda odtekala in potem ne bo svinarije,« meni Alojz Žnidarčič.

Na onesnaženje so že junija opozorili inšpekcijo za okolje in naravo. »Po naših evidencah se pene na Reki pojavljajo vse pogosteje. Prvi val je Škocjanske Jame dosegel 25. maja, kar je sledil še močnejši val smrdljive peneče se vode, in sicer konec prvega junija tedna.« Vprašanje, kako so ukrepali, smo naslovili na omenjeno inšpekcijo in v odgovoru, ki smo ga prejeli, med drugim piše: »Inšpekcija za okolje in naravo je prijavila obravnavala 21. junija 2012. Pri upravljuvcu bioplinarne Biofutura v Ilirski Bistrici je bil

opravljen pregled lokacije skladiščenja pregnitega blata ter lokacije iztočne celine padavinskih vod - neposredni izpust padavinskih voda v vodotok Reko. Na dan pregleda nepravilnosti glede ravnjanja z odpadnimi vodami niso bile ugotovljene. Sicer pa je inšpekcija postrila nadzor nad ravnjanjem z odpadnimi vodami v tem obratu.«

Pričakovanovo, »V Parku s tem nismo zadovoljni. Ravnemo tako niso zadovoljni domačini,« je povedal strokovni sodelavec Borut Peric. »Zato pa so verjetno zadovoljni tisti, ki jim nimajo, ki onesnažujejo in ne misljijo na nič. Nadzor je preskoren, spremjanje stanje je preredko, moti me pa tudi prelaganje odgovornosti.« Reka Reka namreč teče skozi Škocjanske Jame, ki so vpisane na svetovno UNESCO seznam naravne dediščine, njen podzemni tok deloma napaja brestovški vodni vir ter izvire Brojnico in Timavo. Domačini se bojijo, da bo reka Reka zopet postala mrtva, kot je bila še pred 20. leti. Glavni onesnaževalci so prihajali iz Ilirske Bistrici - Tovarna organskih kislín, Lesonit, vojska, Transport Ilirske Bistrici, mesto, ki je bilo brez čistilne naprave. Reka je bila zanje odvodni kanal. Ko so tovarno zaprli, Lesonit prešel na suho obdelavo lesa, transport in mesto pa sta postavila čistilno napravo, se je kakovost vode izboljšala. Janja Kogovšek s postojnskega Inštituta za raziskovanje Krasa je povedala, da so bile izboljšave vidne v pol leta. Vendar, »na inštitutu smo opravili nekaj raziskav in ugotovili, da so se količine kontaminantov ob naraščanju vode povečevale, čeprav bi pričakovali, da bodo visoke vode vodo v strugi razredčile in koncentracije zmanjšale. To pomeni, da onesnaženje prihaja tudi iz pritokov. Zato je treba ozaveščati ljudi, naj bodo pozorni do okolja.« Nevarni pa so tudi izlivni strupenih snovi ter naftnih in oljnih madežev. Da slednji ne bodo onesnaževali reke Reke, ne Škocjanskih jam, ne kraškega vodonosnika, bodo poslej skrbeli v Prostovoljnem gasilskem društvu Ilirska Bistrica (PDG). Pred kakim mesecem so namreč prevzeli opremo za čiščenje nevarnih snovi z vodne gladine. »Opremo bomo uporabljali ob večjih nesrečah in izlitijsih,« je povedal poveljnik Matej Ličan. »Prednostno je namenjena za posredovanje na območju naše občine in v porečju reke Reke, v primeru večje intervencije pa bomo priskočili na pomoč tudi drugim.« Opremo sestavljajo napihljive vodne zavese, vodni skener za črpjanje umazanije, agregat in različna orodja. Seveda bo učinkovito čiščenja odvinsna kolici vode v strugi. »Bolj kot je voda mirna, večji odstotek umazanije je moč zajet, je pa predstavljiv delovanja opreme povedal član PGD Boštjan Batista. »Ob večjem pretoku pa vprašanje; če bi voda prelivala vodne zaves, potem v kakšen večji učinek dvomim.« Oprema je stala 60.000 tisoč evrov, po dogovoru izpred petih let pa naj bi jo dobili še postojnski in sežanski gasilci. Vprašanje je samo, kdaj.

Toda vrnimo se na obravnavano onesnaženje. Pene so že v podzemlju. Koliko časa bodo tam ostale, ne ve nihče. »Kako se bo onesnaženje odrazilo, je odvisno od hidroloških razmer; ko je padavin velika, se voda pretaka tudi z več kot 300 kubičnimi metri na sekundo, ob nizkih vodostajih pa je 10-krat počasnejša,« je pojasnila Janja Kogovšek. »Ta voda se lahko v podzemlju zadržuje dlje časa in onesnaženje tudi odlaga. To pomeni, da se na izvirih lahko pojavi šele ob padavinah. Problem padavin pa je, da te prinesajo veliko vode in razredčitve. Zaradi njih pa postane onesnaženje lahko nezaznavno in zdi se, kot da ga ni bilo.« Zelo važno je torej, da se čim bolj pogosto opravlja meritev kakovosti vode v strugi reke Reke. Sedaj se to opravi 4-krat na leto.

Irena Cunja

PORTOROŽ - 18. vseslovensko srečanje

## »Nikoli pozabiti - Niemer vergessen«

*Srečali so se bivše interniranke, politični zaporniki, ukradeni otroci nekdajnih nacifašističnih taborišč in zaporov*

Veliko koprsko sobotno slavlje ob državnem prazniku Slovenije 65-letnici vrnitve Primorske k matični domovini, se je za številne udeleženke nadaljevalo v nedeljo v Portorožu. Tu je tri dni potekalo 18. vseslovensko srečanje nekdajnih internirank fašističnih in naci-fističnih taborišč Ravensbrück-Auschwitz političnih zapornic, ukradenih otrok in izgnancev. Prišlo jih je 64, mnoge ob spremstvu vnukov, lani jih je bilo 82; vsaka odstotnost je boleča, saj je največkrat pogojena s posledicami trpljenja v vojnem času. Minila so desetletja, ko se je na stotine mladih slovenskih deklet znašlo v zaporih in koncentracijskih taboriščih. Njihovo suženjstvo je skovalo tako globoko tovarištvo, da je vsakoletno srečanje neponovljivi sestrski objem. NIKDAR POZABITI - NIEMER VERGESSEN je pisalo na vhodu v žensko taborišče Ravensbrück!

Na svečani proslavi, v prepolni dvorani Hotela Slovenija, je udeleženkam spregovoril dr. Danilo Türk, predsednik Slovenije, ki je posebej poudaril potrebo po ohranjanju spomina kot vrednote in pomenu resnice kot njegovega bistva. 63.000 Slovencev je bilo odpeljanih v razna taborišča in to je naš zmagoviti spomin, to je naša resnica! Univerzalna deklaracija človekovih pravic, ki jo je sprejela OZN leta 1948, naj ostane obrambni zid proti vsakemu novemu zatiranju in totalitarizmu.

V bogatem kulturnem programu, ki ga je uvedel orkester Slovenske vojske s solisti, je posebno odobravanje požel Tržaški partizanski zbor Pinko Tomažič, ki letos praznuje 40 let nepreklenjenega delovanja. Ob priljubljenih, nikoli pozabljenih partizanskih pesmih se je ob pričakovanju »Na oknu glej obrazek bled« orosilo oko marsikateru udeleženke srečanja. Največji aplavz pa je požel gledališki igralec Aleksander Valič, ki je globoko občuteno, zanosno recitiral pesem Antona Bajžla »Slovenskemu narodu«, napisano leta 1942 v dolenjskih gozdovih.

Dorica Makuc

LJUBLJANA - Pripravili so jo v Muzeju novejše zgodovine

## Na Ljubljanskem gradu razstavljeni fotografije otrok 20. stoletja

Na Ljubljanskem gradu so včeraj odprli razstavo Lučke prihodnosti: Otroci na fotografijah 20. stoletja. Na postavitvi, ki so jo pripravili v Muzeju novejše zgodovine Slovenije, so zajete podobe iz fotografiskih fondov muzeja. Izbrane fotografije so nastale v času od obdobja med obema svetovnima vojnoma do začetka 90. let minulega stoletja. Avtorica razstave je Katarina Jurčavčič, kustosinja v oddelku za dokumentarno fotografijo Muzeja novejše zgodovine Slovenije.

V Galeriji S je predstavljenih skupaj 40 fotografij. Fotografiranje je od postavljanja otroka v ateljeju do današnjega fotografinj ujetih spontanih trenutkov prehodilo pot celega stoletja. To je bilo obdobje, polno političnih, družbenih in kulturnih sprememb, ki so vplivale tudi na fotografiske teh-



nike in prakse, so ob razstavi zapisali v Muzeju novejše zgodovine Slovenije. Fotografije prek različnih razpoloženj, ki se kažejo na obrazih otrok, prek videza njihovih oblek in igrat cer prek podob okolja, v katerem so živelji, ilustrirajo preteklost otroštva predšolskih otrok.

V izboru po časovnici tečejo fotografiske podobe Petra Lampiča, Mirka Japla, Franca Cerarja, Božidarja Jakca, Fran(ja) Veselka, Edija Šelhausa, Franceta Cerarja, Boža Štajerja, Petra Kocjančiča, Aleksandra (Sandija) Jesenovca, Marjana Pfeiferja, Vlastje Simončiča, Miloša Švabiča, Toneta Stojka, Marjana Cigliča in Naceta Bizilja. Nekaterim fotografijam iz izbora zaradi pomanjkljivih podatkov v dokumentaciji avtorstva ni bilo mogoče določiti.



**Trst**

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
faks 040 7786339  
trst@primorski.eu

Petak, 21. septembra 2012

5

**OBČINA TRST** - Združitev komunalnih podjetij AcegasAps in Hera je tik pred zdajci

# V ponedeljek odloča občinski svet Cosolini: Večinski delež ostaja javen

Včeraj obisk župana Imole Danieleja Manca - Za združitev najprej župani - Sindikat Ugl: Iz pogovorov smo bili izločeni



Za župana Imole Danieleja Manca (na levi) in Trsta Roberta Cosolinija bo nova družba v večinski javni lasti in bo zagotavljala kakovost storitev

KROMA

Tržaški občinski svet bo v ponedeljek odločal o predlogu združitve komunalnih podjetij AcegasAps in Hera v družbo Hera Trading, ki bo dvajseta največja tovrstna družba v Italiji. Združitev pomeni veliko industrijsko operacijo, ki jo zaznamuje dogovor med javnimi upravami in luči izboljšanja kakovosti storitev za občane, zagotavlja tržaški župan Roberto Cosolini in njegov kolega iz Imole Daniele Manca, ki predseduje paketu javnih partnerjev družbe Hera in se včeraj mudil v Trstu, kjer je na županstvu skupaj s Cosolinijem novinarjem poudaril pomen dogovora.

Tako Cosolini kot Manca (ob njiju so bili prisotni tudi številni odborniki in predstavniki politične večine v tržaškem občinskem svetu) sta poudarila, kako je potbuda za združitev prišla od županov Trsta, Padove in Imole Cosolinija, Zanona in Mance, nato so k temu pristopila vodstva posameznih podjetij. Prav jasnost političnega dogovora med župani daje trdnost pobudi, dejal Cosolini, ki je med drugim poudaril, kako bo znotraj novega subjekta tržaška družba AcegasAps imela nalogi spodbujati nove združitve komunalnih podjetij na severovzhodu, poleg tega pa bo sedež družbe v Trstu, od česar bo imela ko-

rist tudi deželna blagajna. Smisel celotne operacije je v ohranitvi večinskega javnega deleža v javnih storitvah (Cosolini razlikuje med liberalizacijo in privatizacijo), dalje v industrijski trdnosti in kakovosti storitev, v zaščiti zaposlenih in okrepitvi občinskega premoženja, kar bo omogočilo več sredstev za otroške jasli, vrtce in socialne politike, je prepričan tržaški župan.

Podobnih misli je bil Manca, ki je ob tem tudi poudaril, kako nova gospodarska situacija terja krepitiv in širitev podjetij, ki lahko samo na tak način ohranijo svojo konkurenčnost, saj če bi ostala majhna in razpršena, bi tega ne zmogla. Rast mora tudi potekati ob krepitvi ukoreninjenosti na ozemlju, tudi zato, da se ohrani možnost nadzorovanja kakovosti storitev. Prvi občan Imole je tudi poudaril pomen soudležbe državne depozitno-posojilne blagajne, ki je očitno ugotovila, da obstajata ja-sen sistem vodenja in želja po krepitvi premoženja, poleg tega pri operaciji sodeluje tudi ministrstvo za gospodarstvo.

Vsi pa niso istega mnenja glede združitve, ki bi moral začeti veljati od 1. januarja prihodnjega leta naprej (občinski svet zainteresiranih občin se morajo izreči do 15. oktobra). Znano je, da predstav-

niki desnosredinske opozicije, Drugega Trsta in Gibanja petih zvezd nasprotujejo združitvi, bodisi ker se bojijo izgube avtonomije tržaškega podjetja, bodisi zaradi višoke zadolženosti AcegasAps. Poleg tega škripta tudi v večini sami, saj bo Zveza levice glasovala proti (obrazložitev predsednika občinskega sveta Iztoka Furlaniča objavljamo na drugem mestu).

Zavrnalo je tudi v sindikalnih vodah: če zvezni sindikati Cgil, Cisl in Uil podpirajo združitev, so pri sindikatu Ugl veliko bolj skeptični. Predstavniki tega sindikata so včeraj tudi zapustili sejo tretje komisije občinskega sveta iz prepričanja, da so jih postavili pred izvršeno dejstvo in zato nimajo nobenega namena potrebiti izbir, ki so jih naredili drugi. Deželnai tajnik Ugl Matteo Cernigoi je ob tej priložnosti v sporocilu za javnost opozoril, da so njegov sindikat izločili iz pogovorov bodisi na vse-državni kot na krajevni ravni, kar je po njegovem mnenju sad jasne politične izbiro občinskih uprav iz Padove in Trsta, tudi zato, ker dogovor o združitvi komunalnih podjetij AcegasAps in Hera izhaja iz političnih smernic, ki so jih oblikovali v občinskem odboru in ne iz želje vodstva družbe AcegasAps. (iz)

**ACEGASAPS-HERA** - Večina ni enotna

## Furlanič: Izbira je napačna Privatizacija je polomija

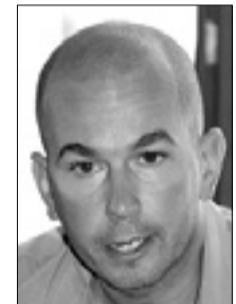
Levosredinska večina, ki upravlja Občino Trst, ne bo enotno podprtla združitev med podjetjem AcegasAps in Hera, saj bo Zveza levice glasovala proti. Razlog je svetnik Zveze levice in predsednik občinskega sveta Iztok Furlanič predstavlja v dopisu, ki ga objavljamo.

*V ponedeljek bo tržaški občinski svet odločal o sprejetju ali zavrnitvi sklepa o združitvi dveh družb, AcegasAps Holding in Hera. AcegasAps Holding je družba, v kateri ima tržaška občina 50,1-odstotni delež, medtem ko je 49,9 odstotka v lasti Občine Padova. Družba ima večinsko lastništvo delniške družbe AcegasAps spa, ki ima med delničarji tudi druge investitorje, tako posameznike kot bančne ustanove in fundacije.*

*Ponedeljkov sklep je bistvenega pomena, saj ne gre le za glasovanje o združitvi dveh družb, ki delujejo na istem področju, se pravi v sektorju javnih komunalnih storitev, ampak gre za samo idejo o tem, v kakšem svetu bi želeli živeti.*

*Zveza levice bo v ponedeljek glasovala proti temu sklepu, čeprav lojalno podpira levosredinsko večino, ki je premočno slavila na lanskih volitvah. Menimo, da je izbira napačna, saj se vztraja na poti, ki jo je začrtal župan Riccardo Illa leta 1997, ko se je odločil za privatizacijo občinskega podjetja Acegat, in jo nato utrdil njegov naslednik Roberto Dipiazza šest let pozneje, ko je občinski svet sprejel združitev s padovskim »dvojčkom« APS. Stranka komunistične prenove je glasovala proti obema sklepoma.*

*Na dlanu je, da je bila odločitev o privatizaciji podjetja pravi polom iz vseh zornih kotov. Družba je začela kopiciti dolgove in ravno zadolženost – po zadnjih podatkih znaša dolg AcegasAPS spa okrog 450 milijonov evrov – je botrovala odločitvi, da se začnejo pogajanja z raznimi družbami v severni Italiji za prevzem družbe, ki je bila skoraj na robu stečaja. Razumljivo je, da se že župan Cosolini začel ozirati okoli in poskušal zakrpati vse večje nastajajoče luknje. Z danimi »pravili igre« je bila najbrž ta re-*



IZTOK FURLANIČ

KROMA

*štev najbolj logična in najbolj enostavna, kratkoročno verjetno tudi najbolj donosna z ekonomskega vidika. A v politiki je treba v določenih trenutkih izbrati tudi najbolj strmo pot, ki ne zagotavlja gotovega mirnega pristana, a je enostavno ...etično pravilna in v skladu s tem, kar je lani zahtevala večina italijanskega prebivalstva, ko je glasovala na referendumih o javnih dobrinah.*

*Dokler je obstajala družba Acegat, je občinski svet vsako leto »brisal« dolgove ljudi in stiski, tistih, ki niso bili zmožni plačevati položnic. Že z nastankom Acegas-a se je odnos do teh oseb korenito spremenil, čeprav je občina vendarle imela možnost prisločiti na pomoč strankam, ki so se znašle v ekonomskih težavah (in le-te je vsako leto več), zdaj pa bo res malo verjetno, da bo lahko Trst s svojimi 5,7 ali 5,03 odstotka vplival na take odločitve.*

*Zveza levice meni, da je lanski referendum jasno nakazal smer, v katero bi morale iti uprave, ki bi želele slediti volji ljudstva. Razne integrirane energetske družbe bi se morale znova vrniti v izključno last lokalnih javnih ustanov, še bolje bi bilo, ko bi bile to občine. Zavedamo se, da bi taka odločitev v primeru tržaške občine zahtevala hudo odrekanja. Občina, tako kot vsi ostali delničarji, bi se morala vsaj za pet do deset let odpovedati dividendam ob koncu leta. A prav v tem tiči še en problem. Odkar je Acegas postal delniška družba, kjer sodočajo banke (in to bo še bolj očitno v Heri), sta postali socialna zaščita manj premožnih in kakovost storitev deveta briga. Vse to pomeni namreč dodaten strošek in torej manjši priliv denarja ob koncu leta. Mimo tega, da banke dvojno zaslužijo: prvič kot delničarji, drugič kot ustanove, ki tem družbam posojajo denar, po možnosti po nesramno visoki obrestni meri. Skratka, dvojni zaslužek za banke, dvojni strošek za povprečnega občana. Zasebnih investorjev sploh ne zanima, če vodovodno omrežje poka po šivih (po zadnjih izračunih naj bi se po poti izgubilo okrog 50 odstotkov vse vode). Strankam zaračunajo vrednost tudi teh izgub, popravila pa so predraga in niso donosna. Tudi razmere delavcev so se od privatizacije do danes precej poslabšale. Slabši delovni pogoji, vse večje poseganje po dodeljevanju služb raznim zunanjim zadružam, kjer so delavci plačani veliko manj, javna naročila in pogodbe se podizvajajo pa so na dnevnom redu. Skratka, rešitev, ki jo ponujamo, je težje prehodna, a veliko bolj etična in v skladu s potrebami in željami občanov: odkup preostalih delnic, povratek ob občinskemu podjetju z zaščito delovnih mest in investicijami v Trstu, ne pa v Bolgariji (45 milijonov evrov) ali za sežigalnik v Padovi (110 milijonov evrov), kar prebivalcem Trsta ne prima nobene pozitivne posledice. Ob tem smo za krepko nižanje plač vodilnih kadrov, ki so v vseh teh letih služili mastne denarce klubu temu, da se je finančno stanje podjetja slabšalo.*

*Predsednik tržaškega občinskega sveta in občinski svetnik Zveze levice Iztok Furlanič*

**ZDRAVSTVO** - Vsak četrti

## Pozor, lažni zobozdravniki!

Problem lažnih zobozdravnikov je Trstu občuten. Komisija, ki je odgovorna za seznam zobozdravnikov na tržaški zdravniški zbornici, prejema namreč vse več obvestil v zvezi z neusposobljenimi osebami, ki opravljajo zobozdravniški poklic. Podobno je slika v ostalih pokrajinh Furlanije-Juliske krajine, saj po ocenah državnih zobozdravniških združenj ANDI in AIO vsak četrti »zobozdravnik« nima ustrezne univerzitetne diplome.

»Poznamo več vrst lažnih zobozdravnikov,« pravi predsednik tržaškega ANDI in omenjene komisije Diego Paschina. Nekatere ambulante samo na papirju upravlja право zobozdravnik, zobe pa »vrtajo« neusposobljeni. Vse pogosteje pa se zgodi, da zobozdravniki v svoji ambulantni dopušča, da določene posege opravijo njegovi neusposobljeni sodelavci ali zobotehniki. Zdravniška zbornica beleži s tem v zvezi več disciplinskih postopkov. Paschina trdi, da je primerov danes več, ker se občani ne bojijo prijaviti kršiteljev. Tudi v Trstu četrtna zobozdravnička v resnici to ni, se pravi opravlja ta poklic nezakonito.

»Odločili smo se za informativno kampanjo z lepkim, ker pojavi v Italiji vzbuja vse večje skrbi. Potreben pa je sodelovanje občanov, saj je v njihovem interesu, da skupaj odpravimo ta beden pojav. Pacienti žal prijavijo lažnega zobozdravnika samo tedaj, ko nastane kakšna težava,« je dejal glasnik deželnega odbora zobozdravnikov Gianfranco Ferrari. Uradni seznam zobozdravnikov je na spletni strani zdravniških zbornic ([www.fnmcoeo.it](http://www.fnmcoeo.it)).

**ULICA GENOVA** - Obisk srbskega vladnega podtajnika

## Pomembno priznanje srbski šoli v Trstu



Tržaška šola s srbskim učnim jezikom Jovana Miletića je bila včeraj deležna priznanja. Na sedežu srbsko-pravoslavne skupnosti v Ulici Genova je srbski vladni podtajnik pri ministru za šolstvo Radoje Mitrović izročil predstavnikom tržaške skupnosti dokument (foto Kroma), s kate-

rim bo šola vključena v sistem dopolnilnega izobraževanja v Srbiji. Šolo so srbski podjetniki neuradno odprli davnega leta 1782, med najbolj radodarnimi pa je bil Sarajevčan Jovan Miletić. Uradno odprtje je bilo leta 1792, ob zasebnih novih imajo danes tudi vrtec in večerne tečaje.



**POKRAJINA** - Na Korzu Cavour bodo prihodnji teden blizu gledališča Miela odprli nov večnamenski center

# Skladišče idej za ovrednotenje ozemlja in za spodbujanje kulturne ponudbe

*Delavnice, uradi in prostori za razne prireditve - Za začetek fotografksa razstava, posvečena Slataperju*



Novi večnamenski center (levo) sta predstavili na sedežu pokrajinske uprave pokrajinska predsednica Maria Teresa Bassa Poropat in predsednica Pristaniške oblasti Marina Monassi

KROMA



Na tržaškem nabrežju bodo prihodnji teden odprli nov kulturni pol. V obnovljenem poslopiju, ki je last Pristaniške oblasti in ga bo upravljala pokrajinska uprava bodo odprli nov večnamenski center, v katerem bodo delavnice, uradi in prostori za konference, javna srečanja in druge prireditve. Novo središče se bo imenovalo Skladišče idej in ga bodo uradno odprli za javnost v četrtek, 27. septembra. Ob tej priložnosti bodo odprli tudi prvo prireditve, in sicer fotografksa razstavo z naslovom Moj Kras 100 let 100 fotografij, posvečeno Scipiui Slataperju ob 100. obletnici objave publikacije Moj Kras. Razstavo si je zamislio kulturno združenje Nadir Pro in jo bodo priredili pod pokroviteljstvom Pokrajine Trst.

Skladišče idej sta predstavili včeraj dopoldne na sedežu pokrajinske uprave pokrajinska predsednica Maria Teresa Bassa Poropat in predsednica Pristaniške oblasti Marina Monassi ob udeležbi predstavnikov Spomeniškega varstva in številnih ljudi, ki so sodelovali pri pobudi. Obnovljena stavba je namreč pod nadzorom Spomeniškega varstva, pokrajinska uprava pa je neposredno sodelovala pri načrtu za neno obnovo, kot to velja tudi za obnovo in ovrednotenje Doma pristaniščih delavcev ter bodočega Doma kinematografije. Skladišče idej je sad ustreznega sporazuma, ki sta ga sklenili pokrajinska uprava in Pristaniška oblast, po mnenju predsednice Monassijeve pa predstavlja novo središče začetek obnove tistega območja.

Nova center bo v stavbi, ki je del kompleksa poslopij na Korzu Cavour okvirno med dvorano Tripovich in gledališčem Miela in je zunanjina del starega pristanišča na tistem območju. Prvotni načrt iz leta 1907 je predvideval gradnjo skladišča za carinsko kontrolo blaga blizu železniške postaje, v kasnejših obdobjih pa so jih večkrat obnovili. Zdaj bo v enem izmed teh nastal kulturni center, v katerem bodo skladišči ideje. Njegov namen bo prispevati k ovrednotenju mesta in ozemlja, spodbujati nastanek novih kulturnih pobud in sploh bogatiti kulturno ponudbo.

Prva zamisel je odprtje fotografksa razstave, posvečene Slataperju. Pobudniki so izšli iz Slataperjevega dela Moj Kras in priredili fotografksa razstavo o Krasu v očeh 19 fotografov, ki so jih izbrali kuratorji. Namen pobude je prikazati sodobni odnos človeka s Krasom in naravo. Poleg tega bo na ogled tudi zgodovinsko gradivo, ki sta ga prispevala državni arhiv in občinska knjižnica Attilio Hortis. Razstavo bo obogatil katalog, ki so ga pripravili tudi pod pokroviteljstvom festivala Pordenonelegge in državne knjižnice v Gorici. V njem bodo v slovenskem in italijanskem jeziku odlomki iz Slataperjeve knjige ter selekcija najboljših fotografij. Razstava bo odprta do 4. novembra od ponedeljka do četrtek od 10. do 13. ure in od 15. do 17. ure, medtem ko bo ob petkih, sobotah in nedeljah odprta od 10. do 20. ure.

## TEDEN MOBILNOSTI Če greš na delo s kolesom, ti občina ponudi kavo

V okviru evropskega tedna mobilnosti bosta danes na sporednu dve pobudi. Na Velikem trgu bo med 7.30 in 9. uro tržaška občinska uprava poskrbela za nudjenje kave in briošev vsem, ki se bodo na delo peljali s kolesom (pobuda ima naslov Un capo in B(ici)). Popoldne pa bo v dvorani Bazlen v palači Gopčevič v Ul. Rossini 4 ob 17.30 posvet o mobilnosti in zdravju, ki ga prireja tržaška sekcija Združenja zdravnikov za okolje Isde in Kulturno združenje pediatrov iz Furlanije Julisce krajine pod pokroviteljstvom Deželne mreže zdravih mest. Namen pobude je soočiti izkušnje in študije o vzdržni mobilnosti s posebnim ozirom na bolezni, ki so povezane z okoljem, dalje na onesnaževanje ter na promocijo »aktivne mobilnosti«.

Še danes pa bo v razstavnih dvoranih Fittke na Malem trgu na ogled razstava projektov, programov in študij o mobilnosti, ki jo prirejajo Občina Trst, podjetji Trieste Trasporti in AcegasAps ter združenja za vzdržno mobilnost. Utrik ogleda je od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

## ZAVOD ZDRUŽENEGA SVETA - Ob začetku šolskega leta

# Obisk spominskih krajev

*Pri spomeniku in pokopališču v Redipulji ter Ari Pacis - Z recitacijo potrdili vero v mir*



Mladi dijaki pred spomenikom Ara Pacis na Medejskem griču

MONTENERO

Dijaki Jadranskega zavoda združenega sveta iz Devina so tri desletnico ustanovitev in hkrati začetek novega šolskega leta obležili z obiskom spomenika-kostnice in avstro-ogrskega pokopališča v Redipulji ter spomenika Ara Pacis na Medejskem griču. Mladostnike so spremeli deželnemu odborniku za šolstvo Roberto Molinaro, goriška prefektinja Augusta Marrosu ter župana Foljana Re-

dipulje Antonio Calligaris in Devina-Nabrežine Vladimir Kukanja.

Na pokopališču sta dijaka - Italijan in Avstrijec - postregla z ganljivim pričevanjem o prvi svetovni vojni, v Medeji pa so dijaki iz Izraela in Palestine, Velike Britanije in Argentine, ZDA in Irana prebrali nekaj verzov o miru. V duhu miru, bratstva in sožitja so zapeli in spodbujali k spoštovanju in enakopravnosti.

A.G.



**ZGONIK** - Trta prijateljstva na dvorišču domače vinoteke

# Utrjevanje prijateljstva ob trgovini in kozarcu vina

*Sadiko vitovske so posadili leta 2004 - Lani je prvič obrodila, letos so nazdravili s pristnim vinom prijateljstva*

Tako kot lani sta tudi letos župana občin Zgonik in Sežana dolgoletno sodelovanje potrdila ob kozarci vina, in to pravega vina prijateljstva. Pred osmimi leti - 18. aprila 2004 - so namreč ob pobodi Odprta meja med Zgonikom in Pliskovico takratna župana Mirko Sardoč oz. Miroslav Klun posadila sadiko vitovske na dvorišču zgoniške vinoteke. Trta je lani prvič obrodila in letos sta župana Mirko Sardoč in Davorin Terčon sad prijateljstva lahko končno tudi okusila.

Trgatvev je postala torej spet nova priložnost za srečanje s prijatelji iz sežanskih občin in iz Pliskovice, je praznični trenutek pod trto pozdravil domači, zgoniški župan Sardoč. »Trgatvev trte prijateljstva je trenutek, ko tako rekoč unovčimo sad celoletnega dela. In najlepše je to, da ta edinstven trenutek deliš s prijatelji, s katrimi redno in rad sodeluješ. Samo v sodelovanju, v vzdrževanju prijateljskih odnosov in posledično v skupni, sistemski ponudbi lahko poskrbimo za spodbujanje enotnosti tega našega prostora.«

Pomen sodelovanja in utrjevanja odnosov pa je seveda podprt tudi njegov sežanski kolega Davorin Terčon, medtem ko je skrbnik oz. upravitelj

V prazničnem vzdružju se je brenta napolnila z grozdi prijateljstva (z leve Terčon, Milič in Sardoč)

KROMA



trte Stanko Milič nazorno orisal letošnjo vinsko letino in poudaril, da trta ni utrpela posledic suše in je bogato obrodila. Otroci zgoniške šole 1. maj 1945 so ob tej priložnosti poskrbili za prisrčno kulturno kuliso. Zbranim so postregli z recitacijami o trga-

tvi nekoč in danes, ob tem pa še s prikazom zgodovinskih imen pripomočkov, ki smo jih oz. jih še uporabljamo pri trgovini.

Včerajšnja bera je bila tako kot lani kar spodbudna, je ob pogledu na grozde v leseni brenti ugotavljal Sardoč in napovedal, da bodo za žganje-

kuho letos poskrbeli v Zgoniku, medtem ko je lani potekala v Pliskovici.

Vsi so nato nazdravili na nadaljnje prijateljstvo s kozarcem lanskega vina prijateljstva, ki so ga sicer oplemenili še z grozdom najstarejše trte v zgoniški občini, to je stoletne vitovske Stanka Miliča. (sas)

**NARODNI DOM** - Od danes do nedelje

## Forum mladih o državljanstvu

Kakih štirideset mladih iz vseh koncav sveta - iz Mozambika, Gane, Rusije, Bolgarije, Pakistana, Nigerije, Portugalske, Ekvadorja, Irana, Poljske, Albanije, Ukrajine, Francije, Hrvaške, Nemčije in Italije, ki še ni dopolnilo 30 let, se bo priveljal v Trst, da bi se udeležili trdnevnega svetovnega foruma mladih Diritto al dialogo (pravica do dialoga), ki je letos posvečen vprašanju državljanstva.

Od danes (od 9.30 dalje) do nedelje se bodo udeleženci foruma redno sestajali v veliki dvorani Narodnega doma, kjer bo poskrbljeno za simultano prevajanje v italijanščino oz. angleščino. Pogovarjali o sebi in vlogi v današnji družbi, soočali se bo do brez predskodov in brez sramu ter ugotavljali podobnosti oz. razlike. Prireditelji - združenje Poesia e Solidarietà v sodelova-

nju z oddelkom za humanistične študije Višoke šole za prevajalce in tolmače tržaške univerze ter združenjem študentov zgodovine ISHA - so prepričani, da bo pogovor nadvse zanimiv in konstruktiven, saj se bodo za mikrofonom vrstili mladi iz različnih krajev, različnih starosti in izobrazbe, tako da bo soočanje nedvomno pestro.

Docent na univerzi v Bologni John Patrik Leech bo uvodoma spregovoril o prispevku mladinske kulture v medkulturnih procesih, okrogle mize pa se bodo udeležili številni ugledni univerzitetni profesorji. Na županstvu pa jih bo ob 12.45 sprejel predsednik občinskega sveta. V nedeljo sta predvidena tudi srečanje s hrvaškim pesnikom Tonkom Maroevićem in obisk razstave posvečene Arisu Kostantinidesu.

**DOLINA** - Jutri predstavitev

## Knjiga Draga Slavca Zgodbe mojega življenja

Jutri, 22. septembra, ob 18. uri bo v Dolini na Gorici prva predstavitev avtobiografije Dragota Slavca Zgodbe mojega življenja - Storie di una vita.

Avtor Drago Slavec, borec in družbeni delavec, je znan daleč naokrog po svojem neutrudnemu delovanju v prid domače skupnosti. Njegova pestra življenjska zgodba, ki mu jo je zdaj uspelo shraniti v knjižno obliko, je nadvse razgibana: od mladosti v rojstni vasi do deportacije v posebne bataljone, nato vstop v partizanske prekomorske enote, spopadi v bosanskih gozdovih, ujetništvo v Nemčiji, beg preko Tretjege rajha v Švice, pa še ponovni prehod v Italijo in nadaljevanje boja v vrstah italijanskih partizanov v Valtellini do osvoboditve Sondria; po vojni pa še dolgo v bogato obdobje družbenega de-

lovanja v okviru vaških organizacij, občinske uprave in domala vsake pobude v prid tako krajevne domače kot širše skupnosti.

Novo izdana knjiga je izšla v dvojezični obliki pod pokroviteljstvom pokrajinskega odbora VZPI-ANPI; na sobotnem večeru jo bo publiku predstavil senator Stojan Špetić. Program predstavitev, katere pokrovitelj je Občina Dolina, bodo poprestili še nastopni Moškega pevskega zboru Valentin Vodnik, Majenca in sekcija Dolina-Mačkolje-Prebeneg Vsesedržavnega združenja partizanov Italije, vabijo vse, ki jim je pri srcu ohranitev naše zgodovine, k čim širši udeležbi.

**KRIŽ** - Zaskrbljeni krajani zahtevajo pojasnila

## Telecom »nadgradil« anteno za mobilno telefonijo

Družba Ericsson je pred kratkim »nadgradila« veliko anteno za mobilno telefonijo na stavbi podjetja Telecom v bližini kriškega nogometnega igrišča.

Na vratih poslopja telefonske družbe stoji napis, v katerem Telecom naznana tržaški občinski upravi, zdravstveni ustanovi in pokrajinskemu nadzorništvu za delo začetek postopka za podaljšanje antene. Iz napisa pa ni razvidno, da bi podjetje navedlo dovoljenje za ta poseg, ki je v tem primeru obvezno. To skrbi tamkajšnje prebivalce, katerim pristojni niso nikoli pojasnili, če je antena škodljiva za zdravje in kakšni so njeni učinki na vsakdanje življenje ljudi v bližnji okolici objekta.

Svetnica Demokratske stranke iz Križa Maria Grazia Villi se je na prošnjo nekaterih tamkajšnjih stanovalcev obrnila na zahodnokraški rajonski svet ter zahtevala pojasnila. Izvedeti želi, če je bil postopek za »nadgradnjo« antene izpeljan v skladu z zakonskimi pravili.

Telecomova stavba z anteno za mobilno telefonijo v bližini kriškega nogometnega igrišča



## Večetnični Trst

Odbor Danilo Dolci prireja v sodelovanju z Jadranskim zavodom združenega sveta iz Devina danes ob 17.30 na Velikem trgu pobudo Večetnični Trst na trgu. Srečanja se bodo udeležili mladi iz 80 različnih držav, vabljeni pa so priseljeni in sploh predstavniki različnih etničnih skupnosti.

## Pobude združenja Coped-Camminatieste

Združenje Coped-Camminatieste prireja danes v sodelovanju z zdravstvenim podjetjem in nekatimeri tržaški mi nižjimi srednjimi šolami vrsto pobudo v okviru evropske pobude za zaščito peščev. Med temi je razstava del učencev in učenk, ki jo bodo odprli v prostorih bivše umobolnice pri Sv. Ivanu. Razstava bo odprta do 30. septembra vsak dan od 10. do 12. ure in od 16. do 18. ure, ob praznikih od 10. do 12. ure.

## Afganistanski zapiski fotografinje Monike Bulaj

V nekdanji ribarnici na nabrežju si je mogoče še do 30. septembra ogledati fotografsko razstavo poljske fotoreporterke Monike Bulaj Nur - afganistanski zapiski. V nedeljo bo obiskovalce na ogled razstavljenih posnetkov ob 18. uri pospremila sama avtorica, danes in jutri pa jim bo Luca Bellocchi ob 19. uri predstavil umetnost v fotografijah.

## Dobrodeleni ... Gian Burrasca

V gledališču Basaglia v parku nekdanje svetoivanske umobolnice bo v sklopu niza Teatri a teatro »v pričakovovanju festivala Trieste Next« drevi in jutri ob 21. uri zaživelja predstava Le avventure di Gian Burrasca v režiji Luciana Pasinija. Uprizorili jo bodo mladi gledališčniki šole Star Ts Lab, ki deluje v sodelovanju s stalnim gledališčem Rossetti. Vstopnice bodo na voljo pri blagajni gledališča - zanje bo treba odšteti 3 evre, ki jih bodo namenili v dobrodelne namene.

## Spoznavanje svojega telesa

V knjigarni Lovat na Drevoredu XX. septembra bo danes ob 18. uri srečanje posvečeno t.i. metamedicini. Gošta Susanna Berginc in Paolo Segulin bosta predstavila študij, ki se posveča vzrokom bolezni v človekovem življenju in proučuje načine spoznavanja svojega telesa in posledično samozdravitev.

## Praznik prostovoljstva

V skavtskem sedežu Alpe Adria pri Božjem polju se je včeraj začel prvi praznik prostovoljstva, ki ga prirejajo prostovoljci združenja Amis s podporo Deže FJK. Trajal bo do nedelje, ko bo nastopal zbor tržaškega združenja za bo proti možganski kapi Alice.

## Sprehod po avtomobilih

V Ulici Crispin sta se mladeniča v sredo po poledni »sprehajala« po parkiranih avtomobilih. Hodila sta po strehah in prtljažnikih ter skakala od avta do avta, piše v sporočilu tržaške kvesture. Nek občan je poklical policijo, ki je na pričorišču ugotovila, da je karoserija nekaterih vozil poškodovana. Agenti so ustavili mlada osumljence in ju kazensko ovadila. Policija je v poletnih mesecih poostrial nadzor v mestu, sodelovanje občanov pa je po navedbah kvesture dragoceno.

## Popravek

V članek o začetku Evropske poletne šole klasikov, ki smo ga objavili v torek na 7. strani, se je prikradla neljuba napaka. Na podlagi napakačnih informacij smo namreč zapisali, da pri pobudi sodelujejo tudi dijakinja Liceja Franceta Preserina in sicer Nausicaa Concina iz 1. klasičnega liceja ter Janja Hauschild, Nicole Parmesan in Irena Cossutta iz 2. klasičnega liceja. V resnici Nausicaa Concina obiskuje 2. klasični licej, Janja Hauschild, Nicole Parmesan in Irena Cossutta pa 3. klasični licej. Prizadetim in bralcem se opravičujemo.



**FOTOGRAFIJA** - Odprtje bo v soboto, 29. septembra

# Slovenka bo v središču Trsta odprla fotografsko galerijo

V soboto, 29. septembra, ob 18. uri bodo v središču Trsta (Ulična Diaz 22) odprli fotogalerijo TheArtPhotoGallery, ki jo bo upravljala Koprčanka Anja Čop (**nasliko**). V galeriji bodo na ogled razstave najbolj prestižnih fotografov in predstavljena bodo njihova dela s projekcijami, knjižnimi zbirkami in portfoliji. Za ljubitelje fotografije in željne novega znanja in izkušenj bodo na razpolago fotografski workshopi (na prostem in v učilnicah), potopisna predavanja in fotografске projekcije. Upraviteljica si nadeja, da se bodo v novi galeriji družili fotografji in ljubitelji fotografije raznih narodnosti in vseh fotografiskih vrst.

Ob odprtju galerije bo Anja Čop predstavila tudi svojo knjigo-fotomonografijo Trst, okno na Jadransko morje, kateri je posvetila zadnja leta svoje dejavnosti. Župan Roberto Cosolini je njenou knjigo ocenil kot zbirko dragocenih posnetkov najbolj impresivnih palač, ulic in krajev. »Gre za poklon lepoti Trsta, razkritih v nizu fotografij, ki ove-



kovečajo neobičajne poglede na zaliv in Kras in poudarjajo edinstveno in bogato naravo našega mesta. Ko sem prebral predstavitev novega založniškega projekta Anje Čop, sem z zadovoljstvom odkril, da je ta slovenska avtorica uvrstila naše mesto med svoje najljubše kraje in, da je izbrala Trst kot sedež za svojo novo galerijsko dejavnost.

Želim ji torej veliko sreče za njen nov podvig in ponovno se ji zahvalim, saj kot glasnica nosi s svojimi fotografijami čar in lepoto Trsta v svet,« je v uvodu monografije še zapisal Cosolini.

Le teden kasneje, v petek, 5. oktobra, bo (prav tako ob 18. uri) v galeriji TheArtPhotoGallery gostoval mednarodno uveljavljeni slovenski fotograf Arne Hodalič, glavni urednik National Geographic Slovenija. Na ogled bo njegova Kuba-Brez samocenzure, s fotografijami velikega formata v črno-beli tehniki in projekcijo vseh posnetih fotografij. »V digitalnem času, ko se izvirnika ne loči od kopije, se je Arne Hodalič lotil kubanskega projekta na unikaten način. Vsi vemo, da je samo vprašanje časa, kdaj bo današnja Kuba močno spremnila podobo. Fotograf je projekt izvedel klasičnim fotografiskim filmom, fotografije pa izdelal s posebnim postopkom ročnega nanašanja fotografiske emulzije na umetniški papir,« beremo v katalogu Hodaličeve razstave o Kubi v ljubljanski Mestni galeriji.

## Včeraj danes

Danes, PETEK, 21. septembra 2012

MATEJ

Sonce vzide ob 6.51 in zatone ob 19.04 - Dolžina dneva 12.13 - Luna vzide ob 13.14 in zatone ob 22.29

Jutri, SOBOTA, 22. septembra 2012

MAVRICIJ

**VREMENČERAJ:** temperatura zraka 16 stopinj C, zračni tlak 1019,2 mb raste, vlaga 51-odstotna, veter 26 km na uro vzhodnik, nebo jasno, morje rahlo razgiban, temperatura morja 21,2 stopinje C.

## Lekarne

Do sobote, 22. septembra 2012

**Običajni urnik lekarn:**  
od 8.30 do 13.00  
in od 16.00 do 19.30

**Lekarne odprte**  
tudi od 13.00 do 16.00

Trg S. Giovanni 5 - 040 631304, Ul. Alpi Giulie 2 - 040 828428, Milje - Ul. Mazzini 1/A 3 - 040 271124, Sesljan - 040 208731 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte**  
tudi od 19.30 do 20.30

Trg S. Giovanni 5, Ul. Alpi Giulie 2, Largo Sonnino 4, Milje - Ul. Mazzini 1/A, Sesljan - 040 208731 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Largo Sonnino 4 - 040 660438.

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, pred-



## Poletni fotoutrip '12

Drage bralke, dragi bralci! Spet smo radovedni, kje in kako preživljate svoje počitnice, predvsem pa, ali je v vaši počitnici prostor tudi za Primorski dnevnik. Mi seveda upamo, da ja in vas zato vabimo, da vanjo položite tudi časopisni izvod ali spletni Primorski dnevnik in mu nato, kjerkoli pač preživljate poletne tedne, posvetite enega od svojih poletnih posnetkov.

**Fotografije nam pošljite preko rubrike Fotogalerije bralcev na spletni strani [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu) ali po elektronski pošti [tiskarna@primorski.eu](mailto:tiskarna@primorski.eu), lahko pa jih tudi osebno dostavite v ureduštvo v Trstu in Gorici. Najlepše bomo objavili!**

## TRST

Štorklja nam je po sestrici, čebelici Maji, za grmom pustila še

Evana,

kjer so ga vsi presrečni našli:

Saša, Nikita, Veruška in Mitja ter noni Nerina in Gerti z dedom Inkom.

Mamici Anji in tati Sandru najlepša hvala!



## Poslovni oglasi

**BITA-LJUDSKI DOM KRIŽ** vabi na ogled fotografike razstave Miloša Zidariča BARCOLANA od srede do nedelje 11.00-14.00 in 18.00-22.00, ponedeljek in torek zaprto.



## Mali oglasi

**ZENSKO KOLO** (la palma) dobro ohranjeno prodam po zanimivi ceni. Tel. št. od ponedeljka do petka: 339-8160558.

**GOSPA** z izkušnjami pomaga ostarelim, tudi 24 ur dnevno. Tel. št.: 320-0265573.

**GOSPA** z večletno izkušnjo v kuhinji išče delo v gostilni ali agriturizmu. Tel. št.: 333-9448295.

**KAMINSKI VLOŽEK** prodam, malo rabljen. Tel. št.: 333-7264018.

**LJUBITELJU ŽIVALI** podarim črno belo simpatično mucko. Tel. št.: 040-213701.

**MAJHNO**, lepo oprenljeno stanovanje dajem v najem v središču mesta, 450,00 evrov vključno s stanovanjskimi stroški in porabo vode. Prosto od novembra dalje. Tel. št.: 329-8012528.

**NOVE PROTIPOŽARNE ŽIMNICE** prodajamo za 50,00 evrov vsako. Za informacije pokličite tel. št.: 339-8682139.

**PODARIMO** male mucke. Tel. 040-213996.

**POMAGAM PRI UČENJU** nemškega jezika (moj materni jezik) dijakom srednje in višje šole. Tel. št.: 348-9286924.

**PRODAM** avto škoda flavia, letnik 2000. Tel. št.: 040-208271.

**PRODAM** belo grozdje. Tel. št.: 348-3127194.

**PRODAM** zazidljivo zemljišče na Koncelu (Kamence), 950 kv.m, 0,75 kub.m na kv.m, približno 712 kub.m. Pokličite tel. št.: 040-2171372 ali 334-5618525.

**PRODAM** zazidljivo zemljišče. Pokličite tel. št.: 347-0743415.

**PRODAM HIŠO** v Saležu z vrtom, s pogledom na morje. Tel. 338-4719734.

**PRODAM STANOVANJE** z lepim razgledom pri Sv. Jakobu: vhod, dnevna soba z balkonom, kuhinja, spalna soba, kopalcina in shramba. Klicati ob večernih urah. tel. št.: 366-5371670.

**PRODAM** čistokrvne mladiče Border Collie stare dva meseca; tel. 0481-419976.

**V ROJANU PRODAM** stanovanje v 6. nadstropju, okoli 95. kv.m. z dvema balkonoma, lepa pozicija. Tel. št. 349-7769394.

**ŠTUDENT MAGISTERIJA** pomaga pri učenju osnovnošolcem, srednješolcem in višješolcem iz vseh predmetov. Info: 338-7659709.

## Šolske vesti

**NA HUMANISTIČNEM LICEJU** A.M.

Slomšek bo v torek, 25. septembra, ob 18. uri srečanje za starše dijakov prvih razredov z ravnateljico in predmetnimi profesorji. Sledilo bo predavanje prof. Alenke Rebula o otroku v šoli in učinkovitem učenju.

**VABILO ŠOLAM:** SKD Igo Gruden iz Nabrežine vabi v svoje prostore na ogled razstave orodja, izdelkov in fotografij učencev industrijskega tečaja in šole v Nabrežini iz obdobja 1946 do 1963. Ogledi v jutranjih urah do 29. septembra, po predhodni domeni; zainteresirani naj pokličajo na tel. 347-4033343.

## Izleti

**DRUŠTVO KMEČKIH ŽENA** vabi od 27. septembra do 4. oktobra, na potovanje »Balkanski krog«: Niš, Skopje, Ohrid, Tirana, Mostar in Sarajevo. Odhod z Općin. Tel. št.: 00386-31372632.

**DRUŠTVO SLOVENCEV MILJSKE OB-CINE K. FERLUGA** vabi na enodnevni izlet v Rezijo in Tersko dolino v nedeljo, 30. septembra. Tel. št.: 040-271862 (Vesna) ali 349-6181290 (Zvezda).

**DRUŠTVO KMEČKIH ŽENA** vabi na enodnevni izlet v Frankolovo in okoli pri Celju z raznimi ogledi v soboto, 6. oktobra, odhod z Općin. Tel. št.: 00386-31372632.

**SKD IGO GRUDEN** vabi v nedeljo, 7. oktobra, na jesenski izlet v Škofljico, Turjak, Velike Lašče in na Raščico v Trubarjev mlin. Odhod izpred cerkve v Nabrežini ob 8.30 in povratek ob 19.30.

Vpis v Kavarni Gruden ali v trgovini v Nabrežini. Info na tel.: 339-5281729. **TRŽAŠKA KMETIJSKA ZADRUGA** organizira od 17. do 20. oktobra tradicionalni izlet oljkarjev po balkanskem polotoku kjer si boste ogledali: naravni Izvir in slapove Krke ter Nacionali park, Dubrovnik, Črno goro in Boke Kotorske. Za informacije, prijave in program izleta pokličite v jutranjih urah tel. št.: 040-8990103 Laura ali 040-8990108 Roberta.

**DRUŠTVO PRIJATELJEV NANOS** organizira izlet po Bosni od 19. do 21. oktobra. Ogledali si bomo: kamnite krogle pri Zavidovičih, podzemne tunele in piramide v Visokem, srečanje z dr. Semirjem Osmanagićem, izvir reke Bosne, Zemaljski muzej BiH, Hagado, Sarajevo, dolina Neretve, porušen most med Bitkom za ranjence, Mostar, srednjeveško mestce Počitelj, stečke v Radimlji, Stolac, starodavno mesto Daorson, naravni park Hutovo blato, kjer se bomo zapeljali z ladljicami. Informacije: Dušan. (+386)70407923, [dusan.pavlica@siol.net](mailto:dusan.pavlica@siol.net).

**TRŽIČ - KINEMA** - Dvorana 1: 17.20, 19.50, 22.10 »Prometheus«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Madagascar 3 - Ricercati in Europa«; Dvorana 3: 17.30 »Ribelle - The brave«; 20.00, 22.10 »Bella addormentata«; Dvorana 4: 18.00, 20.10, 22.00 »Candidato a sorpresa«; 20.50 »Ribelle - The brave 3D«; Dvorana 5: 17.30, 20.00, 22.15 »Magic Mike«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMA** - Dvorana 1: 17.20, 19.50, 22.10 »Prometheus«; Dvorana 2: 17.45, 20.00, 22.10 »Madagascar 3 - Ricercati in Europa«; Dvorana 3: 17.30 »Ribelle - The brave«; 20.00, 22.10 »Bella addormentata«; Dvorana 4: 18.00, 20.10, 22.00 »Candidato a sorpresa«; Dvorana 5: 17.30, 20.00, 22.15 »The words«.

## Čestitke

**Danes slavita 60. obljetnico poroke BIANKA in ATILIO. Iz srca jima čestitajo in želijo še na mnoga zdrava skupna leta brat Piero in Neva z drugimi.**

**Danes BIANKA in ATILIO praznujeta diamantino poroko. Prav iz srca jima voščimo in kar tako naprej, posebno želimo še mnogo zdravlja in veselja.**

**Marcela, Branko, Reiko in Marko.**

**Draga BIANKA in ATILIO! Danes, ko praznujeta vašo obljetnico, Vama voščimo Lidia, Pepi, Tiziana in Barbara.**

**Včeraj sta slavila 25-letnico skupnega življenja FRANKA in FRANC ARMANI. SKD Barkovlje jima čestita in želi še veliko skupnih let v družinskem veselju.**

**V sredo je na koprski fakulteti z najvišjo oceno dokončala svoje študije VIVIANA. Dobila je tudi poohvalno komisijo za delo, ki ga je predstavila.**

**Zelim jih še dosti uspehov, ponosna bo tra Maria.**

**Pevska družba se je razveselila, končno je novega tenorja dobila. LUIKA je na svet prišel, da bo od danes z nami pel. Mara in Damjan, enkratno naj bo zdaj v troje, to vam bivši MeMIPZ Trst poje!**



## Zadruga Naš Kras

vabi na odprtje fotografiske razstave

### Andreja Perka "RAZPOKE"

o avtorjevih delih bo spregovorila likovna kritičarka **Tanja Cigoj**  
glasbeni uvod - pevka **Gabriella Gabrielli** in **Maurizio Veraldi** na frajtonarici  
**danes, 21. septembra ob 19.30, v Kraški hiši v Repnu**

pokrovitelji večera Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu  
Dežela FJK - Pokrajina Trst - Občina Repentabor

## Obvestila

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** obvešča, da je v teku vpisovanje v novo sezono. Urniki treningov na OŠ F. Bevk na Općinah: skupina Zajčki (7-11 let) pon. 16.30-18.00, sre. 18.00-19.00 in pet. 17.00-18.30; skupina Strele (12-14 let) pon. in pet. 18.00-19.30 in sre. 19.00-20.00; skupina Škrati (nad 15 let) pon. in pet. 19.30-21.30 in sre. 20.00-21.00. Informacije in vpis na tel. 349-7597763 ali info@cheerdancemillenium.com.

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** obvešča, da so v teku vpisovanja za predšolsko telovadbo (3-6 let) ob ponedeljkih in petkih od 16.45 do 17.45 v prostorih Sklada M. Čuk (Repentabrska ul. 66, Općine) ter za gimnastiko/akrobatiko ob sredah na OŠ F. Bevk (Općine): osnovnošolci 18.00-19.00; srednješolci 19.00-20.00; višešolci 20.00-21.00. Informacije in vpis na tel. 349-7597763 ali info@cheerdancemillenium.com.

**PILATES - SKD IGO GRUDEN** obvešča, da poteka vadba ob torkih od 18. do 19. ure ter od 19. do 20. ure, ob četrtekih pa od 18. do 19. ure, za začetnike ob torkih od 17.30 do 19.00. Info na tel. 349-6483822 (Mileva).

**PILATES - SKUPINA 35-55** SKD France Prešeren iz Boljunci obvešča, da se vadba Pilatesa odvija v Trubarjevi telovadnici niže srednje šole Simon Gregorčič v Dolini. Urnik: ob torkih od 18.30 do 20.30, ob petkih pa od 19.00 do 21.00. Vabljeni nove tečajnike.

**SKD TABOR** - Općine: tečaj klekljanja, vodi Alenka Križmančić vsak torek ob 20.15. Pridružite se nam!

**TEČAJI SLOVENŠCINE IN ANGLEŠCINE**, ki jih organizira SKD Igo Gruden v sodelovanju z občino Devin-Nabrežina, začnejo v oktobru. Informacije in vpisne pole dobne na sedežu občinske knjižnice Nabrežine in v Kavarni Grueden ali po tel. št.: 339-5281729 (Vera).

**PIHALNI ORKESTER BREG** (Dolina) obvešča, da sprejema vpise za glasbeno šolo. Informacije vsak četrtek od 20.30 dalje v sedežu ali po tel. št. 338-6439938.

**PRI SKLADU MITJA ČUK** se začenja v oktobru tečaj joge ob torkih od 19.30 do 21.00 in ob četrtkih od 18.30 do 20.00. Info in prijave: tel. 349-0981408 (Bruna), 339-7051338 (Eva). Število mest je omejeno. Večnamensko središče. Repentabrska 66, Općine.

**SKLAD MITJA ČUK** obvešča, da se začenja v oktobru tečaj tai chiha ob ponedeljkih 20.00 do 21.30. Info in prijave na tel. 334-1166624 (Sergio). Večnamensko središče. Repentabrska 66, Općine.

**OTROŠKI IN MLADINSKI ZBOR KRSJE** začenjata z vajami v Ljudskem domu v Trebčah pod vodstvom dirigentke Petre Grassi. Vabljeni deklice in dečki od 6 do 14 let. Informacije na tel. št. 333-1176331 (Nidia) in 339-1115880 (Petra).

**SK DEVIN** prireja tečaje smučanja z društvenimi učitelji na plastični proggi v Nabrežini v popoldanskih urah z možnostjo najema opreme. Informacije in vpisovanja: info@skdevin.it, tel. 040-2908105 ali 348-1334086 (Erika).

**TEČAJ SLOVENŠCINE** za otroke negovorce bo organiziran oktobra pri Skladu Mitja Čuk. Prijave in informacije na tel. št. 040-212289, info@skladmc.org.

**ZAČETNI TEČAJ SLOVENŠCINE** za negovorce bo organiziran oktobra pri Skladu Mitja Čuk. Prijave in informacije na tel. št. 040-212289, info@skladmc.org.

**SZSO-TRST** vabi nove člane v svojo sredo. Sestanki se odvijajo vsako soboto: za volčice in volkuljice (7-10 let): Devin (14.30); Zgonik (14.45); Općine (14.00); Dolina (15.00); Škedenj (14.30, od 7.oktobra dalje); za izvidnike in vodnike (11-16 let): Općine (15.00); Prosek (14.30); Trebeč (14.30); Boljunec (15.00); Škedenj (14.30). Informacije: szso@skavt.net; www.szso.skavt.net; tel. št. 339-8682139.

**OBČINA DEVIN - NABREŽINA** obvešča, da danes, 21. septembra, zapade rok za vložitev prošenj za uporabo občinskih televadnic: osnovni šoli v Devinu in srednji šoli C. de Marchesetti v Sesljanu za š.l. 2012/13. Prošnje, naslovljene na Občino Devin Nabrežina - Urad za šport in prosti čas, mora podpisati predsednik oz. pravni predstavnik zainteresiranega društva. Interesenti lahko dvojno obrazce v Občinskih knjižnicah v Nabrežini, v Uradu za šport in prosti čas - Nabrežina 102 (tel. 040-2017370).

**ZDRUŽENI MEZP SKALA SLOVAN** obvešča, da bo prva pevska vaja danes, 21. septembra, ob 20.30 v domu Skala v Gropadi pod takstirko novega pevovoda Jarija Jarca. Vabljeni novi glasovi, ki jim je všeč zborovsko petje. Vaje se bodo odvijale ob ponedeljkih in petkih.

**MINI VENTURINI - DOMJO** vabi male pevce na prvo vajo, ki bo v soboto, 22. septembra, ob 14. uri v kulturnem centru Anton Ukmar-Miro pri Domju. Vabljeni stari in novi pevci od 3 do 6 let. Info na tel. 329-8314399.

**MLADINSKA PEVSKA SKUPINA**, ki jo vodi Mirko Ferlan, pri SKD Igo Gruden obvešča, da bo prva vaja v soboto, 22. septembra, ob 10.30 v društvenih prostorih.

**OPZ FRAN VENTURINI - DOMJO** vabi pevce na vajo, ki bo v soboto, 22. septembra, ob 14. uri v kulturnem centru Anton Ukmar-Miro pri Domju. Vabljeni stari in novi pevci od 6 do 14 let. Info na tel. 329-8314399.

**SKD SLAVKO ŠKAMPERLE, SKD BARKOVLIJE IN SKD IVAN GRBEC** v sodelovanju z ZSKD vabilo v otroško dramsko skupino otroke od 1. do 5. razreda mestnih OŠ. Prvo informativno srečanje bo v soboto, 22. septembra, ob 9. uri v prostorih ŠKD Škamperle (Stadion 1. Maj) z mentorico Patrizio Jurinčič ter v soboto, 6. oktobra, ob 11. uri v prostorih SKD Barkovlje (Ul. Bonafata 6) z mentorico Eleno Husu. Datum prvega srečanja, ki bo v prostorih SKD I. Grbec (Ul. di Servola 124) z mentorico Božo Hrvatič pa bo objavljen naknadno.

**SRENJA BORŠT** vabi uporabnike cest v soboto, 22. septembra, ob 8. ure dalje na akcijo za ureditev poljskih poti. Zbirno mesto »Pri hrastu« in »Pri ogradi«.

**TRŽAŠKA SEKCIJA ZDURŽENJA ZA BIODINAMIČNO KMETOVANJE** organizira seminar evritmije v domu Brdina na Općinah. Prvo od sedmih srečanj bo v soboto, 22. septembra, ob 10.00. Informacije in vpis na tel. 040-225109 ali 333-1118664.

**GODBENO DRUŠTVO NABREŽINA** obvešča, da se je začelo vpisovanje v glasbeno šolo. Informacije na tel. št. 348-4203196 (Niko) ali od 23. septembra vsak ponedeljek in četrtek, 20.30-21.30 na sedežu, Nabrežina Kamnolomi 12.

**KRU.T** obvešča člane, da je v teku vpisovanje za desetdnevno skupinsko pripravo na zimo v Talaso Strunjan od 7. do 17. oktobra, z zdravstvenim prilagojenim paketom. Podrobnejše informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

**KRU.T** obvešča člane, da bo v torek, 2. oktobra, ob 15. uri stekel jesenski sklop Likovne terapije z delavnicami prve in druge stopnje. Informacije, potrditve in nove prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

**KRU.T** obvešča članstvo, da od septembra dalje ponovno deluje Posvetovalno okence za dobro počutje - pogovor s psihoterapeutom, s sprejemom po najavi. Podrobnejše informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

**KRU.T** obvešča, da sprejema prijave za individualna bivanja v termalnih centrih v Sloveniji, na željo tudi s prilagojenimi zdravstvenimi programi. Podrobnejše

informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

**OTROŠKA GLASBENA SKUPINA VIGRED** vabi v Štalco v Šempolaju osnovnošolce, ki bi radi potom igre spoznali svet glasbe in razne inštrumente na glasbena srečanja, ob ponedeljkih od 17.00 do 18.00. Mentor Alojša Saksida, info: 328-4754182 ali tajnistvo@skdvigred.org.

**MEDITACIJA** - pri SKD I. Gruden bo enourna srečanja potekala enkrat tedensko. Urniki prvega srečanja po izbiri: ponedeljek, 24. septembra, 14.30-15.30, sreda, 26. septembra, 10.30-11.30 ali petek, 28. septembra, 19.00-20.00. Zaradi omejenega števila mest predhodno poklicite tel. št. 345-537630 (Regina).

**TEČAJI ANGLEŠCINE** pri Skladu Mitja Čuk se začnejo v oktobru. Predstavitev začetnih in nadaljevalnih tečajev v ponedeljek 24. septembra, na Proseški ul. 131; ob 15.00 - višje srednje šole, ob 16.00 - osnovne šole ob 17.00 - srednje šole in ob 18.00 - odrasli. Informacije in vpisi 040-212289, info@sklasmc.org.

**TELOVADBA** - SKD Lipa vabi k televadbi za odrasle, ki poteka v Bazovskem domu ob ponedeljkih in sredah od 17.00 do 18.00. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 24. septembra.

**AŠD MLADINA** organizira tečaj smučanja na plastični stezi, začetni in nadaljevalni tečaj z društvenimi učitelji, s pričetkom v torek, 25. septembra, 16.30-18.30. Informacije in vpisovanja na tel. št.: 347-0473606.

**MLADINSKA GLASBENA SKUPINA VIGRED-KRAŠKI FENOMENI** vabi srednje in višješolce na vaje ob torkih od 18.00 do 19.30, v društvene prostore v Šempolaju. Mentor Alojša Saksida, info: 328-4754182 ali tajnistvo@skdvigred.org.

**SKD F. PREŠEREN BOLJUNEC - BALETNA ŠOLA** za otroke od 5 do 10 let. Informativni sestanek z brezplačno poskusno uro bo v torek, 25. septembra, ob 16.15 v društvenih prostorih občinskega gledališča v Boljuncu. Informacije na tel. 337-1017758 (Mojca).

**TPPP P. TOMAŽIČ** sporoča da bo redna pevska vaja v torek, 25. septembra, ob 20.30 na sedežu na Padričah.

**LEARN AND PLAY:** ŠC Melanie Klein prireja tečaj angleščine za otroke od 4 do 6 let. Na igrov v zabaven način se bodo v naši družbi učili angleščine ob sredah, od 17.30 do 18.20 na našem sedežu v Ul. Cicerone, 8. Prvo srečanje v sredo, 26. septembra. Info: info@melanieklein.org; 345-7733569; urnik urada: pon. in čet. 9.00-13.00; sre. 12.30-15.00.

**PASTORALNI SVET** Openske dekanije se bo zbral na zborovanju v sredo, 26. septembra, ob 20. uri v Marijanšču na Općinah, v okviru priprav na Sinodo tržaške škofije.

**SKD VIGRED** obvešča, da bo v Štalci v Šempolaju potekala vadba za dobro počutje popoldne ob ponedeljkih in petkih od 18.30 do 19.30, ob torkih in četrtekih od 10. do 11. Info: 348-8420449 (Katja).

**SKD TABOR OPĆINE PROSVENTI DOM** - Telovadba za dobro počutje: štiri tečaji v jutranjih urah od 8.00 do 12.00. Vpisovanje in začetek v ponedeljek, 1. oktobra. Pohitite!

**TELOVADBA ZA DOBRO POČUTJE** pri SKD Igo Gruden, ki jo vodi Divna Slavec, se prične 1. oktobra po lanskem urniku, popoldanski tečaj ob ponedeljkih in sredah 19.00-20.30, jutranji tečaji ob torkih in četrtekih 9.00-10.30 in 10.30-12.00. Lepo vabljeni!

**Š.Z. BOR** vabi na televadbo za odrasle na stadionu 1. Maja ob ponedeljkih in petkih od 9. do 10. in od 10. do 11. ure ter v torkih in četrtekih od 17.30 do 18.30 s pričetkom 1. oktobra. Informacije: urad stadiona 1. Maja; tel.: 04051377 od 15. do 18. ure; urad.bor@gmail.com.

**AŠD ZARJA** obvešča, da se bo ženska televadba odvijala vsak torek in četrtek, ob 20. uri v televadnici ŠC v Bazovici. Tečajnice se bodo s prof. Silvo Meulja prvič dobole v torek, 2. oktobra. Info in prijave: 347-8286842.

**SKD TABOR-AEROBIKA** ob torkih in četrtekih od 19. do 20. ure. Vpisovanja in začetek 2. oktobra. Pohitite.

**YOGA** v SKC v Lonjerju vsak torek, od 2. oktobra, dalje, od 19. do 20.30. Informacije na tel. št. 333-5062494.

**TI JE VŠEČ PLES?** SKD Lipa organizira v Bazovici začetni A1 in nadaljevalni A2 plesni tečaj latinsko/ameriškega plesa »Salsa« (za vse starosti). Tečaje bosta vodila spretna vaditelja in plesalca Vesna in Branko in se bodo odvijali ob sredah, začetni A1 ob 20.30 in nadaljevalni A2 ob 21.30, v televadnici ŠC Zarja (veliko parkirišče). Prijave na št. 346-0192763 tor-pet, 15.30-19.00! Pokušite cím prej, da si zagotovite mesto! Tečaji začnejo v sredo, 3. oktobra. Vabljeni mlajši in starejši. Pridite, ne bo vam žal!

**KRU.T** obvešča, da je v četrtek, 4. oktobra, steče delavnica »Qi-gong«, tehnika zdravega gibanja, skupinska vadba za dobro počutje in sproščenost. Informaci-

**ACQUAFITNESS:** 27. septembra se začne nova sezona v znamenu zabave in dobrega počutja! Pričakujemo te ob ponedeljkih in četrtekih od 19.30 do 20.10 ali od 20.15 do 2



**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE** - V sodelovanju s Pokrajino Trst

# »Okusno« vabilo na pokušino predstav slovenskega teatra

Uprizoritev 110 okusnih let je tudi poklon 110-letnici Dramatičnega društva - Po sredini premieri številne ponovitve

Umetniška (slovensko-italijanska) beseda, vrhunská krajevna vina in mojstrsko pripravljene domače jedi: to so sestavine predstave 110 okusnih let – 110 anni saporiti, s katero Slovensko stalno gledališče opozarja na 110-letnico ustanovitve svojega predhodnika, Dramatičnega društva v Trstu, začenja vabiti k vpisu letošnjega abonmaja (predstavitev bo 1. oktobra) in sodeluje s Pokrajino Trst. Producija, ki je nastala po zamisli in režiji Sabrine Moreno, sodi namreč v skupen projekt tržaške pokrajine in tržaških gledališč Gledališča v gledališču ...Čakajoč na Next – Teatri a Teatro... Aspettando Next. Premiero so delo v slovensko-italijanski inačici, ki je zaradi tega najdaljša, predstavili v sredo večer v gledališču Franca in Franco Basaglia pri Sv. Ivanu v Trstu. Od nedelje, 23. septembra pa do nedelje, 25. novembra se bodo zvrstile slovenske ponovitve po raznih društvih in manjših dvoranah na Tržaškem, Goriškem in v Benečiji.

Na oder je avtorica-režiserka postavila malo kuhanj, v njo pa izvedeno za krajevne dobrete Vesno Guštin, ki igra tetu, in pa mlado igralko Laro Komar, ki je tokrat Vesnina nečakinja in zaljubljena v francoskega avantgardnega režiserja. Med njima se spleta prisrčen pogovor, vezan na kulinariko in ljubezen: zaključek je skoraj samoumeven, ljubezen – prego-

vorno – gre skozi želodec in zato izkušena tet, predvsem pa kuharica, pristane na predlog zaljubljene nečakinje, da bi svojega ljubljenega omrežila z odlično pripravljeno hrano. Tet in nečakinja najprej nista istih misli, katere jedi bi bile najbolj primerne za romantično večerjo, vendar na koncu prevladajo tetini predlogi, tudi zato, ker mora predlagano pripraviti in postaviti na mizo. Snovanje menija in njegovo udejanjanje terjata daljši proces, med katerim Vesna in Lara razpravljalata o hrani, učinkih zelišč, o interakciji med vonjem in okusom; pa obujata začetke Dramatičnega društva, ki je zazivelio dve leti pred Fabianijevem Narodnim domom; članke Edinosti izkoristita tudi za prikaz tedanjih prehrambnih navad in ponudbe restavracije v hotelu Balkan; na pomoč pokliceta tudi poezijo, npr. Kosovelovo in Kocbekovo; Lara pa se mestoma predaja nesmrtnemu Shakespearu z odlomki iz njegovih znanih dram; in omenjen je treba vsaj še v italijanskem krajevnem narečju podano hvalnico prasiču v interpretaciji Vesne Guštin, ki je iz svojih priljubljenih knjig črpala tudi recepte in opise. Medtem se je hrana za odsotnega ljubega pripravljala: domač kruh z orehi, sir s cveti divjega koromača in pršut v teranu. Francois se je javljal samo po mobilnem telefonu in tako so jedi s primernim vi-

Lara Komar in Vesna Guštin na odru

KROMA

nom pokušali trije »prostovoljci« iz občinstva. Sicer pa njemu ni bilo do hrane, zato ga je moralna Lara zavbiti z obljubo na ...spektakel. Njega ni bilo, predstave SSG pa gotovo še pridejo.

Kot že rečeno, je uprizoritev 110 okusnih let nastala z več nameni. V sodelovanju s Pokrajino Trst je bila vključena v širši gledališki projekt v pričakovovanju na Next, ki je med drugim zapisan prav prehrani. Pravega prazno-

vanja brez dobrega prigrizka in združice s kozarjem vina v roki si ne zamišljamo, pa čeprav sta tokratna predstava virtualna (na premieri so sicer postregli z domačimi dobratami), vendar je tak poklon 110-letnici ustanovitve Dramatičnega društva prisrčen. In seveda je 110 okusnih let tudi prijetno vabilo k ogledu drugih produkcij SSG. Pri tokratni, ki jo bodo večkrat in v različnih krajih ponovili, so poleg avto-

rice-režiserke Sabrine Moreno in nastopajočih Lare Komar in Vesne Guštin, ki je nastopom razkrila še energijo od svojih talentov, pri tehnični izvedbi sodelovali Peter Furlan, Sonja Kerstein, Rafael Cavarra in Diego Sedmak. In ker je predstava tudi »okusna«, je treba omeniti še kmetije Škerk, Zidarič, Bibc, Žbogar in Merlak, ki so dale na voljo svoje proizvode.

Breda Pahor



**GLASBA** - Severina v Kopru, Parni Valjak v Ljubljani

## Vikend z balkan glasbo

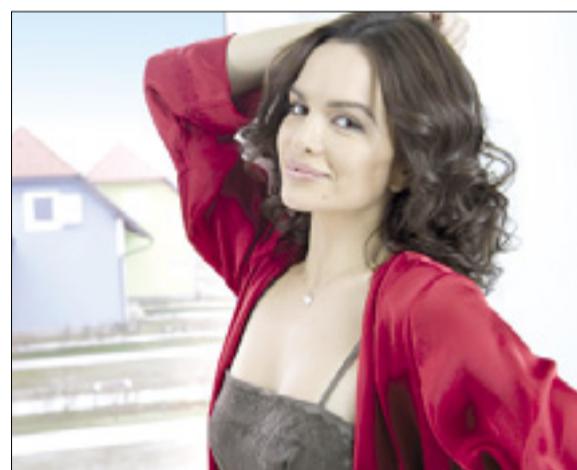
*V dvorani Stožice v Ljubljani napovedujejo koncert Marka Knopflera (4. maja 2013)*

Konec tedna bodo ljubitelji balkan glasbe pred težko odločitvijo, saj sta v soboto na programu kar dva koncerta izvajalcev tovrstnih ritmov.

**SEVERINA** - Kdor ne želi do Ljubljane se lahko ustavi v Kopru, kjer bo 21. ura stopila na oder, ki so ga postavili na Titovem trgu, prva dama hrvaške pop glasbe Severina. Koncert priznane dalmatinske pevke je nekako zaključni dogodek salona plovil, karaninga, zeleni energije, turizma in opreme Bonaca 2012, ki poteka v teh dneh v Kopru. Gre za težko pričakovan nastop, saj bo Severina v Kopru nastopila prvič po daljši odsotnosti s slovenskimi glasbenimi odrov. Vstopnice za koncert lahko še kupite v predprodaji po znižani ceni 18 evrov.

**PARNI VALJAK** - Nekoliko kilometrov stran, v slovenski prestolnici, bodo vnočič nastopali člani nepozabnej kolektiva Parni Valjak. Koncert bo v Križankah, ravno tako v soboto, 22. septembra ob 20.30. Parni Valjak je v Sloveniji s koncerti v zadnjih letih požel toliko navdušenja, da so se Aki in ostali odločili pripraviti še eno poslastico za vse oboževalce. Marioborska dvorana Tabor, ljubljanski hali Tivoli in Stožice, zdaj še Križanke: povsod množice in navdušenje. Edin-

Severina (desno) bo jutri pela na Titovem trgu v Kopru; Mark Knopfler (spodaj) bo maja prihodnje leto v Stožicah v Ljubljani



stveni ambient je kot nalašč za akustični koncert, na katerem bo skupina Parni Valjak v posebni unplugged preobleki predstavili dodelan in prenovljen koncertni repertoar. Cena vstopnic v predprodaji: 35 evrov.

**MARK KNOPFLER** - Časa je še veliko, a že zdaj lahko napovedujemo vrhunski glasbeni dogodek, ki bo v soboto, 4. maja v Ljubljani v dvorani Stožice. Gre za nastop v živo v sklopu evropske turneje »Privateering«. Znan kot vrhunski avtor, eden najboljših kitaristov vseh časov in član ter pevec

skupine Dire Straits, bo spet končno nastopil v Sloveniji. Mark Knopfler je najavil datumne poletne turneje 2013 ob izidu njegovega novega albuma. Turneja bo potekala aprila, maja, junija in julija 2013, na njen pa bo nastopil na 72 koncertih v 25 evropskih državah, med njimi v Sloveniji. »Privateering« je Markov osmi solo studijski album, ter njegov prvi dvojni album v 35-letni kariери snemanja plošč. Mark je izdal svoj prvi solo album »Golden Heart« leta 1996, potem je v prvem desetletju 21. stoletja v navalu ustvarjalnosti izdal kar 7 solo studijskih albumov. Kljub vsemu novemu materialu, si občinstvo še vedno zaželi pesmi, ki so postale del njihovih življenj, in Mark jim bo vedno ustregel, tako da bo na koncertu veliko prostora namenjenega tudi uspešnicam iz časov skupine Dire Straits. Večkratni dobitnik Grammyjev kot pevec in pisec pesmi za skupino Dire Straits je z besedili ter izrednim kitarskim talentom uspel ustvariti velike uspešnice, kot so Money For Nothing, Sultans Of Swing, Romeo and Juliet in Walk of Life.

Predprodaja vstopnic se je že pričela na vseh prodajnih mestih Eventima, bencinskih servisih Petrola in na spletni strani [www.eventim.si](http://www.eventim.si). Cene vstopnic so ugodne, saj večinoma stanejo od 35,00 do 45,00 evrov. (I.F.)



## 9. MEDNARODNI FESTIVAL

# Revija v reviji

*Dogodki bodo v Škocjanu, Sežani, Trstu in Ljubljani*

Pod okriljem založbe KUD Apokalipsa bo med 27. in 30. septembrom v Škocjanu, Sežani, Trstu in Ljubljani potekal 9. mednarodni festival Revija v reviji. V sklopu festivala bodo potekali literarni, glasbeni in filmski večeri, revialno-knjižni sejem v Trstu, različne okrogle mize, pogovori in de洛vna srečanja.

Letešnjega festivala se bo, podobno kot prejšnja leta, udeležijo okrog 70 urednikov, pisateljev, pesnikov in drugih kulturnih ustvarjalcev iz 12 držav. Na festivalu bodo predstavili 23 različnih izdaj, ki so nastale v okviru mednarodnega projekta Revija v reviji v zadnjem letu, eno knjižno izdajo pa bodo razkrili na samem festivalu, so sporočili iz KUD Apokalipsa.

Prvo mednarodno branje bo 27. septembra v Škocjanu. Drugi dan srečanja bo potekal deloma v Škocjanu in deloma v Sežani. Dopoldne bo na vrsti delovno srečanje s predstavitvijo novih izdaj v projektu Revija v reviji, med popoldanskimi dogodki pa velja izpostaviti omrzje na temo Asimetrije v Evropi - priložnost in izliv ali tveganje in nevarnost? ter odprtje razstave Češki kras v Kosovelovem domu v Sežani.

Razstava na poseben način odpira nekatere doslej bolj ali manj skrite povezave Češke s Slovenijo. Predstavlja historično mesto Beroun pri Pragi, ki je središče Češkega kraša. Še tesnejša vez pa je sloviti glasbenik Vaclav Talich, eden največjih evropskih dirigentov, ki je v letih 1908-1912 deloval v Ljubljani in velja za ustavnitelja sodobne Slovenske filharmonije, saj orkester še od takrat deluje pod tem imenom. Z ženo pianistko Vido Prelesnik iz Ljubljane je živel in je pokopan v Berounu.

Drugo mednarodno branje bo obogatila glasbena spremjava češke zasedbe Krakakk. Sledila bo predstavitev Antologije srbske najkrajše proze Zrnca v slovenščini, večer pa bo sklenil koncert slovenske zasedbe Bencel banda.

Tretji dan srečanja bodo v soboto, 29. septembra, udeleženci festivala preživeli v Trstu, kjer bo v Kavarni San Marco letos že drugič potekal revialno-knjižni sejem, v sklopu katerega se bodo vrstile predstavitev, izmenjave, prodaja in drugi dogodki. Rdeča nit letošnje izdaje bo, kot je za STA povedal eden od koordinatorjev projekta Primož Repar, Srečko Kosovel. Tako bodo prihodno soboto popoldne predstavili Kosovela v italijanščini in drugih jezikih. V Kavarni San Marco bo v okviru sejma potekalo tudi zaključno mednarodno branje, pri katerem bodo sodelovali številni slovenski in italijanski knjižni ustvarjalci, pa še posamezni avtorji iz Slovaške, Bolgarije in Makedonije. Za glasbeni del bo poskrbel slovenska zasedba Jararaka, ki bo s koncertom ob 20. uri zaokrožila celodnevni program srečanj v kavarni.

Nedeljsko dogajanje se bo začelo v Škocjanu in zaključilo v Ljubljani, kjer bodo zvečer v hostlu Celica razglasili rezultate 14. mednarodnega haiku natečaja KUD Apokalipsa. Sodelovalo je 197 avtoric in avtorjev iz 20 držav s skupno 1072 haikuji. Večer se bo zaključil s koncertom slovenske zasedbe Horda grdih.

Avtorja v fokus sta letos Mila Haugova in Ljubomir Djurković. Haugova se je rodila v Budimpešti in odrasla na Slovaškem. Prvenec je izdal 1980, doslej pa je objavila 14 pesniških zbirk. Je najbolj prevajana avtorica iz slovaščine. V zbirk Fraktal je leta 2003 v prevodu Alenke Šalej pri KUD Apokalipsa izšla njena knjiga Alfa.

Ljubomir Djurković se je rodil v Cetinju. Izdal je pesniški zbirki "Polifemov plăc" (1982) in "Poslovi i danii" (1988). Napisal je šest dramskih tekstov, ki so bili objavljeni in predvajani v gledališčih, na televiziji in radiu. Kot dramatik je v Sloveniji že znan, tokrat pa se bo prvič predstavil kot pesnik.

**RIM** - Predsednik vlade vidi znamenja ponovnega gospodarskega zagona

# Kljub neugodnim podatkom Monti optimist za leto 2013

Od jutrišnjega srečanja s Fiatom pričakuje informacijo o strategiji podjetja za Italijo



Premier Mario Monti med včerajšnjo tiskovno konferenco

ANSA

RIM - Predsednik italijanske vlade Mario Monti je včeraj po ministarskem svetu v izjavi za javnost povedal, da bo BDP v letu 2012 dosegel vrednost minus 2,5%, kar je skoraj dvakrat manj kot po prvotnih predvidevanjih. V letu 2013 pa naj bi se še vedno negativna vrednost BDP zmanjšala na minus 0,2%. Ob teh podatkih je Monti dejal, da je za prihodnje leto vendarle videti luč ponovnega gospodarskega zagona. Vendar bo morala Italija dosledno nadaljevati po poti izravnavaanja državne bilance in ukrepov, ki so ji omogočili, da je ponovno pridobila zaupanje v Evropi.

Italija je po premierovi oceni tudi aktivno prispevala k temu, da je ekonomska politika na ravni Evrope postala bolj občutljiva za ukrepe, ki bodo omogočili stabilizacijo in rast gospodarstva. Predsednik vlade je ob tem povedal, da ima država dovolj »sena na seniku«, da nebo treba zvišati davka IVA do 30. junija naslednjega leta. Vendar je po njegovi oceni treba

»ohraniti koncentracijo«, da davka tudi potem ne bo treba zvišati.

Monti je na srečanju s časnikarji poudaril, da vlada ne dela na tem, da bi zvišala davke, kar bi imelo negativne in depresivne učinke. Zato je glavni cilj vlade redukcija stroškov, tako imenovana »spending review«. Vlada se je koncentrirala na cilj finančne stabilnosti in zato doslej ni mogla priskrbeti sredstev za rast in razvoj. Monti je poudaril, da se njegova vlada želi izogniti napakam iz preteklosti, ko je bila rast zagorovljena na umeten način preko finančnih tokov, ne pa po struktturnih mehanizmih. »Kmalu smo uvideli, da v prvem obdobju ne bo vidnih pozitivnih učinkov in naša predvidevanja so bila točna. Ob tem je bil menarendnik ovir nekoliko slabši od predvidevanega.«

Monti je nato govoril o srečanju z voditelji koncerna Fiat, ki je napovedano za soboto. Dejal je, da pričakuje informacijo o strateških načrtih podjetja, še posebej kar zadeva Italijo.

## WASHINGTON Obama sprejel Aung San Suu Kyi

WASHINGTON - Vodja mjanmarske opozicije Aung San Suu Kyi se je v sredo v Washingtonu sešla z ameriškim predsednikom Barackom Obama, ki jo je sprejel v Ovalni pisarni. Pred tem so ji na slovesnosti izročili kongresno zlato medaljo, ki ji je bila podeljena že leta 2008, ko je bila še v hišnem priporu. Suu Kyi je na prvem, 17-dnevnom obisku v ZDA. Srečanje dveh Nobelovih nagrjencev za mir je bilo zaprto za javnost. Bela hiša je dovolila le fotografiranje in po zasebnem polnarem srečanju je objavila izjavo za javnost. V njej je Obama izrazil občudovanje za pogum in osebno žrtvovanje Suu Kyi v boju za demokracijo in človekove pravice v Mjanmaru. Pozdravljen je tudi demokratično tranzicijo in napredok pod mjanmarskim predsednikom Thein Seinom.

Vojnički režim, ki je vodil nekdanjo Burmo vse od leta 1962 in je Suu Kyi zadрževal v zaporu oziroma hišnem priporu 17 let, je šele pred 18 meseci ustavil z oblasti. Za predsednika je bil izvoljen član vojaške hunte Thein Sein, ki bo prihodnji teden obiskal New York, kjer bo potekala splošna razprava 67. zasedanja Generalne skupščine ZN.

Suu Kyi je Nobelovo nagrado za mir prejela leta 1991, Obama pa jo je dobil leta 2009, še preden se je lahko pochlival s kakršnim koli dosežkom. Vendar pa je vojaška hunta v Mjanmaru ustavila z oblasti v času njegove administracije in ob prizadevanjih državne sekretarke Hillary Clinton. Potem ko je Suu Kyi po srečanju s Clintonom v torek pozvala ZDA k odpravi sankcij proti Mjanmaru, pa so ZDA v sredo odpravile sankcije proti vodilnim članoma oblasti, predsedniku Thein Seinu in predsedniku spodnjega doma parlamenta Shwe Mannu, prav tako nekdanjemu članu vojaške hunte.

Ta sicer resno jemlje pot v demokracijo, če je verjeti Clintonovi, ki se je na slovesnosti v kongresu pošalila, da jo je Mann med njenim obiskom v Mjanmaru lani prosil, naj jim ZDA pomagajo pri učenju demokracije. Republikanec iz Arizone John McCain je načuden izjavil, da si ni mogel zamisliti, da bo lahko sprejel v kongresu.

Nagrajenka je dejala, da je zelo gnajena, ker lahko vidi obraze, ki jih pozna še iz časov hišnega pripora in kasnejše, ko je bila izpuščena na prostost. Suu Kyi je bila aprila izvoljena v državni parlament.

**BRUSELJ** - Obisk premierja Wen Jiabaa

## Kitajska želi, da bi Evropa čim prej preprodila krizo



Kitajski premier s Hermanom Van Rompuyem in Manuelom Barrosoom

ANSA

so se odnosi med stranema v času njegovega mandata bistveno okrepili. Predvsem jo skrbi vpliv spora med Kitajsko in Japonsko na stabilnost v regiji, in na vprašanja v povezavi s tem je dobila le pojasnilo kitajskih stališč.

Barroso je kot najpomembnejši doseg tokratnega vrhu izpostavil potrditev odločnosti za dogovor o sporazumu o načinu, s katerim se sta sicer strani zavezali že pred sedmimi meseci, na prejšnjem vrhu v Pekingu. Poleg tega je Evropska komisija včeraj s Kitajsko podpisala sporazum o financiranju, ki naj bi spodbujal zmanjševanje izpustov toplogrednih plinov na Kitajskem. A razhajanja glede evropskih načrtov za vključitev letalstva v shemo trgovanja izpusti ostajajo.

Vse omenjeno so sicer voditelji izredki vgovorih ob koncu poslovnega dela vrha EU in Kitajske, tradicionalne novinarske konference namreč, kot že večkrat v preteklosti, niti tokrat ni bilo, saj naj bi kitajski stran postavljala pogoje, ki so bili za evropsko nesprejemljivi. O razlikah tako javno ni bilo kaj dosti govora. Ob odprtju vrha je kitajski premier sicer izrazil razočaranje, ker EU Kitajski noče priznati statusa tržnega gospodarstva in ukiniti embargo na orožje, a nato je bila povezava prekinjena na zahtevo kitajske delegacije, češ da ti komentarji niso primerni za javno predvajanje uvodnih načrtov.

Tokratni vrh EU in Kitajske ni prinesel bistvenih novic, le vtis utrjevanja odnosov, a z grenkim priokusom, da je EU pri zaledovanju drugih ciljev spet popustila Kitajski, ker na svojem terenu ni odločnoe začitila pravice do svobode medijev.

Van Rompuy in Barroso sta se tega problema dotaknili le v skupni pisni izjavi,

## Madrid zavrača avtonomijo Kataloncev

BARCELONA - Španska vlada je včeraj zavrnila zahteve za večjo avtonomijo Katalonije, kar utegne sprožiti nove napetosti med Madridom in to špansko regijo. Po besedah katalonskega premiera Artura Masa je premier Mariano Rajoy zavrnil celo razmislek o možnosti, da bi Katalonija sama skrbela za svoje davke, poroča nemška tiskovna agencija dpa. Katalonski premier Mas je zato Rajoya obtožil, da je zamudil zgodovinsko priložnost. Obenem je napovedal, da bodo po razpravi v regionalnem parlamentu, predvideni za prihodnji teden, sprejeli določene odločitve o nadaljnji prihodnosti Katalonije.

Katalonija, ki ima večje gospodarstvo od Portugalske, zagotavlja petino proizvodnje Španije, a je zaradi varčevalnih ukrepov in dolžniške krize v državi v vse slabšem položaju. Mas, ki vodi desnosredinsko nacionalistično stranko Convergencia i Unia (CiU), poudarja, da Katalonija ostalim delom Španije veliko več daje kot pa prejema.

Nestrinjanje z Madridom sta pred dnevi izrazila skoraj dva milijona ljudi, ki so se v Barceloni udeležili pohoda za neodvisnost Katalonije. Oblasti v Madridu so obtožili, da skušajo to bogato špansko regijo potegniti v spiralno krizo. Rajoy in njegova vlada sicer vztrajata, da fiskalna avtonomija Katalonije ne bi prispevala k rešitvi gospodarske krize.

## V eksploziji v Siriji preko 50 mrtvih

BEJRUT - V eksploziji na benčinskih črpalkah v provinci Raka na severu Sirije je včeraj umrl najmanj 30 civilistov, več deset pa je bilo poškodovanih, je sporočil Sirski observatorij za človekove pravice. Sirski aktivisti so sporočili, da je eksplozijo povzročil napad sirskih letalskih sil, poroča francoska tiskovna agencija AFP. Po navebah direktorja Sirskega observatorija za človekove pravice Ramjija Abdela Rahmana je bilo število umrlih v incidentu najverjetnejše večje, in sicer več kot 50. Poškodovanih je bilo prek 80 ljudi. Letalo je na ljudi odvrglo bombo obrtna izdelave, v bistvu velik sod z vnetljivo tekočino.

Eksplozija je odjeknila, potem ko so sirski uporniki po hudih spopadih s sirsko režimsko vojsko prevzeli nadzor nad mejnim prehodom Tal al Abjad med provincijo Raka in Turčijo. Včerajšnji incident se je zgodil na glavnih avtocestah med mestom Raka in mejnim prehodom v smeri proti turškemu mestu Sanliurfa. Sirske vladne sile sicer v boju proti upornikom vse pogosteje uporabljajo helikopterje in letala.

### ZLATO

(999,99 %) za kg

**43.810,27 €**

**-34,69**

### SOD NAFTE

(159 litrov)

**109,55 \$**

**+1,26**

### EVRO

1,2954 \$

-0,40

### ASUNCION

## Neurja pustošila po Južni Ameriki

ASUNCION - Neurja z močnim vetrom s sunki do 140 kilometrov na uro so v sredo pustošila po Južni Ameriki. Viharno vreme je najbolj prizadelo Paragvaj, kjer je umrl pet ljudi. Dve smrtni žrtvi so zabeležili v Urugvaju, o dveh mrtvih pa so poročali tudi iz Bolivije, poroča francoska tiskovna agencija AFP. Neurje je v Paragvaju opustošilo predmestje prestolnice Asuncion, Roque Alonso. Štirje policijski kadeti so umrli, 15 pa je bilo poškodovanih, ko se je med pustošenjem viharja porušila streha njihove kasarne. Poleg tega je življence izgubil 16-letnik, na katerega je padla cisterna z vodo v tamkajšnjem trgovskem središču.

V Paragvaju je bilo uničenih najmanj 5000 hiš. Skupno je bilo zaradi nesreč, povezanih z vremenom, poškodovanih več kot 80 ljudi, so sporočile pristojne oblasti.

### EVROPSKA CENTRALNA BANKA

20. septembra 2012

evro (povprečni tečaj)

valute

20.9.

19.9.

ameriški dolar	1,2954	1,3002
japonski jen	101,21	102,38
bolgarski lev	1,9558	1,9558
češka korona	24,904	24,870
danska korona	7,4549	7,4545
britanski funt	0,80017	0,80270
madžarski forint	284,40	283,10
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,6962	0,6962
poljski zlot	4,1645	4,1353
romunski lev	4,5128	4,5043
švedska korona	8,4885	8,5214
švicarski frank	1,2088	1,2095
norveška korona	7,4320	7,4315
hrvaška kuna	7,3910	7,4000
ruski rubel	40,6040	40,5170
turska lira	2,3335	2,3323
avstralski dolar	1,2461	1,2455
brazilski real	2,6284	2,6317
kanski dolar	1,2678	1,2627
kitajski juan	8,1668	8,2040
indijska rupija	70,3866	70,2040
južnoafriški rand	10,8060	10,7164



**GORICA** - Dvanajst družin dolguje občini skoraj 9000 evrov

## Šolskih stroškov niso plačali, uprava bo ubrala sodno pot

Zamudnikov je veliko več, a vsi ne morejo poravnati dolgov, ker so v hudi finančni stiski

Po številnih neuspešnih pozivih so bili prisiljeni ubrati sodno pot. Goriški občinski odbor je v prejšnjih tednih sprejel sklep, s katerim povrja občinskemu odvetniku nalogu, da pri mirovnem sodniku vloži priviz zoper dvanajst družin, ki niso poravnale stroškov za prehrano in druge občinske storitve, ki so jih v prejšnjih letih koristili njihovi otroci v centru Lenassi, v vrtcih v ulicah Forte del Bosco, Lasciac in na Trgu Sant'Ilario, v osnovni šoli Pecorini ter v jaslih v Ulici Max Fabiani in na Drevorednu Virgilij.

V sklepu, ki ga je 13. septembra odobril občinski odbor, piše, da so med koncem leta 2010 in letošnjim avgustom občinski uradi za vzgojne storitve seznanili občinskega odvetnika s 168 primeri družin, ki so zamujale s plačevanjem menze in drugih šolskih stroškov. Ker pisma občinskega urada za vzgojne storitve niso zaledla, je starše k poravnavi dolgov še enkrat pozval odvetnik, ki jih je tudi obvestil, da bi bila občina v primeru nadaljnega izmikanja plačil stroškov pripravljena ubrati sodno pot. Po posegu odvetnika je za poravnavo vseh stroškov poskrbelo 43 staršev, nekateri drugi pa so zaprosili za plačilo na obroke.

Ostale zamudnike so pred enim letom ponovno pozvali, naj pri pristojnemu uradu poravnajo dolgove, le-ti pa se niso odzvali. Med njimi je več družin, ki doživljajo hudo stisko in dolga ne morejo plačati (ti postopki, piše v sklepu, bodo arhivirani), ostali pa stroškov enostavno nočijo poravnati, čeprav bi imeli to možnost.

Zato je občinska uprava sklenila, da nadaljuje po pravni poti. Prve pritožbe bo vložila zoper dvanajst družin, ki občini dolgujejo največ de-



Sedež mirovnega sodnika v Podgori

BUMBACA

narja. Te družine naj bi bile dovolj premožne, da poravnajo stroške.

Dolgova dveh družin znašata preko tisoč evrov - točneje 1.468,51 in 1.180,44 evra -, najnižji pa 479,40 evra. Omenjene družine skupno dol-

gujejo občini skoraj 9.000 evrov. Uprava je nalogu, da pravno postopa zoper zamudnike (oba starša ali enega, če je drugi insolventen), kot rečeno zaupala občinskemu odvetniku Stefanu Piccoliju. (Ale)

**GORICA** - Odobrili preliminarni načrt za prenovo županstva

## Ponovno odprtje leta 2015

Utrdili bodo temelje poslopja in zunanje zidove, zamenjali okna in vrata, na streho namestili fotovoltaične paneje

V Tržiču predvidevajo, da bodo županstvo ponovno odprli leta 2015. V prejšnjih dneh je občinski odbor odobril preliminarni načrt za obnovno poslopja, ki je zaradi varnosti zaprto že od lanskega leta. Stavba je namreč povsem dovršljiva in na notranjih oz. zunanjih stenah so se pojavile globoke razpoke. Občinske urade so iz varnostnih razlogov že lani premestili v druga občinska poslopja, junija so zaprli še bar, ki je dolga leta deloval v pritličju županske palače. Ko bo poslopje obnovljeno, pa bara na bo več. Namesto njega bodo uredili urad za protokol, vsekakor pa so v načrt vključili tudi možnost, da bi v pritličju ohrnili prostore, ki bi imeli samostojen vhod in bi bilo zato vanje mogoče vstopati tudi izven urnikov odprtja županstva.

Obnovitvena gradbena dela bodo trajala približno dve leti in predvidevajo ob utrditvi protipotresne odpornosti zgradbe tudi popolno reorganizacijo prostorov in njihove funkcionalnosti. V pritličju naj bi namestili predvsem urade za občane, se pravi volilni in matični urad, ob tem pa še večjo čakalnico in sanitarije. Vhod v županstvo bo, kot kaže, odslej možen le s Trga Republike in z Ulice Sant'Ambrogio, medtem ko bo tisti s Trga Unità namenjen le osebam s posebnimi potrebami.

V prvem nadstropju bodo uredili dvorani, kjer zasedata občinski svet oz. odbor; svoj urad bodo na prvem nad-



Tržičko županstvo

BONAVENTURA

stropju dobili tudi županja in odborniki, medtem ko bodo v drugem nadstropju svoje mesto našli razni uradi za organizacijo in nadzor, sedeži sodelujočih družb in arhiv.

Tržičko županstvo so zgradili v obdobju 1859-61, večkrat (leta 1892, 1922 in 1950) pa so nato še posegli, da bi po-

slopje razširili. Tovrstni gradbeni ukrepi pa so zadali hud udarec statičnosti zgradbe, ki je naposled popustila. V okviru prenovitvenega posega bodo zato utrdili temelje stavbe, tako da bodo globoko v zemljo zasadili več drogov, ki bodo segali vsaj en meter v skalo. Drogo bodo utrdili tudi z betonom, medtem

ko bodo vsi zunanji zidovi dobili nov omet. Seveda bodo zamenjali tudi vsa stará okna in vrata, tako da bo poslopje energetsko varčnejše. Streho bodo prekrili z neprepustno folijo in nanjo namestili tudi fotovoltaična paneje. Če ne bo večjih zapletov, bodo poslopje odprt leta 2015.

## Tri delovna mesta

V okviru projekta za socialno delo občina Romans zaposli delavca in dva uradnika. Interesenti lahko vložijo prošnjo za nadaljnje selekcije v pokrajinskem uradu za delo v Ulici Alfieri v Gorici do 2. oktobra. Delovna mesta so namenjena delavcem v dopolnilni blagajni ali na mobilnosti.

## Gledališki festival

V Kulturnem domu v Gorici se danes ob 20.30 začenja gledališki festival »Castello di Gorizia«, ki ga prireja združenje Terzo Teatro. Drevi bo z Goldonijevo komedio »Le donne de casa soa« nastopila skupina Teatro dei Pazzi iz kraja San Donà di Piave.

## Jesenski aperitiv na Korzu

Trgovci iz peš cone goriškega Korza Verdi prirejajo danes ob 18. uri »jesenski aperitiv«; obiskovalcem bodo ponudili prigrizek in pičo, otrokom pa sladoled. Trgovine bodo odprte do 20. ure.

## Radiowave na Borelijadi

V Vrtojbi se danes začenja tradicionalna Borelijada, ki bo trajala do nedelje. Gre za kulturno, športno in etnološko prireditev, ki obuja delček že izgubljene vaške tradicije. Osrednja figura prireditve je »borela« - skromno emosno vozilo na dveh kolesih. Z njim so kmetje vozili manjše količine pridelka na trg v Gorico, pšenico in koruzo v mlin, orodje na polje in pridelke s polja. »Borela« jih je spremljala tudi na žalostnot pot v begunstvo, ko so nanjo načožili imeti in šli doma. Krajevni odbor Vrtojba je v sodelovanju z drugimi društvami tudi ob letošnjem prazniku pripravil pester program. Danes bodo pripravili ustvarjalne delavnice na šempetrski osnovni šoli, ob 18. uri odprli prenovljene prostore ob balinišču v Vrtojbi, dve uri kasneje pa bodo na prireditvenem prostoru na parkirišču pred vrtcem v Vrtojbi nastopile razne glasbene skupine, med katerimi bo tudi goriški bend Radiowave. Južniški program bo ob 9. uri ženski in moški balinarski turnir, ob 11. uri sledi test telesne pripravljenosti pred podružnično osnovno šolo Vrtojba, ob 16. uri sta na vrsti odbojkarski in nogometni turnir, ob 19. uri pa »bršljaljada« ob zvokih domačega ansambla. Nedeljski program se začenja z mašo in blagoslovom »borel« ob 10. uri pred župniško cerkvijo v Vrtojbi, ob 16. uri sledi sprevod »borel« pri gostilni Rutinca, uro kasneje bo pokušina Vrtejbeske kuhinje in peciva, ob 19. ur ob zabava s plesem in skupino Megamix. (km)

## Peppetto v knjigarni LEG

Danes bo v knjigarni LEG na Verdijem korzu v Gorici predzadnje srečanje, ki ga prirejajo v okviru pravljičnega niza, posvečenega otrokom. Ob 17.30 bosta zgodbo o kanarčku Peppetu pripravljala novinar in pisatelj Roberto Covaz, ki je pravljico napisal, ter igralka Maia Monzani.

## Negri in Poldelmego

V galeriji sodobne umetnosti Spazapan v Gradišču bodo danes ob 18.30 odprli razstavo z naslovom »Contemporanea/mente«. Ob prisotnosti pokrajinskega predsednika Enrica Gherghette in pokrajinskega odbornika Federica Portellija bodo postavili na ogled dela, ki sta jih poslikala Graziano Negri in Massimo Poldelmego.

## Večer v parku Basaglia

V pondeljek, 24. septembra, se bo v parku Basaglia v Gorici zaključil niz »Percorsi di-versi«, ki ga prireja združenje Linea di sconfine. Na programu, ki se bo začel ob 18. uri, sta projekcija fotografij Alfreda Zuliana in spektakel klovnov.



**GORICA** - Predstavitev pouličnega praznika v čezmejnem duhu

# »Okusi na meji so postali praznik širšega prostora«

Ob kulinariki veliko spremnih dogodkov - Romoli prepričan, da s Spomeniškim varstvom ne bo nobenih težav

»Okusi na meji so se rodili kot izključno goriška prireditev, v zadnjih letih pa so postali praznik širšega teritorija. Želim si, da bi ta značilnost v bo doče prišla še bolj do izraza in da bi se prireditev prihodnje leto razvila tudi čez mejo.« Tako je povedal goriški župan Ettore Romoli, ki je včeraj v družbi novogoriškega in šempetrskega župana Andreja Arčona in Milana Turka, župana občine Gradišče Franco Tommasinija, goriškega odbornika za kulturno Rodolfa Ziberne in drugih gostov predstavil letošnjo, že deveto poulično prireditev Okusi na meji, ki bo v goriškem mestnem središču potekala od 27. do 30. septembra.

Kot je občinska uprava že napovedala v prejšnjih tednih, bo mestne ulice in trge letos zasedlo okrog 250 stojnic (prošen je sicer bilo 350), ki bodo ponujale hrano in pičajo iz dvajsetih različnih držav. Med njimi bo z lepim številom stojnic, ki bodo na Trgu Cavour, v Raštelu in v Ulici Monache ponujale štruklje, gibanico, kranjske klobase in druge dobrote, seveda prisotna tudi Slovenija. Ob evropskih narodih bosta zastopani tudi Argentina in Kuba. Vsebina prireditve ostaja v primerjavi s prejšnjimi leti nespremenjena, saj je do slej s svojo pestro ponudbo zadovoljila tudi najzahtevnejše sladokusce. Center mesta bo ponovno razdeljen na enajst »vasic« in dva otoka: ob »sladkem otoku« na obnovljenem Verdijevem korzu bo Ljudski vrt zasedel »otok otrok«, kjer bodo potekale različne pobude za najmlajše. Med praznikom bo uporaba napihljivih igralk v kotičku Jungle village brezplačna. Osrednje prizorišče bo »vas prijateljstva« na Travniku, kjer se bo takoj kot lansko leto ob občinah t.i. Goriške grofije predstavilo tudi šest slovenskih obmejnih občin. Čezmejni duh prreditve bo utlešal tudi vlakec, ki bo ponovno povezoval Gorico in Novo Goricu. Tudi na novogoriškem mestnem trgu bo nekaj stojnic, ki bodo ponujale vina in jedi krajevnih pridelovalcev. »Okusi na meji so prireditve, ki še bolj povezuje ljudi iz naših mest. Tudi občani Novo Gorice jo že čutijo kot svojo,« je povedal novogoriški župan Arčon in predstavil, da bo slovenske občine na letošnjih Okusih na meji spremljala območna Obrtna zbornica. Da so slovenski upravitelji z veseljem sprejeli vabilo goriške občine, je izpostavil tudi župan Šempeta-Vrtojbe Turk, ki si želi, »da bi se to sodelovanje nadaljevalo in okreplilo.«

V štirih dneh Okusov na meji se bo na Travniku, v Ulici Boccaccio in drugje zvrstilo tudi veliko koncertov in drugih spremnih dogodkov, ki jih bodo po besedah Rodolfa Ziberne podrobneje predstavili prihodnji teden. V prireditvi se je letos vključil tudi goriški Kinemax, ki bo ponudil filmski niz, kot v prejšnjih letih pa je sodelovanje zagotovilo podjetje APT, ki bo poskrbelo za brezplačni prevoz med parkiriščem pri Rdeči hiši in središčem mesta. »Vse vabimo, da tam parkirajo in se z avtobusom peljejo do prizorišča praznika. Avtobus bo vozil vsake štiri minute,« je povedal Ziberna. Ob deželi FJK sta občini Gorica zagonovili podporo še Fundacija Goriške hranilnice, ki jo je včeraj zastopal Sergio Orzan, in Trgovinska zbornica, v imenu katere je pozdravil predsednik Emilio Sgurlata, za organizacijo raznih dogodkov pa je bila ključnega pomena pomoč zveze trgovcev Ascom Confcommercio. »Tudi mi trgovci z veseljem sodelujemo pri prireditvi, saj je tudi naša. Menim, da je doseglj zelo visoko raven,« je podprt Benedikt Kosić, predstavnik zveze trgovcev za goriški okraj, ki je napovedal, da bodo v nedeljo, 30. septembra, trgovine odprte.

Kaj pa avtorizacija, ki jo mora občini izdati Spomeniško varstvo in ki je do srede uprava še ni vložila? »Formalno prošnjo in fotografije, ki jih zahteva direktorica, ravnanec pošiljam na Spomeniško varstvo. S tem ne bo nobenih težav,« je včeraj poudaril Romoli. (Ale)



Lanski poulični praznik na trgu pred županstvom

BUMBACA

**MOŠ** - Nočni tatinski obisk v baru La Madia

# Priprto okno pritegnilo tatove

Iz lokalja so odpeljali tri naprave za igranje pokra, ki so jih nato s silo odprli na sosednjem polju in iz njih pobrali tri tisoč evrov

**GORICA**  
Ženski svetovali, naj se takoj odpravi v Padovo



Porodniška soba

Preiskovalna komisija je ugotovila, da so primer gospe A.L.R. na oddelku za porodništvo in ginekologijo goriške bolnišnice poznali. Ženski so sledili tudi v tržaški bolnišnici Burlo Garofolo, nato pa je primer prevzel Center tretje stopnje iz Padove, kjer je 8. septembra tudi prišlo do tragičnega dogodka. Preiskava je dalje pokazala, da je bila nosečnica 7. septembra na oddelku za porodništvo in ginekologijo goriške bolnišnice podvržena pregledu. Na oddelku so ji tudi svetovali, naj takoj odide v center v Padovi.« Tako se glasova izjava vodstva goriškega zdravstvenega podjetja, ki mu je včeraj notranja preiskovalna komisija izročila poročilo o primeru ženske iz goriške pokrajine, ki je pred dvema tednoma v Padovi rodila mrtev fetus.

Goriško zdravstveno podjetje izpostavlja, da so dokumentacijo, ki so jo hranili v goriški bolnišnici, že oddali preiskovalcem in da dodatnih informacij ne morejo posredovati. Vodstvo tudi še preverja, ali je goriško osebje ravnalo pravilno. O morebitnih ukrepih bo javnost obveščena. (Ale)

Priprto okno so nočni tatovi izkoristili za »obisk« bara La Madia v Mošu. V noči s sredo na včerajšnji dan so tatovi opazili, da je bilo okno omenjenega javnega lokalja le priprto. Brez večjih težav so ga zatem odprli, vstopili v notranjost bara in se odpravili do elektronskih naprav za igranje pokra. Tatovi so nato odprli stranska vrata in s seboj odpeljali tri elektronske naprave, ki so jih nato s silo odprli na sosednjem polju. Njihovega početja ni nihče opazil, bili so dovolj oddaljeni od hiš, da so lahko v miru odprli tri elektronske naprave in iz njih pobrali tri tisoč evrov gotovine. Po mnenju karabinjerjev je tatino zakrivila skupina dve - treh tatov, saj ena sama oseba ne bi uspela odpeljati naprav iz lokalja, saj vsaka izmed njih tehta več deset kilogramov.

Bar La Madia so tatovi obiskali že februarja letosnjega leta, ko so s silo odprli štiri naprave za igranje pokra in s tem tudi takrat povzročili lastnikom lokalja veliko gmotno škodo.



Bar La Madia v Mošu

BUMBACA

**SOVODNJE-FARA** - Danes ob 22. uri ga bodo zaprli prometu

# Most bodo »znižali«

Gradbeni poseg se bo predvidoma zaključil jutri dopoldne - Obvoz bo urejen po krajevnih cestah



Most čez Sočo med Sovodnjami in Faro

**GORICA**

# Jutri praznik prostovoljcev

Stojnice in pester program

V Gorici bo jutri mednarodno srečanje prostovoljnih organizacij. Ob 11. uri bo uradno odprtje na Korzu Verdi, kjer bodo prisotne nagovorili krajevni upravitelji. Stojnice raznih društev in ustanov bodo postavljene po Korzu Verdi, ulicah Garibaldi in Mazzini ter v ljudskem vrtu.

Med 10. in 12. uro bo v Kinemaxu srečanje z višjelskimi dijaki, na katerem bodo spregovorili o darovanju krvi. Med 10.30 in 11.30 bo v parku županstva štafetni tek, ki ga prirejata organizaciji Aniad-Desa in Uisp. Med 10.30 in 12. uro se bo na križišču med Korzom Verdi in Ulico Contavalle predstavila gledališka skupina združenja Ama-Linea di Sconfine.

Ob 12.30 bo v ljudskem vrtu kosilo, ob 16. uri pa bo na križišču med Korzom Verdi in Ulico Contavalle nastopila plesna skupina Nefes, za njoo bosta zapela slovenski zbor Lipa in italijanski zbor zvezne USCi. Ob 16. uri bo v ljudskem vrtu javno srečanje zveze Legambiente, ob 17. uri pa bodo nastopili novogoriški pihalni orkester in mažoretke.

Gradnja novega avtocestnega mostu čez Sočo med Sovodnjami in Faro stopa v zaključno fazo. Most morajo razširiti, zato pa so ob njem že zgradili nove betonske stebre, na katere so položili bloke, po katerih bo speljano cestišče. Danes ob 22. uri bodo promet po mostu prepovedali, saj morajo bloke »znižati« in utrditi, tako da bodo na isti višini sedanjega cestišča. Cestna zapora med štandreškim krožiščem in Gradiščem bo veljala do jutrišnjih dopoldanskih ur, ko bodo hitro cesto med Gorico in Vilešem spet odprli. Danes ponoči bo urejen obvoz po krajevnem cestnem omrežju; avtomobilistom bodo v pomoč cestni znaki z ustrezнимi navodili. Kako bo urejen obvoz, si je mogoče ogledati tudi na spletni strani www.autovie.it, kjer opozarjajo voznike, da je na hitri cesti med Vilešem in Gorico tudi sicer več gradbišč, ki jih je seveda treba upoštevati pri hitrosti vožnje.



**DOBROVO** - V Vinski kleti Goriška Brda

# Suša pobrala polovico pridelka

Briški kmetje še čakajo na plačilo za grozdje, oddano leta 2010

»Zaradi suše pričakujemo, da bo pridelka manj kot polovica od običajno pričakovanega. Grozdje je sicer zdravo, rdeče sorte so močneje obarvane, tanini lepo zorijo in obljubljajo nadstandardno kakovost,« pojasnjujejo v Vinski kleti Goriška Brda na Dobrovem, največji slovenski vinski kleti, kjer so s trgovijo začeli 24. avgusta, zaključili pa jo bodo do začetka oktobra.

Trte so ekstremne razmere prenesle, ker so bili vinogradi nanje ustrezno pripravljeni. Že pred leti so zmanjšali obremenitev trt, prešli na gosteošo posaditev, vinogradi so zatravljeni. Tako obdelani vinogradi omogočajo boljšo kakovost grozdja in so utrjeni v primeru takšnih naravnih razmer, kot so vladale v letošnjem letu, dodajajo v omenjeni vinski kleti, kjer vinograde strokovno nadzorujejo od začetka vegetacije naprej, še posebej pa med trgovijo, ki v celoti poteka ročno, spremljajo dozorevanje grozdja na različnih legah. Letos računajo, da bodo sprejeli okoli 4.000 ton grozdja.

Omenjeni vinski kleti oddaja grozdje precej briških vinogradnikov, glede na prodajo jim potem Klet izplačuje denar. Nekateri vinogradniki tako še čakajo na plačilo polovice zneskov iz leta 2010 in še za celotno lansko leto. »Nekatere kmetije so res na hudi preizkušnji, prav tako klet. Članom zadruge pa plačamo po plačani realizaciji, ko vino prodamo in pošljemo fakturo, je še daleč od tega, da dobimo denar v hišo. V zadnjih dveh letih se je povečalo število tožb do kupcev oz. težave z izterjavo, posebno v gospodarskem sektorju. Skoraj je prišlo že v navado, da se vina ne plača,« pravi direktor Vinske kleti Goriška Brda Silvan Peršolja. Tudi v Vipavski Vinski kleti ni nič bolje, po besedah Borisa Ježa, direktorja Vipavskega Agroinda, kmetom dolgujejo poplačilo grozdja za leti 2010 in 2011.

V briški vinski kleti priložnost za rast vidijo v izvozu. Svoje vino trenutno izvažajo v 26 dežel sveta. »Za odločnejši preboj na svetovno tržišče pa moramo prepričati tudi končnega kupca, da bo v množici ponudbe izbral slovensko vino. Prav zato se zavzemamo se za bolj povezan nastop slovenskih kmetijsko živilskih podjetij na tujih trgih, saj je prodor mogoč le skozi dovolj vidno in ciljno naravnano promocijo Slovenije kot vinsko

V Brdih bo letos manj kot polovico od običajno pričakovanega pridelka, kakovost grozdja pa je nadstandardno visoka

- kulinaricne destinacije,« opozarjajo v briški vinski kleti, ki jo vodi. »Že od samih začetkov smo odločni podpornik kampanje »Kupujem slovensko«, s katero si prizadevamo, da bi se potrošniki odločali za slovenske kmetijsko-živilske proizvode. Dobro slovensko vino pride do izraza predvsem ob spajjanju s pristnimi slovenskimi okusi in to idejo želimo javnosti predstaviti s pomočjo koncepta: »Ko veš, kaj je in kaj piješ,« pojasnjuje direktor. Prav zato so pred leti prešli na integrirano oz. sonaravno pridelavo grozdja, ki pomeni manjšo in kontrolirano uporabno fitofarmacevtskih sredstev. Zmanjšali so pridelek grozdja na hektar, kar se odraža v boljši kakovosti pridelka in manjši obremenitvi narave. (km)

**prej do novice**  
[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

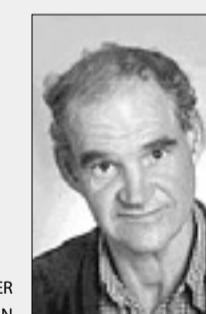


**NOVA GORICA - Policisti**

## Iščejo ga

Pogrešani moški je v sredo odšel od doma neznano kam

Novogoriški policisti iščejo od srede pogrešanega 54-letnega Aleksandra Aviana iz zaselka Breg pri Golem Brdu v občini Brda. Moški je od doma neznano kam odšel ob 10. uri dopoldan. Visok je med 175 in 180 cm, suhe postave, krajiših sivih las in nosi očala. Po dosehanjih podatkih je bil nazadnje oblečen v oranžno srajco in moder brezrokavnik, nosil je črne hlače, obute pa je imel rjave čevlje. Novogoriški policisti naprošajo vse, ki bi pogrešano osebo opazili ali kar-koli vedeli o njenem izginotju, da o tem obvestijo policiste na telefon



00386-5-30344 00, na elektronsko pošto [pp\\_nova\\_gorica.pung@policija.si](mailto:pp_nova_gorica.pung@policija.si) oz. najbližjo policijsko postajo. (km)

**GORICA** - Izšla knjiga o jeklenih čeladah, ki so jih uporabljali avstroogrski vojaki med prvo svetovno vojno

# Ko so kape iz blaga zamenjale čelade ...

Marsikateremu vojaku so rešile življenje - Med drugo svetovno vojno so rahlo spremenjene postale zastrašujoč simbol vojakov nemškega Wehrmachtta

V zadnjem desetletju je na Goriškem na obeh straneh državne meje izšlo veliko knjig in drugih publikacij, ki se nanašajo na tragične dogodke prve svetovne vojne. Veliko je bilo knjig z dokumentarno-študijskim pristopom, pa fotomonografij s prikazom še ne objavljenih posnetkov, kar nekaj je bilo vodnikov, ki ljubitelja krajevne zgodovine vodijo po krajih, kjer je še mogoče najti sledi vojne. Nekaj publikacij se je dotaknilo usode beguncov, ki jih je vojna pregnala z njihovih domov. Ne nazadnje pa je med bralci prišlo precej dnevnikov, ki so jih v strelskej jarkih in zakloniščih pisali vojaki ali nižji oficirji vojskujočih se armad. Zaradi pristnosti pripovedovanja in opisovanja resničnih dogodkov tako rekoč »iz prve roke« so med bralci prav dnevnički tisti, ki so med bralci najboljše spreteti. Ni malo niti brošur in knjig, ki opisujejo vojaško orožje in opremo vojakov. Iz tega žanra je pred kratkim v Gorici izšla kar zajetna knjiga, ki na svojvrsten način opisuje del opreme, ki je

Avstroogrška strojnica enota, opremljena z jeklenimi čeladami, na kraškem bojišču

FOTO VIP



od konca leta 1916 postala nekak simbol avstroogrškega vojaka. Gre za jekleno čelado, ki jo je armada uvedla potem, ko je videla, da so za mnoge vojake usodne hude rane na glavi. Av-

stroogrški vojaki so do tedaj bili opremljeni le s kapo iz debelega blaga, ki ni mogla na noben način zaščititi vojaka pred kroglama, granatnimi drobcii ali pa delci kamenja, ki jih je eksplozija to-

povskega izstrelka razpršila na vse strani. Značilno čelado so sicer izumili Nemci, z manjšimi spremembami pa so jo uvedli tudi v avstroogrških enotah. Težka čelada se je izkazala kot do-

**NOVA GORICA**

## Meblo Jogi pred stečajem

Direktor novogoriške družbe Meblo Jogi Aljoša Tomažič je v sredo na novogoriško okrožno sodišče vložil predlog za začetek postopka stečaja. Po njegovih besedah so bila bremena iz preteklosti prevelika, da bi podjetje, ki je trenutno zaposlovalo še 61 delavcev, lahko poplačalo vse dolgovne in preživelov. Zaposleni v družbi Meblo Jogi, med katerimi je bilo tudi veliko invalidov, zadnja dva meseca niso prejemali plača, še za kakšen mesec več pa jim družba ni plačala niti socialnih prispevkov.

Dogovor o stečaju je bil sprejet na skupščini delničarjev avgusta letos, je povedal Tomažič in nadaljeval: »Tedaj je bil sprejet sklep, da v kolikor ne bi prišlo do realizacije posla, ki bi Meblu Jogi omogočil sveža denarna sredstva za nadaljevanje proizvodnje in poravnava vseh obveznosti, se vloži predlog za stečaj.«

Meblo Jogi je želel prodati del proizvodnih prostorov, ki jih ni več potreboval za širitev po hišvenega salona Lesnine, vendar do sklenitve posla ni prišlo. Zato je direktorju ostalo edino še, da vloži predlog za stečaj, saj družba ni imela denarja niti za nakup repromateriala, s katerim bi nadaljevali proizvodnjo, za katero so imeli že dovolj naročil. Tomažič je dejal, da so imeli dovolj naročil, da bi lahko normalno poslovali, vendar so bili dolgovni preveliki.

»Razlog za stečaj tiči v načačnih odločitvah in preteklosti in nahrbtnik je enostavno preveliko breme za poslovanje v sedanosti. Mogoče so bile tedanje odločitve pravilne, vendar so se spremene razmere, prav tako tudi cene nepremičnin,« je dejal Tomažič.

Direktor Meblu Jogi je povedal še, da blagovna znamka ni bila v njihovi lasti, pač pa so za njenjo uporabo plačevali Meblo Holdingu. Od nekdanjega pohištenega velikana iz Nove Gorice dobro deluje le še družba Meblo Vata iz Mirna, letosno pomlad pa je šla v stečaj tudi družba Meblo A + A. (sta)

bra zaščita vojakove glave in je prav go-to preprečila mnoge smrtne rane. Manj udobna pa je bila bržkone poleti na kraškem bojišču, ko je sonce neušmiljeno pripekalo in je vojak v strelskem jarku moral na glavi nositi razbeljeno jekleno pokrivalo. Knjiga je bogata s fotografiskim gradivom, objavljene so tudi zgodbe vojakov in njihova doživetja na frontah pred in po uvedbi znamenitih čelad, ki so rahlo spremenjene postale zastrašujoč simbol vojakov nemškega Wehrmachtta med drugo svetovno vojno.

Avtor 200 strani obsežne knjige velikega formata, ki nosi naslov »Gli elmi austro-ungarici nella Grande guerra«, je Pierpaolo Cocianni, član kulturnega združenja Isonzo. Gre za zelo delavno sredino, ki se je v zadnjih letih proslavila z izdajo kvalitetnih publikacij in postavljivijo številnih dokumentarnih razstav. Izdajo knjige je omogočila Fundacija Goriške hranilnice, najde se jo v goriških knjigarnah LEG, Vol-tapaginja in Antonini. (vip)

## Praznik na Vrhu

Mladinski odsek kulturnega društva Danica prireja jutri ob 18. uri v kulturnem centru na Vrhu družbeni večer s športom, plesom in glasbo. Ob 18. uri bo nogometna tekma med vrhovskimi Under in Over 30, ob 20. uri bodo nastopili plesalci Alexander Cluba iz Tržiča, ob 21. uri bo zaigrala skupina Rock na Bndimi, ob 22. uri pa ansambel 3 prasički. Vstop bo prost.

## Film v furlanščini

V večnamenskem središču na trgu v Ločniku bodo danes ob 21. uri v okviru niza filmov v furlanskem jeziku predvajali film Núfent, ki ga je režiral Dorino Minigutti. Režiser bo prisoten in bo odgovarjal na vprašanja občinstva.

## Brez koles

Zaradi tehničnih težav podjetja, dojavitelja koles in ostale tehnične opreme, je za danes napovedan dogodek pred novogoriškim Eda centrom s predstavljivo in vzpostavljivo sistema izposoje koles v Novi Gorici odpovedan. Z novogoriške mestne občine so včeraj sporočili, da bodo javnost obvestili o novem datumu otvoritve, komaj bo ta določen. (km)

## Lekarne

### DEŽURNA LEKARNA V GORICI

PROVVIDENTI, Travnik 34, tel. 0481-531972.

### DEŽURNA LEKARNA V KRMINU

LUZZI DAVERIO, Ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

### DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU

RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 0481-410701.

### DEŽURNA LEKARNA V RONKAH

ROMJAN (ALLA STAZIONE), Drevored Garibaldi 3, tel. 0481-777446.

### DEŽURNA LEKARNA V MEDEI

RAJGELJ CHIARA, Ul. Scoule 9, tel. 0481-67068.

## Razstave

### V LOKALU WINE CAFE' na Travniku v Gorici

ja na ogled razstava Leonarda Furlana.

### V STAVBI PALAZZETTO VENETO v Ul. Sant'Ambrogio 12 v Tržiču

bo od danes, 21. septembra, do 28. septembra na ogled mednarodna slikarska razstava »IPA (International Police Association) Alpe Adria«.

### V UMETNOSTNI GALERIJI ArtOpen-Space

v Ul. Diaz 4 v Gorici bo v soboto, 22. septembra, ob 17. uri odprtje razstave slikarja Gabriele Amboldija; na ogled bo do 6. oktobra vsak dan 10.00-12.00, 17.00-19.00.

### »NEDELJA UMETNOSTI V GORICI«

prireja združenje Nuovo Lavoro s sedežem v Raštelu v Gorici z dvema načinoma z naslovom »Sotto i portici« in »Gorizia nell'immaginario dell'artista« z umetniki vseh starosti in tehnik. Poteka bosta med 8. in 17. uro, dela bodo do 1. oktobra razstavljeni na se-dežu združenja Nuovo Lavoro v Raštelu, od 3. do 15. oktobra v galeriji Dore Bassi v deželnem avditoriju v Ul. Roma v Gorici; več na [www.nuovolavoro.org](http://www.nuovolavoro.org).

### DRUŠTVO ARS

vabi na odprtje razstave Vesne Benedetič »Poti / Percorsi« v četrtek, 27. septembra, ob 18. uri v galeriji Ars na Travniku v Gorici. Umetnico bo predstavil pesnik in novinar Jurij Paljk.

### OB MEDNARODNEM FESTIVALU »GO ART ONLINE«

je v palači Attems - Petzenstein na Trgu De Amicis 2 v Gorici na ogled fotografiska razstava z naslovom »Oltre lo scatto«. Sodelujejo Mariano Di Clemente, Giuseppe Mastrovito, Loredana Princic, Paul David Redfern in Enzo Tedesco; do 30. septembra od torka do nedelje 10.00-17.00.

### KRUT

vabi v soboto, 17. novembra, na voden ogled razstave »Tibet - zakladi s strehe sveta« v Trevisu, ki z nad 300 zbranimi eksponati od Gingis Khanovega obdobja dalje predstavlja v evropskem merilu pravi kulturni dogodek leta; informacije in prijave na sedežu KRUT-a, Korzo Verdi, 54, tel. 0481-530927, krut.go@tiscali.it.

## Mali oglasi

### PRODAM HIŠO V PODGORI

z garažo, vrtom in dvoriščem; tel. 320-1817913.

## Gledališče

### V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V GRADISČU

(Ul. Ciotti 1) bo od sobote, 22. septembra, do četrtka, 27. septembra, med 10. in 12. ter med 16. in 18. uro potekala abonmajska kampanja za priditev lanskih abonmajev; v soboto, 29. septembra, med 10. in 12. ter med 16. in 18. uro bo mogoče spremeniti lanske abonmaje ter od torka, 2. oktobra, do sobote, 3. novembra, vsak tork, med 18. in 20. uro in vsako soboto med 10.30. in 12.30. bodo na razpolago novi abonmaji; več na [www.arti-stiassociatigoriazita.it](http://www.arti-stiassociatigoriazita.it).

### V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V KRMINU

(Ul. Nazario Sauro 17, tel. 0481-630057) poteka abonmajska kampanja: danes, 21. septembra, v soboto, 22. septembra, med 16. in 18. uro ter od ponедeljka, 24. septembra, do ponedeljka, 5. novembra (vsak ponedeljek med 18. in 20. uro in vsako soboto med 16. in 18. uro) bodo na razpolago novi abonmaji; več na [www.arti-stiassociatigoriazita.it](http://www.arti-stiassociatigoriazita.it).

### V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA:

21., 26., 27., 28. in 29. septembra, ob 20. uri (Eduardo De Filippo) »Filumena Maritano«; 22. septembra, ob 20. uri (Eugène Ionesco) »Deliri u dvjeh«; informacije na [blagajna.sng@siol.net](mailto:blagajna.sng@siol.net) in po tel. 003865-3352247.

## Prireditve

### DRUŠTVO MANDALA

prireja v soboto, 22. septembra, predstavitev kitajske telovadbe za sprostitev Qi-gong v sprejemnem centru Gradina v Doberdobu ob 11. uri predstavitev ob 14.30 vaja; informacije 333-3622093.

### MLADINSKI ODSEK KD DANICA

prireja v soboto, 22. septembra, ob 18. uri v kulturnem centru na Vrhu družbeni večer s športom, plesom in glasbo. Na programu ob 18. uri tradicionalna nogometna tekma med vrhovskimi under in over 30, ob 20. uri nastop plesalcev Alexander Cluba iz Tržiča, ob 21. uri nastop skupine Rock na Bndimi in ob 22. uri ansambla 3 prasički, kioski bodo odprti; vstop prost.

### V KNJIGARNI UBIK

na Korzu Verdi 119 bo v soboto, 22. septembra, ob 16. uri Giulia Bozzola predstavila svojo knjigo »Una classe difficile«.

### OBČINA MIREN-KOSTANJEVICA

skupaj z osmimi Zvezami društev iz vse Slovenije prireja v soboto, 22. septembra, ob 14. uri pri Pomniku braniteljem slovenske zemlje na Cerju »Vseslovensko zborovanje za mir« ob međunarodnem dnevnu za mir. Ob slovesnosti bodo odprli prvo začasno razstavo z vsebinami prve svetovne vojne »Ko se je prelamljal svet - Kras 1915-1917«. Na programu režiserja in scenarista Roka Andresa so predvideni pevski zbori, orkester in godba, razmestitev praporov, mladinski recital, društvo Veteran iz Nove Gorice prireja pohod s startom ob 12. uri v Novi Vasi. Slavnostni govornik bo predsednik republike.

### PRAVLJICNE URICE V FEIGLOVI

**KNJIŽNICI** v Gorici: v ponedeljek, 24. septembra, ob 18. uri bosta študentki Lucrezia Bogaro in Stefania Beretta zaigrali pravljico z naslovom »Saj pošasti sploh ni!«.

### ZDRAŽENJE PROSTOVOLJNIH KRVODAJALCEV

IZ DOBERDOBA

vabi v soboto, 29. septembra, ob 19.30 na tradicionalno »Baklado« za vzdrževanje hospica »Via di Natale« pri onkoloskem centru v Avianu (PN). Povorko bo spremljala godba na pihala Kras iz Doberoba. Ob zaključku baklade bo v župnijski dvorani pestrila večer deklinka vokalna skupina Bodeča Neža z Vrh.

### ČETRTKOVA PREDAVANJA O VARNOSTI

v priredbi občine Sovodnjah: 11. oktobra ob 20.30 »Kako preprečiti kraje, sleparije, rope, roparske prekrške«; 18. oktobra ob 20.30 »Kako se izogniti nezgodam na domu« in 25. oktobra ob 20. uri »Nasilje po spolu: psihološki vidiki in mogoči protukrepni«. Srečanja bodo potekala v dvorani Zadružne banke v Sovodnjah.

## Kino

### DANES V GORICI

#### KINEMAX Dvorana 1: 17.20 - 19.50 - 22.10 »Prometheus«.

Dvorana 2: 17.30 »Ribelle - The Brave«; 20.15 - 22.10 »E' stato il figlio«. Dvorana 3: 17.40 - 20.00 - 22.00 »Il rosso e il blu«.

#### DANES V TRŽIČU

#### KINEMAX Dvorana 1: 17.20 - 19.50 - 22.10 »Prometheus«.

Dvorana 2: 17.45 - 20.00 - 22.10 »Magic Mike«. Dvorana 3: 17.30 »Ribelle - The Brave«; 20.00 - 22.10 »Bella addormentata«.

#### Dvorana 4: 18.00 - 20.10 - 22.00 »Candidate a sorpresa«.

#### Dvorana 5: 17.30 - 20.00 - 22.00 »The Words«.

## Koncerti

### MEDNARODNI FESTIVAL KOGOJEVI DNEVI 2012:

danes, 21. septembra, ob 20.30 v cerkvi Sv. Marije Vnebovzete v Kanalu koncert Slovenskega oktetata. 28. septembra, ob 20.30 v cerkvi Sv. Marije Vnebovzete v Kanalu koncert violinistke Grazie Raimondi in pianista Alda Orvjeta.

### DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV

za Goriško sporoča, da bo v nedeljo, 23. septembra, koncertna revija upokojenskih zborov Primorske »Zlata jesen« v osnovni šoli v Kopru z začetkom ob 17. uri. Nastopilo bo 11 zborov, med temi društveni ŽePZ.

Odhod ob 13. uri iz Gorice s trga Madaglie d'oro-Gorišček, nato pri vagi, v Podgori pri športni palači, v Standrežu na Pilošču, v Sovodnjah pri lekarini in cerkvi ter v Doberdobu. Obvezna prijava po tel. 347-1042156 (Rozina F.) in 0481-532092 (Emil D.). Priporoča se točnost.

## Šolske vesti

### DRUŠTVO UNIVERZA ZA TRETJE ŽIVLJENJSKO OBDOBJE NOVA GORICA

vabi k vpisu v krožke in delavnice izobraževalnega programa za študijsko leto 2012-13 od 24. septembra do 5. oktobra od 10. do 12. ure in od 14. do 16. ure v prostorih društva, Erjavčeva 4 v Novi Gorici. Naknadni vpis bo še 8. oktobra od 10. do 12. ure in 10. oktobra od 14. do 16. ure; več na [www.uniring.si](http://www.uniring.si), [unitring@volja.net](mailto:unitring@volja.net).

### GLASBENA MATICA

sporoča, da potekajo vpisi za šolsko leto 2012-13; informacije na tajništvu v Gorici, Korzo Verdi 51, od ponedeljka do četrtka od 10. do 12. ure in od 14.30 do 16. ure, (tel. 0481-531508).

### SCGV EMIL KOMEL

sprejema vpise za šolsko leto 2012-13; informacije na tajništvu v Gorici od ponedeljka do petka ob 8.00 do 13.00 in od 15.00 do 18.00 (tel. 0481-532163, [info@emilkomel.eu](mailto:info@emilkomel.eu)). V mesecu septembru nudi šola tudi brezplačne poskusne lekcije instrumentov.

## Izleti

### BREZPLAČNI VODENI OGLEDI OB EVROPSKEM TEDNU MOBILNOSTI

peš ali s kolesi: Solkan, Vila Bartolomei danes, 21. septembra, 10.00-12.00 »Solkanske vile in plemstvo« (vila Bartolomei, vila Lenassi, vila Nordis, vila Puppi, vila Pagnacco, vila Manin, Solkanski palač). V soboto, 22. septembra, Nova Gorica, Trg Evrope 17.00-19.00 »Goriški Ikarus« (Trg Evrope, žezelešnica postaja Nova Gorica, rojstna hiša, Kapela, Erjavčeva ulica z alejo slavnih mož, spomenik Edvardu Rusjanu, Eda center in replika letala Eda F.).

### KRUT obvešča, da je odprtvo vpisovanje za 10-dnevno bivanje v termah Strunjan od 7. do 17. oktobra; vpisovanje in informacije v goriški pisarni, tel. 0481-530927 (vsak tork in četrtek od 9. do 12. ure).

### KRUT obvešča, da je goriška pisarna spet odprta vsak tork in četrtek od 9. do 12. ure.

### KRUT vabi na jesenski ciklus skupinske

vadbe in plavanja v termalnem bazenu v Gradežu. Ponudba vključuje vodeno vadbo v bazenu, avtobusni prevoz in spremstvo. Datumi: 3., 10., 17., 24., 31. oktober; 7., 14., 21., 28. november; 5., 12., 19. december. Vabljeni stali in novi člani. Vpisovanje v goriški pisarni, Korzo Verdi 54, vsak tork in četrtek od 9. do 12. ure - tel. 0481-530927 (vsak dan).

### SPODNE VREDNOSTI V PODGORI

zgornji deli v parkirišču ob državni cesti, pred nedanjo gostilno Pahor - sedaj turistično kmetijo Ferfoglia, vrnitev ob 13.30 na isto mesto; informacije po tel. 340-8247660.

### SPDG organizira v nedeljo, 23. septembra, izlet na Zadnjiški Ozebnik (2083 m).

Do vrha 4 ure in pol hoje, tura ni zahtevna. Odhod ob 7. uri s parkirišča pri Rdeči hiši v Goriči; informacije po tel. 339-7047196 (Boris).

### UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA

organizirajo celodnevni avtobusni izlet v Brkine, Prem, Trsat in Opatijo v soboto, 20. oktobra; odhod bo ob 6.30 iz Jamelj, ob 6.40 iz Doberdoba, ob 6.45 iz Selc in ob 6.50 iz Štivana. Rok za vpis bo zapadel 5. oktobra; informacije in vpisovanje na tel. 380-420389 (Miloš) ali 0481-78398 (zadružna Mila).

Cena izleta znaša 50 evrov.

**GIRO 2013 NA GALIBIERU**

RIM - Kolesarska dirka po Italiji leta 2013, že 96. izvedba te slovite večetapne preizkušnje, bo imela etapo, ki se bo prvič povzpel na slaviti vrh Col du Galibier. Petnajsta etapa Gira, ki bo v nedeljo, 19. junija 2013, se bo tako končala na vrhu 2642 metrov visokega prelaza v francoskih Alpah na italijansko-francoski meji. Giro je doslej že nekajkrat gostoval tudi v Franciji.

Štiri kilometri pod vrhom se bodo kolesarji peljali tudi mimo spomenika preminulemu Marcu Pantaniju, zmagovalcu dirke Tour de France leta 1998.



ski, ki prav tako pozitivno vpliva na smučanje,» je med drugim povedal Massi.

**JUTRI »VSE« O TINI MAZE**

V pogovoru z vodjo ekipe Team to aMaze Andreo Massijem, ki ga bomo objavili v jutrišnji številki našega dnevnika, smo izvedeli vse o pripravah najboljše slovenske alpske smučarke pred začetkom nove sezone v svetovnem pokalu. V zelo pester program Tinine vadbe je Massi vključil letošnji tudi plezanje. »Ko ima Tina aktivno pavzo, torej ko ne trenira, a je športno aktivna, zelo rada tudi jadra na de-

**PALANDER SPRAVIL SMUČI V KOT**

HELSINKI - Najboljši finski alpski smučar Kalle Palander končuje športno pot. »Nisem več motiviran za tekmovanja in treninge,» je sporočil 35-letnik, ki je v svoji karieri osvojil tudi naslov svetovnega prvaka v slalomu. »Pred časom sem dobil dvojčka in to je velik razlog zakaj sem se upokojil,» je dejal Palander, ki je v športni karieri zbral 14 zmag v svetovnem pokalu, leta 1999 pa je osvojil naslov svetovnega prvaka. V zadnjih sezona so Palanderja pestile številne poškodbe.

**JADRANJE** - Jaš Farneti in Simon Sivitz Košuta na razpotju

# Prošnja za vojaško mornarico

*Vključitev v red bi jima omogočil najboljši športni razvoj - Od jutri bosta na državnem prvenstvu v kraju Scarlino še zadnjič tekmovala kot mladinca*

Najuspešnejša sezona jadralcev JK Čupa Simona Sivitza Košute in Jaša Farnetja se bliža koncu in z njo najbrž tudi pomemben del njune skupne poti. V Scarlinu, kjer bosta od jutri do torka tekmovala na državnem prvenstvu, bosta zadnjič nastopila tudi v mladinski konkurenči, po nastopu pa se bosta že začela pripravljati na novo sezono. Tačas se še ne ve, kako in kje bosta nadaljevala svojo uspešno pot. Fanta sta že pred časom potrdila, da so bili predvsem zimski treningi in pa vrhunski olimpijski program, ki sta ga opravila kot sparring partnerja olimpijski, zelo pomemben člen na njuni letošnji uspešni sezoni. Pričakujemo lahko torej, da bosta nadaljevala po tej poti, če želita še dodatno napredovati. Da bi si zatočila torej najugodnejši nadaljnji športni razvoj, sta se jadralca odločila, da bosta vložila prošnjo za

sprejem v Vojaško mornarico. Če bosta sprejeta (rezultati vstopnega testa bodo znani šele novembra), bi šlo le za enoletno pogodbo z vojaškim redom, saj bo mornarica nove športne ekipe sicer sestavila še le čez leto dni. Vsekakor pa obstaja možnost, da bosta jadralca še vedno registrirana tudi na Čupo.

Več neznank je tudi na jadralni zvezzi: morda bodo v naslednjih mesecih spremenili sestavo trenerjevskih ekip, neznanka ostajajo tudi reprezentančne ekipe. Tačas sta Simon in Jaš vsekakor tam »najbolj vroča žemljica«, pravi trener Matjaž Antonaz, saj sta v minuli sezoni pokazala največ, kar pa zahteva od jadralcev stalno dokazovanje. »Ni lahko ubraniti telega mesta, lažje je priti do vrha. Tačas bi jih čisto vsi radi prehiteli,« napoveduje trener.

Prvi preizkusni kamen bo najbrž že državno

prvenstvo. Po naporni in nadvse uspešni sezoni pa odhajata Jaš in Simon v Scarlinu brez visokih pričakovanj. Forma ni najboljša, saj sta se po osvojitvi evropskega mladinskega naslova avgusta meseca približno mesec dni posvetila študiju (Simon) in učenju jadranja (Jaš, ki je sicer nadaljeval z atletsko pripravo). Po mesecu dni sta preteldi vikend prvič stope na jadrnico, s treningi pred prvenstvom pa bosta nadaljevala neposredno na regatnem polju, ki ga še ne poznata. Od jutri do torka bosta merila moči tudi z olimpijcem Gabrijem Zandomajem, ki bo na prvenstvu jadral spet z Andrejem Tranjem, nekdajnim floristom. Med favoriti za najvišja mesta pa poleg Jasha in Simona sodi dvojec Desiderato in Pitanti, v mladinski konkurenči pa bosta konkurenta Falciatelli in Fanciolini ter Capurro in Puppo. (V.S.)



**ROKOMET** - Pallamano Trieste pred začetkom državnega prvenstva

# Zdaj čas žetve

Z novim sistemom, a skoraj brez novih obrazov. Tržaški rokometni klubi so v zadnjih petih letih osvojili prav toliko zaporednih mladinskih prvenstev, od under 16 do under 20, imeli še več prostora. S težkim srcem sem se odpovedal vratarju Mordrušanu, a v tej vlogi imamo dva perspektivna mlada vratarja, ki si zaslужita igrati. Mladi morajo narediti dokončni kakovostni skok. Na mladinski ravni so že dokazali, da so najboljši, zdaj se morajo dokončno uveljaviti še na članski, klubski strategiji opisuje predsednik Giuseppe Lod Duca

Izbira o mladih je karseda pravilna. Druga, tudi zgodovinska društva, izginjajo, Tržačani pa lahko računajo na staleni pretok igralcev: »Razen Martellinija, ki nam je prisločil letos na pomoč, imamo le v Trstu in bližnji okolici rojene igralce ali igralce, ki so rokometno zrasli pri nas. Dva igralca sta iz Izole, Nadoh živi kilometer čez mejo, Sirotič je iz Umaga, a je študiral na tržaški univerzi in ima italijansko državljanstvo. Še A-ligaška nogometna društva so se zavedala, da je treba delati na mladinski ravni in veliko bolj zaupati mladim. Ko si v ekonomskih težavah je to tudi edina pot za preživetje.«

**FAVORITI** - »Vključili so nas v severno A-skupino, ki je nedvomno najkakovostnejša. Mislim, da mora biti naš cilj boj za končnico, kar ne bo enostavno, saj bosta v nej zagotovo sodelovali le pravouvrščeni ekipi. Prvo mesto je moraže oddano, je lanski prvak Bocen tudi v tej sezoni glavni favorit, mi pa smo na enaki ravni kot Brixen, Pressano in naši prvi nasipotnik v prvenstvu Cassano Magnago.«

**SISTEM IGRANJA** - Po novem bo v A-ligi 31 ekipa, ki bodo ločene v tri skupine po geografskem sistemu - severna,

Vsi igralci tržaškega kluba, razen enega, so rojeni v Trstu ali bližnji okolici ali pa so vsaj zrastli v tržaškem klubu. Računajo, da se bo dolgoročno delo z mladimi letos obrestovalo tudi v najvišji ligi, v kateri bo zaradi ekonomske krize imela vsaka ekipa le po enega tujca. Za Trst bo to še vedno Matej Nadoh (na sliki)

KROMA



sredina in južna. V prvih dveh bo igralo po deset ekip, v C skupini pa 11 ekip. Ekipa bo bodo med seboj spopadale po dvokrožnem sistemu, ob koncu rednega dela pa se bodo uvrstitev v končnico za naslov prvi dve uvrščeni ekipi vsake skupine, tretje uvrščena ekipa skupine C in najboljša tretje uvrščena ekipa ostalih dveh skupin. Zadnje uvrščena ekipa vsake skupine izpadne v A2-ligo.

Tak sistem je zaradi krajših gostovanj precej zmanjšal stroške, negativna plat pa je v različni kakovosti med skupinami. »Rokometna zveza zaradi krize ni imela druge poti, čeprav je seveda res, da je severna skupina najtežja, osrednja skupina daleč najšibkejša, v južni skupini pa imamo tri močne ekipe, Conversano, Noci in Fasano, druge pa so precej manj kakovostne. V severni skupini je kar nekaj kakovostnih ekip in se bo bil trd boj za uvrstitev v končnico. A le z igranjem proti dobrim ekipam bodo naši mladi napredovali.«

**SPISEK IGRALCEV**

Vratari: Matej Zaro (1989), Tho-

mas Postogna (1993), Antonio Campagnolo (1990). Zunanji igralci: Mauro Martinelli (1988), Massimiliano Di Nardo (1992), Marco Visintin (1982), Kevin Anici (1993), Matej Nadoh (1981), Jan Radojkovič (1989), Andrea Carpanese (1982), Michele Oveglia (1993). Krilni igralci: Luca Savron (1992), Matteo Leone (1988), Gianluca Dapiran (1994), Mišel Sirotič (1986). Krožni napadalec: Alex Pernic (1992); TRENER: Marco Bozzola.

**SPORED 1. KROGA**

Redni del prvenstva se začenja jutri, zadnji, 22. krog bo na sporednu 30. marca. Skupina A: Pall. Trieste - Casanova Magnago, Meran - Pressano, Mezzocorona - Estense, Rovereto - Bocen, Emmeti Group - Brixen. Skupina B: Bologna - Romagna, Cingoli - Salsari, Farmigia - Ancona, Ambra - Castenaso, Casalgrande - Carpi. Skupina C: Conversano - Chieti, Intini Noci - Lazio, Teramo - Sant'Angelo, Gaeta - Putignano, Fasano - Fondi, počiva Parma.

(I.F.)

**NOGOMET** - Evropska liga

# Maribor odlično začel Udinese iztržil točko

**MARIBOR, VIDEM** - Mariborski nogometni so v 1. krogu evropske lige dosegli zgodovinsko zmago v polnem Ljudskem vrtu, potem ko so visoko premagali grški Panathinakos in vknjižili pomembne tri točke. S tem so prevzeli tudi vodstvo v skupini J, saj se je srečanje med Tottenhamom in Laziem končalo brez zmagovalca.

Pred razprodanim stadionom v Ljudskem vrtu je Robert Berič v 25. minutu z močnim strelov po sredini meril v desni spodnji kot in za svoj četrти gol v letošnjih evropskih tekmovanjih ugnal Karnezisa. V 62. minuti je Tavares ukral z žogo, podal do Beriča, ta je žogo vrnil do Brazilca, ki je našel Agima Ibrahimija, ta pa je z desno nogo premagal grškega vratarja za 2:0. Zaradi plezanja na ograjo pri proslavljanju zadetka si je nato prisluzil še rumeni karton. Visoko zmago domačih je z enajstmetrovke zapečatil kar kapetan Tavares. Zmaga Mariborčanov je bila popolnoma zaslужena.

Udinese je svoj nastop začel s častnim domaćim nedolčenim izidom proti bogatemu ruskemu klubu Anži (Eto'o in trener Hiddink), vendar je na dlani, da evropska liga letos ne bo prioriteta videnskega kluba, ki mu v domači ligi že gre za nohte. Nihče ne govori več o visokih uvrstitvah, cilj je zgolj obstanek, zato je trener Guidolin poslal sиноč na igrišče postavo s številnimi rezervnimi, vendar je do točke prišel šele tedaj, ko je na igrišče poslal veterana Di Nataleja. Anži je namreč povedel že ob koncu prvega polčasa (Traore), čeprav Videmčani na splošno niso igrali slab, a pri streljah na vrata niso bili učinkoviti. Ko je že kazalo, da je poraz neizbežen (Anži je proti koncu igral boljše), je Di Natale v sodnikovem podaljšku potisnil v mrežo žogo, ki se je odbila ov vratarja.

Od italijanskih ekip je sиноč zmagal Napoli, Inter in Lazio pa sta igrala neodločeno. Če je Lazio lahko s točko, osvojeno v Londonu proti Tottenhamu, več kot zadovoljen (Petkovićev moštvo je spet igralo solidno), pa je Inter vnovič nekoliko odpovedal, pred porazom ga je še v sodnikovem podaljšku rešil Nagatomo. Samir Handanovič je, kot je zanj značilno ubranil enajstmetrovko Bebrasu Natchuju, a zaman, ker je bil na odbiti žogi igralec Rubina Rjazancev hitrejši od branilcev Interja.

# VESLANJE Iztok Čop se je poslovil

**LJUBLJANA** - Včeraj ob 19. uri se je od aktivnega veslanja na Ljubljanici poslovil Iztok Čop, sinonim za 20 let uspehov slovenskega športa, ki je v karieri osvojil štiri olimpijske medalje in 12 medalj na svetovnih prvenstvih. Prvo člansko medaljo je v dvojcu brez krmarja osvojil skupaj z zdajšnjim predsednikom Veslaške zveze Slovenije Denisom Žvegljem že v osamosvojitenem poletju 1991, sicer še v jugoslovenskem čolnu, a na zmagovalnem odru že s trobojnico mlade slovenske države. Leto kasneje je ista kombinacija osvojila prvo olimpijsko medaljo za samostojno državo, velike uspehe je v nadaljevanju dosegal v skifu, v katerem je bil leta 1995 svetovni prvak, posebno zgodbo pa je spisal v dvojnem dvojcu z Luko Špikom, s katerim sta bila med drugim trikrat svetovna prvaka v dvojnem dvojcu, svetovna rekorderja, osvojila pa sta tudi komplet olimpijskih medalj, v Sydneyju 2000 zlato. Posebno zadoščenje za 40-letnega Gorenjca pa je dejstvo, da se v letu 2012 poslavljajo z novim uspehom v karieri, že svojo četrto olimpijsko medaljo.

**K2 SPORT: V FINALU ARDITA BOLJŠA OD JADRANA**

Zmagovalec 19. turnirja K2 sport v organizaciji ŠZ Dom je Ardit. V tekmi končnikov, ki bosta čez tri tedne začela svoje nastope v državni C-ligi, je goriška ekipa (novinek v ligi) prevladala s 73:67. Z boljšo igro iz zunanjih položajev je takoj povedala, Jadran pa je metal slabo (2:15 za tri točke, proti meti 17:34), manj pozoren je bil tudi pod košem. Ardit, dvakrat je vodila za deset točk, je bila stalno v vodstvu, Jadran je izenačil v začetku 3. četrtnine, klub borbenosti v zadnjih minutah pa mu preobrat ni uspel. Za najboljša igralca turnirja sta bila imenovana Davide Vecchiet in Giacomo Basile.

**Jadran - Ardit (20:16, 38:35, 58:54)**

Jadran: M. Batich 2, D. Batich 13, Ban 7, Slavec 7, Marusič 5, Franco 3, De Petris 10, Malalan 9, Bernetič 11. Ardit: Basile 13, Fornasari 2, Bartolini 12, Antena 11, M. Vecchiet 10, D. Vecchiet 13, Gandolfi, Zuliani 5, Scarel, Luppino 7.

**Za 3. mesto:** Ajdovščina - Alba 59:63

**KOŠARKA** - Pogovor s trenerjem Walterjem Vatovcem, ki trenira letos mladince pri Bregu

# Nikoli ne veš, kaj bo z njimi

Trenerja Walterja Vatovca letos ne bomo srečali na klopi ene izmed članskih ekip. Vsa v prvem delu sezone ne, saj vodi tačas izključno ekipo mladincev pri Bregu, ki bodo nastopali v državnem prvenstvu U17.

**Zakaj ste se letos odločili, da boste vodili izključno mladinsko ekipo?**

Bom počakal, če bom dobil kako ponudbo med letom.

**Ali ste poleti prejeli kako zanimivo ponudbo? Če se ne motim, vas je snubil tudi Breg.**

Ni konkretnega ni bilo.

**Katero ponudbo pa bi sprejeli? Bi rad vodil ekipe v državni C-ligi?**

Kar bo. Če bo zanimivo in resno, bom sprejel.

**Kjerkoli?**

Kamor me pripelje lahko avtomobil. Služba je na prvem mestu.

**Kako pa ste se znašel v novem okljusu in ob mladih?**

Dobro. Zabavamo se, tako otroci kot jaz. Upam, da se bo tako dobro vzdružje na daljevaljo. Začetek je navadno vedno lep ...

**Vodite ekipo, v kateri je nekaj perspektivnih igralcev, kajne?**

Tako je. Najhujše pa je, ko moderni trenerji kujejo v zvezde košarkarje stare 14 in 15 let. Zgodi se, da otrok, visok 185 centimetrov, igra centra, čim prej pa bi vsi radi, da bi imel tudi pri članih vidno vlogo.

**Kaj je narobe s tem?**

Navadno vidiš, kakšno naj bi bilo igralsko mesto mladega igralca. Že vnaprej se v 99 odstotkov primerov ve, če bo otrok še zrastel ali pa ne. Navadno pa se zgodi, da najboljše, malo višje in močnejše postaviš okrog koša ali pod njega, kar omogoča otroku, da doseže tudi po 20 točk na tekmo. Tam pa ostanejo nato za vedno, pa čeprav nič več ne zrastejo in torej že pri mladincih ne dosegajo več košev.

**Ste torej za specializacijo, a seveda na podlagi tega, kakšni so oziroma bodo otroci ...**

Tako. Igralec mora pridobiti predvsem ustvarjalnost in met. Košarko se namreč igrava, igralec brez meta pa lahko igra samo centra.

**Katere metode se držite?**

Po starim metodam se držim načela 90

Walter Vatovec je v zadnjih dveh sezona sedel na klopi članske ekipe Jadrana

KROMA



% graje in 10 % hvale. Iz napak se učimo in jih moramo popravljati. Pri tem boljše več popravljam kot neperspektivne igralce.

Pa še to se zgoditi, če lahko dodam. Ko so otroci naših klubov mlajši premagajo tudi vodilni tržaški klub Pallacanestro Trieste, kot mladinci pa izgubijo tudi za 30 točk. Starši se pa pri tem seveda sprašujejo, kako je to mogoče.

**Kateri je vaš odgovor na to vprašanje?**

Veliko več trenirajo kot mi. Igralcu se namreč razvijajo na pravih igralskih pozicijah. Ko igraš mladinske tekme, imaš namreč dve možnosti: ali igraš za rezultat ali pa za razvoj igralcev. Ni vmesne poti. Če hočeš imeti mir s starši ali pa v klubu, staviš seveda na rezultat.

**Kaj še opažate pri mladih?**

Vse več je tudi tega, da se že otroci selijo iz kluba v klub, ker jim pač v enem ni všeč ali pa se skregajo s trenerjem ali upravo. Nekateri celo vsako sezono igrajo v novem klubu. To pa ti seveda pove, kakšen bo igralec, izveš pa tudi, kakšno je ozadje. Starši imajo pri tem zelo velik vpliv.

**Kaj je torej treba storiti?**

Vsakemu igralcu je treba dati možnost, da se maksimalno razvije, potem pa je od njega odvisno, kaj bo: če ima energijo in željo, bo napredoval in imel uspehe tudi na članskem nivoju, če tega ni, potem bo prenehal, zamenjal klub, se bo skregal s trenerjem ali z društvom in bo počasi odnehal.

**Kakšni pa so dandanes starši?**

Zelo agresivni, bolj kot nekoč. Krejajo se na tribunah in pritisajo na upravo, vse to pa negativno vpliva na otroka. Nekoč tega ni bilo. Sam pa staršev ne spustim nikoli zraven. Pri meni je jasno, da ni tega vmešavanja.

**Pri Bregu večkrat poudarjajo, da bodo ravno igralci, ki jih trenirate, v kratkem nadomestili člane. Ali so nekateri res že pripravljeni za prestop med člane?**

Mislim, da bodo morali še precej trenirati, da bodo lahko nadomestili zdajšnje igralce. Vsak si seveda želi, da bi bilo tako. Normalno je, da društvo, ki vlagajo v mlade, želi, da se ta preskok zgodi. Vendar niholi ne veš, kaj bo jutri z njimi. Morda bo

šel igrati kitaro ... Trener Ranko Žeravica je to vedno ponavljal. Veliko talentov je namreč zaradi slabih delovnih navad ali psihe neehalo ali pa končalo v povprečju.

**Omenili ste zelo dobro delo kluba Pallacanestro Trieste. Razumem, da oni stavijo predvsem na rast igralcev?**

To je tudi bistvo. Tam mladi pridobivajo delovne navade, spoštujejo ekipo, veliko več trenirajo in starši se ne vmešavajo. Kvaliteta je neprimereno boljša, boljši so tudi pogoj, imajo pa tudi pravo selekcijo igralcev. Tam trenira Stefano Cozzu, ki je eden najboljših trenerjev v Italiji. Kvalitetno delo mladinskega trenerja pa se vidi v tem, koliko igralcev prestopi k članom: že zdaj jih je nekaj, po vsej verjetnosti jih bo vedno več.

**V zadnjih dveh sezona ste trenirali pri Jadranu, zdaj pa pri Bregu. Kaj manjka našim klubom, da bi bili kvalitetno boljši?**

Resna skupina mladih, v kateri imajo vsi ambicije. To bi povečalo tudi intenzivnost treninga, željo in voljo do dela. Prinas pa je tako selekcijo zelo težko sestaviti, skupaj trenirajo vsi, dobrli, slabli in povprečni. Nekateri namreč trenirajo samo zaradi družbe, ambicije pa ima navadno le tretjina igralcev ... Upoštevati moramo, da imajo slovenski klubi v Italiji poslanstvo, da sprejmejo vseh, tudi zaradi vlogi, ki jo imajo v družbi, s tem pa seveda nekaj izgubijo.

**Če preidemo k članom. Ali kaj spremljate Jadran?**

Le toliko, koliko preberem na športnih straneh. Rad se odmaknem od okolja, v katerem sem deloval. Če koga srečam, pa seveda vprašam, kako je.

**Vas bomo kdaj srečali na tekma?**

Seveda, absolutno.

**Kako pa ocenjujete letošnjo ekipo?**

To je ekipa izpred dveh let, a z več izkušnjami.

**Ali ste še kdaj razmišljali o lanski tekmi proti Veneziji?**

Sem. Poraz v Veneziju je bil v moji 37-letni trenerski karieri največje razočaranje.

**Ali bi zdaj, ko trezno razmišljate o tisti tekmi, kaj spremeniли?**

Ne, ničesar.

**Veronika Sossa**

**ODOBJKA** - Sloga Tabor v državnem pokalu

# Sinoči formalnost, jutri menda zanimivo

**Sloga Tabor Televita - Ferro Alluminio 3:0 (25:10, 25:15, 25:15)**

Sloga Tabor: A. Peterlin 19, V. Kanter 8, Stpar 8, Cettolo 7, Slavec 3, Veljak 1, Sirch 4, Hlede 3, M. Peterlin 1, Jerončič, Privileggi (libero).

Nasprotnik je bil objektivno šibkejši (in tudi zelo šibek), toda Sloga Tabor začenja letošnjo sezono neprimereno bolj samozavestno in v višjo začetno stopnjo priznavljeno. Tržaški Ferro Alluminio, ki bo nastopil v letošnji B2-ligi celo s slabšo postavo, kot jo je imel lani v deželnih C-ligah, je bil v drugi tekmi državnega pokala (prvi v Repnu) proti domaćim odbojkarm povsem nebogljén. Kot je napovedal, je trener Battisti preizkusil vse igralce, razen Gregorja Jerončiča (tudi letošnji redno trener po posebnem programu), in takoj je bilo vsem jasno, da je letošnja ekipa precej bolj kompletna od lanske, saj je bila njena učinkovitost vedno zelo dobra, ne glede na to, kdo je bil na igrišču. Prvič so se gledalcem v Repnu predstavili Hlede, Sirch in povratnik Stopar, izkušeni igralci, ki bodo gotovo

zelo koristni. Konkurenca za mesto v ekipi, kot kaže in vsi to tudi potrebujejo, spodbuja fante k maksimalni angažiranosti tako na treningih kot na tekma. Niti za trenutek se niso sinoči prilagodili nasprotniku, s servisom in blokom so ga popolnoma onemogočili.

Bolj kot dosedanji tekmi (Sloga Tabor je gladko zmagala tudi v 1. krogu v Castelfranco Venetu), bo za Slogo Tabor lep preizkusni kamen Montebelluna, tretji nasprotnik v pokalni kvalifikacijski skupini, s katerim se bodo pomerili že jutri zvečer, ob 20. uri v Repnu. To je ekipa, ki jo, skupaj s Prato, za zdaj uvrščajo v sam vrh B2-lige, trener FerroAlluminio Cavazzoni pa ocenjuje, da je fizično celo slabša od Slogi Tabor, a bolj homogena, vsekakor pa, da sta si ekipi enakovredni. Pokalni nastopi so velikokrat zelo varljivi (do začetka pšrvenstva manjka skoraj še en mesec), vseeno bo jutri v Repnu najbrž nadvse zanimivo. Dober nastop pa bi optimizem, ki ga je čutiti v taboru naše ekipe, le še povečal. (ak.)



### Ritmiki ŠZ Bor pomagala tudi nekdanja svetovna prvakinja

Tudi ritmičarke ŠZ Bor so v prvih septembrskih dneh začele novo sezono. Od 3. do 11. septembra se je na Stadionu 1. maja zbralo 29 ritmičark. Intenzivne priprave je vodila dr. Branka Vajgerl, ki bo tudi v letošnji sezoni trenirala boro-ve tekmovalko. Borovke bodo pod njenim mentorstvom lahko spet ciljale na najvišje stopničke v tekmovalni sezoni, ki se bo začela marca 2013. Pred tem pa so Borovke prejele povabilo slovenskega kluba za ritmično gimnastiko Šiška za udeležbo na Pokalu Slovenije, pomenibni tekmi, ki bo novembra v Ljubljani. V tednu pripravnih treningov so mlajša dekleta pod mentorstvom trenerk Petre Dilli in Valentine Oblak osvojile osnove telesnih gibov in vadile s kolebnično in obrčem. Starejše tekmovalko so se že začele učiti elemente iz tekmovalnih vaj. Pri tem je bila v veliko pomoč nekdanja večkratna evropska in svetovna prvakinja v rimični gimnastiki za Bolgarijo, Viktorija Rus, ki pa že dvajset let trenira v Sloveniji.

Dekleta so po pripravah takoj začela s treningi, trenerka Petra Dilli pa sporoča, da bo sprejemanje novih deklet od 3. leta starosti dalje in prvi trening za začetnice v torek 25. 9. ob 16.30 na Stadionu 1. maja in v sredo 27. 9. ob isti uri v večnamenskem prostoru na Općinah. (v.o.)

**NASILJE BO PLAČAL Z DOLGO KAZNIJO**

TRST - Disciplinska komisija deželne nogometne zveze ni ta teden kaznila nobenega igralca naših društev, se je pa spo-padla z zelo kočljivim primerom. Tekma 2. amaterske lige med Dorio Zoppolo in Ceolinijem je bila namreč prekinjena, potem ko je igralec Zoppole Alessandro Toffolon, po izključitvi, fizično obračunal s sodnikom. Prijel ga je za vrat in ga silovito porinil na tla, če ga ne bi soigralci ustavili, bi pri svojem početju najbrž vztrajal. Sodnik je tekmo prekinil, v poročilu pa zapisal, da ga je nekaj ur bolel hrbet, dobrih deset minut ni mogel normalno dihati, še nekaj dni pa je bil šokiran. Disciplinska komisija je tekmo registrirala z zmago Ceolinija, na-silnega igralca pa zgledno diskvalificirala nič manj kot do 31. decembra 2014, torej za več kot dve leti.

## Obvestila

**AŠD ZARJA** obvešča, da se bo ženska telovadba odvijala vsak torek in četrtek, ob 20. uri v telovadnici ŠČ v Bazovici. Tečajnice se bodo s prof. Silvo Meulja prvič dobitile v torek, 2. oktobra. Info in prijave: 347-828666.

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** obvešča, da je v teku vpisovanje v novo sezono. Urniki treningov na OŠ F. Bevk na Općinah: skupina Zajčki (7-11 let) pon. 16.30-18.00, sre. 18.00-19.00 in pet. 17.00-18.30; skupina Strele (12-14 let) pon. in pet. 18.00-19.30 in sre. 19.00-20.00; skupina Škrati (nad 15 let) pon. in pet. 19.30-21.30 in sre. 20.00-21.00. Informacije in vpis na tel. 349-7597763 ali info@cheerdancemillenium.com.

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** obvešča, da so v teku vpisovanja za predšolsko telovadbo (3-6 let) ob ponedeljkih in petkih od 16.45 do 17.45 v prostorih Sklada M. Čuk (Repentaborška ul. 66, Općina) ter za gimnastiko/akrobatiko ob sredah na OŠ F. Bevk (Općina): osnovnošolci 18.00-19.00; srednješolci 19.00-20.00; višješolci 20.00-21.00. Informacije in vpis na tel. 349-7597763 ali info@cheerdancemillenium.com.

**GIMNASTIČNI ODSEK ŠZ BOR** sporoča urnike za novo sezono: treningi na Stad

Š.U.M.

šepe ulice Montecchi

Drage bralke in dragi bralci, ne, niste se zmotili, pravilno ste prebrali. Danes je petek, 21. septembra in pred vami je ŠUM: nova mladinska priloga. Naš predhodnik Klop se je na dolgi uspešni poti, ki jo je z vami prehodil vsa ta leta, kar pošteno utrudil in si zato zaželel zaslужenega počitka (beri »penzija«). Rečeno, storjeno! Navdušeno in s polno paro smo si zavihali rokave in v uredništvu Primorskega dnevnika je močno zašumelo. Za temi tremi črkami, ki kraljujejo tam visoko na vrhu naše strani, pa se še nekaj skriva: Š kot šepe, U kot ulica, M kot Montecchi. Naše članke namreč črno na belo postavljamo v sobici na začetku redakcije dnevnika. To pa ne pomeni, da se želimo omejiti le na tržaško območje in niti ne zgolj na območje, kjer živijo Slovenci v Italiji. Na pogled želi biti zazrt v slovensko, italijansko in širšo stvarnost. Že sama podoba strani je tako večplastna. Poleg glavnega članka, kjer se bomo iz tedna v teden po ustaljeni praksi podrobnejše poglobili v to ali drugo tematiko, bodo stran bogatite še druge rubrike. Pripravite se torej, ne le na najbolj zanimive izjave Prebliska tedna, ampak tudi na naša (ne)kritična razmišljjanja in poglobitve v okvirčku, ki nosi naslov Šepeta se ... To pa seveda ni vse! Pustite se presenetiti. Upamo, da nam bo uspelo poprestiti vaš zajtrk ob kavi in petkovem Primorskem dnevniku.

# Bazovica? Bazovica. Bazovica!

Pretekla dva tedna so imeli naši poklicni komentatorji spet polne roke dela. Slovenci v Italiji smo si zavihali rokave in svoje moči usmerili v kritiziranje, poglabljanje in iskanje krivca za incident na nedavni osrednji proslavi Bazovice 2012. Za to so specialisti zlasti pri naših krovnih organizacijah in seveda zbirni stranki Slovenev v Italiji, kot se sami imenujejo. Čeprav so si dan za dnem mnenja, tiskovna sporočila in pisma uredništvu sledila kot po tekocem traku, si nismo mogli kaj, da ne bi še mi zapisali svoj pogled.

Bazovica je kraj, ki nosi v sebi pomembno simboliko, predvsem za mlajše generacije. Kraj, kjer se spajajo preteklost, sedanost in bodočnost; preteklost zaradi tistih idealov, za katere so se borili junaki in za katere so štirvovali svoje življenje. In raven to danes povezuje ljudi različnih mišljenj, ki prihajajo v Bazovico. Hkrati pa predstavlja upanje za bodočnost, kjer bo glavna skrb namesto prisotnosti italijanske zastave ali štjetja rdečih zvezd, gradnja skupnega družbenega prostora. Bazovica je

nakon, ki so padli za našo boljšo prihodnost. Bidovčev zadnji krik, naj živi Jugoslavija, je bil kažipot bodočim rodom. Instrumentaliziranje in obtoževanje na tem kraju je zato še toliko bolj boleče. Konstruktivne kritike so koristne, v kolikor lahko privedejo do medsebojnega soočenja in dialoga. Pretirane destruktivne kritike gledajo dogodka, o katerem se vsi strinjam, da do njega ne bi smelo priti, pa našo stvarnost še dodatno razdvajajo.

Lahko se zamislimo ob besedah deželnega tajnika SSK Damijana Terpina: »Početje omenjene skupine je enako škadarističnim metodam fašističnih nestrpnežev, ki so v preteklosti na podoben način motili in prekinjali slovenske manifestacije in javne nastope.« Napihovanje in pretiravanje Terpinovih besed gotovo nista v skladu z bazovškim duhom in rušijo medsebojni dialog. Poleg tega sta SSK in SSO mnenja, da bi morala Odbor za proslavo bazovških junakov in SKGZ, ki sta

Preblisk tedna - Preblisk tedna - Preblisk tedna

»Bomo raje dajali denar pokrajinam ali plačevali penzijo Acetu? Jaz sem za Acetovo penzijo!«

iz Skgz-jevskih krogov na razširjeni torkovi seji v Barkovljah

Preblisk tedna - Preblisk tedna - Preblisk tedna

dveh tednih pridemo do zaključka, kdo je bil glavni krivec: deželni tajnik SSK bi na prvo mesto prav gotovo postavil zloglasno SKGZ. Kaj pa pravi Rudi Pavšič, poleg tega, da dogodek obžaluje in tega, da je med proslavo bil tudi edini, ki je pozval organizatorje, naj opozorijo skupinico nadležnežev na njihovo obnašanje, preden je Milan Pahor res stopil pred mikrofon?

Danes se po 82 letih lahko vprašamo, zakaj sploh hodimo v Bazovico, če moramo na kraju, kjer bi se vsak od nas rad v tihem ponosu poklonil štirim junakom, ki so bili glavni nosilci idealov, v katere imajo nekateri tudi v današnji ekonomsko-družbeni krizi še vedno vsaj kanček upanja, občutiti nelagodje. Mogoče se bo kdo od nas prihodnje leto odločil, da se bazovškim junakom raje pokloni dan prej ali dan kasneje, ko bo lahko v tišini poslušal svoj notranji glas, ki nam bo morda bolj občuteno zapel. Vstajenje Primorske, kot smo ga slišali letos na gmajni. Glede na letošnje število udeležencev, pa so mogoče nekateri

to že zaznali.

Na drugi

bazovških junakov. Občutek, da se sku-paj poklonimo spominu slednjih nam v tem našem času, kjer vse poteka vedno bolj hitro in odstujevalno, potruje, da imamo vsi, kljub medsebojnem razlikam, le skupne korenine.

Vstajenje Primorske na koncu pa je vendarle imelo svetlo točko, za katero ni nihče našel kritike. Kdor ob koncu proslave ni imel oči

samo za skupinicu, ki je izživila ministrico, je lahko opazil, da so jo skupaj peli taborniki RMV in skavti SZSO. To nam lahko vendarle predstavlja upanje, da bo bazovška gmajna konec končev



eden redkih prostorov in dogodkov, ki naše manjšine ne ločuje na bele in rdeče. V teku let so se na bazovški proslavi vrstili govorniki različnih prepričanj in idej. Na koncu pa smo vendarle vsi ploskali v spomin in čast bazovškim ju-

bila o namerni protesta predčasno obveščena, pravčasno ukrepali. Kako bi lahko to konkretno udejanili, pa je drugo vprašanje. SKGZ pa je na proslavi vsaj zaustavila vence, da so tako samo prvi trije bili položeni med koracnico. Še zdaj ni jasno, ali slovenska vladade ne ve, da se vence polaga ob žalostinki, ali pa je bil to spodrlsjaj Odbora za Bazovico 2012.

Iz vseh polemik, ki so se več takor teči dne dni pojavljale v medijih, lahko po

strani pa ima poleg samotne poklonitve v tišini tudi javna manifestacija svoj po-men, saj se na tak način italijansko, slovensko in širšo evropsko javnost opozori o pomenu spo-ročila



vlja peščica ljudi, ki uživa korist na račun ostalih 99%. Toda težava je v tem, da se tega ne zavedamo oziroma premalo, da bi lahko ukrepali proti takemu sven-tovnemu ustroju.

”Demokracija“ si skrbno prizadeva, da goji ljudi kot čredo ubogljivih in neumnih ovčic, ki služijo njenim vse prej kot demokratičnim namenom. To je svet matrixa, v katerem človek misli, da je svoboden, vendar je samo zaslepjen z demokratično idejo, ki je v resnicu verjetno vedno obstajala samo na papirju. Vendar režija je dobra: peščica ljudi, ki drži v rokah celotno svetovno oblast, je uspela ustvariti perfektno podobo sveta, v katerem vlada grožnja bliž-

morda le ostala prostor, kjer ob spominu na žrtve nasilja, pozabimo na ideološke razlike med nami.

## Pozor! Pozor!

Si radoveden? Ti pisanje predstavlja veselje? Si mlađ/a, viješo-lec/viješolka ali pa ne in si želiš skupnega soustvarjanja? Kaj čakaš? Šepeta tudi ti z nami na ulici Montecchi.

Piši na m

sum@primorski.eu

Šepeta se ... Šepeta se ... Šepeta se ... Šepeta se ...

## Noam Chomsky: »Mi ZDA in današnji Matrix«

Na rdečem kavču, v udobnih supergh, s tehničnimi idejami in izrazito zgovornostjo. Tako se je v nabito polni dvorani gledališču Rossetti predstavljen eden najpomembnejših živečih intelektualcev, Avram Noam Chomsky. Nasprotno se je publika zelo razlikovala po starosti in izobrazbi, veliko mest tržaškega gledališča pa so zasedali mladi. Nič čudnega, navsezadnje potrebujemo predvsem mi v današnjem temnem obdobju vodilo, ki bi nas navdihnilo. Ideje slavnega intelektualca so med mladimi namreč zelo razširjene, tako da lahko potrdimo, da je danes Chomsky prava svetovna ikona. 85-letni jezikoslovec, filozof, anarhični intelektualec in veliki miselnik nasprotnik gospodarskega lobija je najprej izrazil lastno mnenje glede temne bodočnosti, ki jo zaučšamo prihodnjim

generacijam. Človek enaindvajsetega stoletja živi namreč pod velikim oblakom groženj. Okoljske katastrofe in vojna so na primer dve izmed teh. Med predavanjem je znanstvenik izčrpno posredoval lastne ideje in nam razkril politične taktike svetovne elite glede širjenja jedrskega orožja in urana. Izpostavil je tudi dejstvo, da je izražanje mnenj glede pekočih političnih tematik v Ameriki zelo nevarno, da je tam demokracija večkrat prezirana ter da večina ljudi pravzaprav ne zna uporabiti lastne svobode.

Zanimivo je, da v današnjem svetu živimo kot v neke vrste matrixu. Vsi politični, vojaški in marke-tinski manevri, so samo inscenacija: vojna v Iraku, ”demokratične“ volitve v ZDA, trenutna ekonomska kriza. Vse je inscenacija! Edino resnično je to: svet upra-

njega vzhoda, neustavljava ekonomska kriza, v katerem je predsednik države demokratično izvoljen, v katerem je državi (še vsaj nekoliko) mar za človekove pravice. To da čas je, da se prebudimo. Resničnost je nekaj polnoma različnega. Na tem mestu se moramo vprašati, ali je takoj v redu. Če se nam zdi sprejemljiv in mogoč tak ustroj sveta. Nekaj se mora spremeniti. Sprememba pa se mora začeti v naših glavah, načinu mišljenja, pristopu do realnosti, do človeka, nič več ne smemo gledati individualistično, ampak altruistično, kajti le, če smo povezani, lahko kaj spremeni-mo. V boju za skupni interes. To je kompleksen in dolgotrajhen proces, ki zahteva svoje boje in svoje žrtve.

## Rai Tre bis

### SLOVENSKI PROGRAM

#### Na kanalu 103

**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Kamorkoli naokoli – Luis Enrique in Ana Cecilia  
**20.30** Deželni TV dnevnik, sledi Čezmejna TV: Dnevnik Slo 1

## Rai Uno

**6.10** Aktualno: UnoMattina caffè **6.30** Dnevnik in vreme **6.45** Aktualno: Uno-Mattina **7.00** 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik **12.00** Igra: La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Aktualno: Verdetto finale (v. V. Maya) **15.15** Aktualno: La vita in diretta (v. M. Venier, M. Liorni) **17.00** Dnevnik **18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** Aktualno: Qui Radio Londra **20.35** Igra: Af-fari tuo! **21.10** Show: Tale e quale show (v. C. Conti) **23.20** Dnevnik – Kratke vesti **23.25** Aktualno: Tv7

## Rai Due

**6.45** Odd. za otroke: Cartoon Flakes **8.30** Film: Scrittice per caso (kom., ZDA, '05) **9.50** Nan.: Sabrina, vita da strega **10.35** Aktualno: Tg2 Insieme Estate **11.20** Nan.: Il nostro amico Charly **12.10** Nan.: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Aktualno: Parlamone in famiglia **14.45** Nan.: Army Wives **16.55** Nan.: La signora del West **17.45** Dnevnik in športne vesti **18.45** Nan.: Cold Case – Delitti irrisolti **19.35** Nan.: Squadra Speciale Cobra 11 **20.30** Dnevnik **21.05** Rubrika: Voyager – Indagare per conoscere (v. R. Giacobbo) **23.10** Dnevnik **23.25** Aktualno: L'ultima parola

## Rai Tre

**6.00** Aktualno: Rai News Morning News **7.00** Aktualno: Tgr Buongiorno Italia **7.30** Aktualno: Tgr Buongiorno Regione **8.00** Film: Il vecchio e il mare (dram., ZDA, '58) **9.25** Rubrika: La Storia siamo noi **10.25** Aktualno: Cominciamo bene **11.10** Dnevnik – kratke vesti **12.00** Dnevnik in športne vesti **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik **14.50** Tgr Piazza Affari, sledita Tgr Prix Italia in Dnevnik L.I.S. **15.20** Nan.: La casa nella prateria **16.10** Film: Primo amore (kom., It., '78) **18.00** Dok.: Geo Magazine 2012 **19.00** Dnevnik in Deželni dnevnik **20.00** Aktualno: Blob **20.15** Nan.: Cotti e mangiati **20.35** Nan.: Un posto al sole **21.05** Film: 20 sigarette (dram., It., '10, r. A. Amadei, i. V. Marchioni) **23.00** Nočni in deželni dnevnik **23.35** Dok.: Percorsi (v. A. Scalfati)

## Rete 4

**6.20** Mediashopping **6.50** Nan.: Magnum P.I.



**7.45** Nan.: Pacific Blue **8.40** Nan.: Hunter **9.50** Nan.: I Carabinieri **5.10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Un detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **14.05** Dnevnik **14.45** Aktualno: Lo sportello di Forum (v. R. Dalla Chiesa) **15.45** Film: S.O.S. La natura si scatena (akc., ZDA, '05) **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.10** Nan.: Siska **21.10** Aktualno: Quarto Grado (v. S. Sottile) **0.00** Film: Rischio a due (triler, ZDA, '05, r. D.J. Caruso, i. M. McConaughey)

## Canale 5

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Promete informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.00** Dnevnik **8.40** La telefonata di

Belpietro **8.50** Aktualno: Mattino Cinque **11.15** Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nad.: Cento-Vetrine **14.45** Show: Uomini e donne **16.20** Aktualno: Pomeriggio Cinque **18.50** Kviz: Avanti un altro! (v. P. Bonolis) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Talent show: Veline (v. E. Greggio) **21.10** Nan.: I Cesaroni 5 **23.30** Rotocalco: Supercinema



## Italia 1

**6.40** Risanke **8.45** Nan.: E.R. Medici in prima linea **10.35** Nan.: Gray's Anatomy **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** Risanka: Futurama **14.10** Risanka: Simpsonovi **14.35** Risanka: Dragon Ball GT



**15.00** Nan.: Fringe **16.00** Nan.: Smallville **16.50** Nan.: Merlin **17.45** Kviz: Transformat (v. E. Papi) **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.20** Nan.: CSI – Scena del crimine **21.10** Nan.: CSI – Miami **23.05** Film: Amabili resti (dram., VB/Nova Zelandija/ZDA, r. P. Jackson, i. S. Ronan)



## La 7

**7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.45** Aktualno: Coffee Break (v. T. Panella) **10.55** Nan.: JAG – Avvocati in divisa **11.45** Nan.: Agente speciale Sue Thomas **12.30** 18.25 Rubrika: I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.05** Aktualno: Cristina Parodi Live **15.55** 21.10 Nan.: Il commissario Cordier **17.55** Aktualno: Cristina Parodi Cover **19.20** Show: G' Day **20.00** Dnevnik **20.30** Aktualno: Otto e mezzo **23.05** Nan.: Prime Suspect **23.55** Aktualno: Omnibus notte



## Tele 4

**7.00** Dnevnik **7.35** Dok.: Borgo Italia **8.00** 16.00, 22.20 Dok.: Italia da scoprire **8.30** Deželni dnevnik **11.30** Dok.: Teatro Olimpionico **12.20** Dok.: La libreria Marciana **12.55** Italia Economia e Prometeo **13.10** Itinerari nascosti **13.55** Aktualno: Dai nostri archivi – 2012 **14.15** Aktualno: Salus Tv **16.30** Dnevnik **17.00** Risane **19.00** Aktualno: Musa Tv **19.15** Antiche ville del Friuli Venezia Giulia **19.30** Dnevnik **19.55** Dok.: I colli Berici **20.30** Deželni dnevnik **20.55** Koncert: Voci dal Ghetto „Il viaggio di Giuseppantonio“ **22.45** Aktualno: 20 minut... **23.07** Deželni dnevnik in vremenska napoved **23.35** Film: La scala a chiocciola (noir, ZDA, '45)



## Slovenija 1

**6.05** Kultura (pon.) **6.15** Odmevi (pon.) **7.00** Dobro jutro **10.10** Odd. za otroke: Martina in ptičje strašilo **10.20** Lutk. nad.: Biserga **10.35** Odd.: Profesor Pustolovec **10.55** Kratki dok. film: Kriza s puncami **11.10** Nad.: Življenje kot v filmu **12.00** Poročila **12.05** Panoptikum: Vsi drugačni, vsi drugačni - o evropštvrstju (pon.) **13.00** Poročila, športne vesti, vremenska napoved **13.30** Pogledi Slovenije **15.00** Poročila **15.10** Mostovi – Hidak **15.40** Odd.: Kaj govoris? = So vakeres? **16.00** 18.35 Risanke **16.20** Nad.: 2012, leto nič **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **17.20** Dok. serija: Zdravje in Evropi: V imenu ljudi-bezni **18.05** Dok. film: Ujeti trenutek **18.55** 24UR, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Slovenska kronika **20.00** Belokranjski večer z ansamblom Tonija Verderberja **22.00** Odmevi, športne vesti in

vremenska napoved **23.05** Polnočni klub: Ko spomini bleđijo



## Slovenija 2

**7.00** Otroški program: OP! **8.05** Otroški infokanal **8.50** Zabavni infokanal **10.25** Dobro jutro (pon.) **13.30** Dok. film: Drage moje tovarišice kuharice (pon.) **14.35** Na obisku (pon.) **15.00** Osmi dan (pon.) **15.35** Minute za... **16.05** Žogarja **16.35** Nogomet: Evropska liga - povzetki **17.25** Mostovi - Hidak **17.55** Črno-beli časi **18.15** Alpe-Donava-Jadran **18.45** Knjiga mene briga **19.05** Dok. odd.: Peti za življenje **20.00** Dok. odd.: Hollywoodski lisjak **20.50** Nan.: Sodobna družina **22.20** Film: Živalsko kraljestvo



## Kanal A

**7.15** Risane serije **8.05** Švet **9.00** Nan.: Dobrodoši v resničnost **10.00** 18.55 Nan.: Policist v Los Angelesu **10.55** Astro TV **12.25** Tv prodaja **12.55** Urbani freestyle ekstremini športi **13.00** 17.05 Nan.: Številke **13.55** 16.35 Nan.: Skupaj s tabo **14.25** Nan.: Will in Grace **14.55** Film: Boj za priljubljenost (kom., ZDA, '09) **18.00** 19.45 Švet, Novice **20.00** Film: Miss marca (kom., ZDA, '09) **21.45** Film: Rdeča vročica (akc., ZDA, '88)



**23.45** Film: Maturantski ples (horor, ZDA/Kanada, '08)

## RADIO

### RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V studiu Alenka Hrovatin in Alenka Florenin; 10.00 Poročila; 10.10 Prva izmena; 11.00 Poletni studio D; 11.15 Iz oči v oči. Vodi Vida Valenčič. Gost oddaje Janez Penca; 12.15 Kuhajmo s filozofijo – pripravlja Makri Milič; 13.20 Zborovska glasba; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.15 Morski val: V studiu Jan Leopoli in Peter Rustia; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mavrica; 17.30 Odpulta knjiga: Scipio Slataper: Moj Kras – 18. nad.; 18.00 Kulturni dogodki; 19.35 Zuključek oddaj.

### RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30, 20.00 Poročila; 5.00 Jutro na RK; 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 8.15 Istrski kaleidoskop; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 16.20 Prireditve danes; 11.00 Poletna pesem in pol; 12.30 Opoldnevin; 14.00 Aktualno; 15.30 DIO; 17.00 Glasba po željal; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Bla bla radio; 19.00 Dnevnik; 19.30 Rončel na obali; 21.00 Rolling Stones 50; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Poletna promenada.

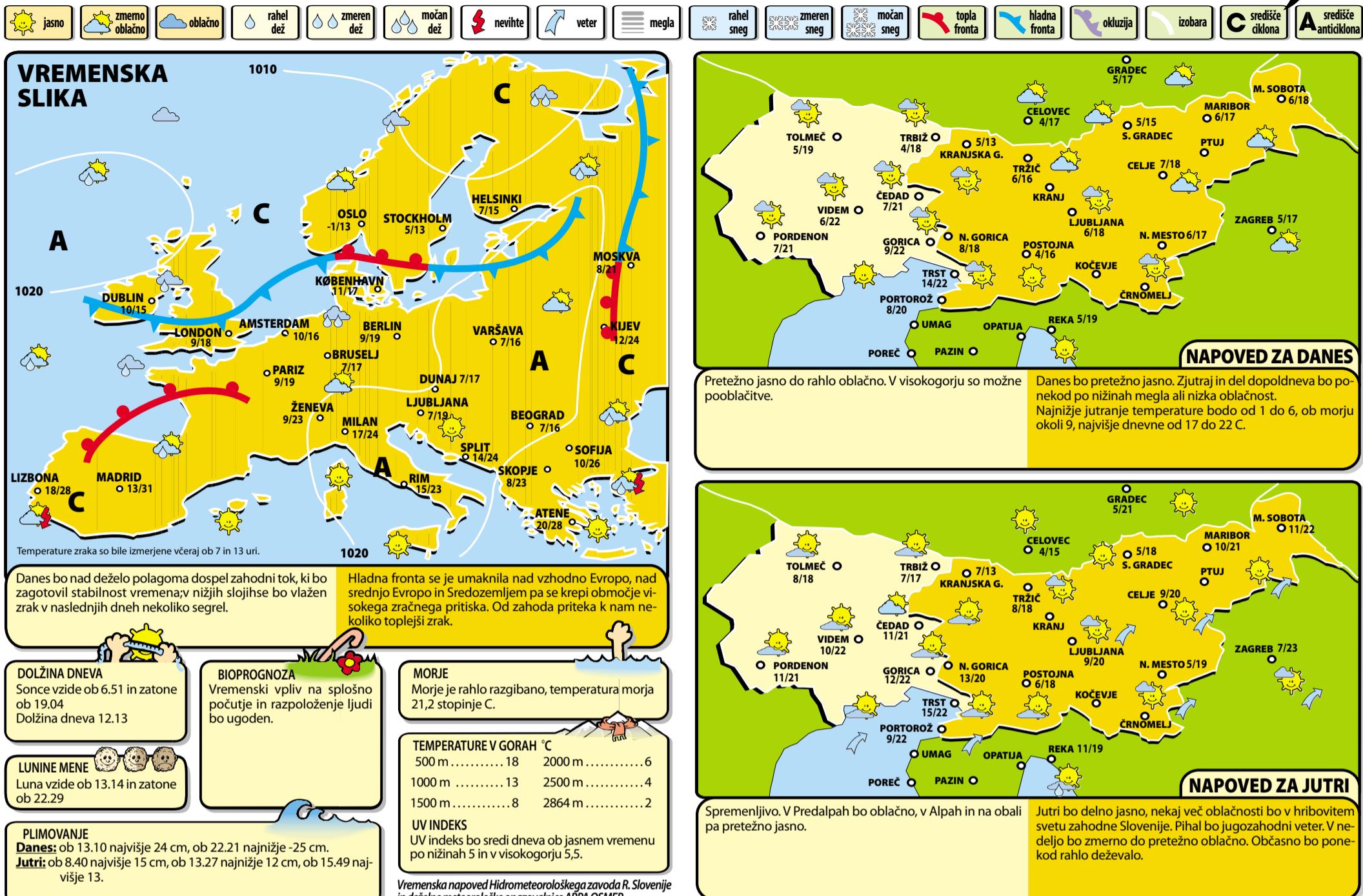
### RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30,

11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranji dnevnik; 8.00 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.15 Caleidoscopio Istriano; 8.35, 17.33 Euro-regione News; 8.45, 12.15 Pesem tedna; 9.00 Gettiamo l'ancora; 9.35 Appuntamenti destinate; 10.05 Vremenska napoved; 10.15, 19.20 Singl single; 10.25 Televizijski programi - zaključek; 10.33 Anteprima classifica; 12.30 Dogodki dneva; 13.00, 20.30 Summerbeach; 13.35, 15.00 Glasbena lestvica; 14.00, 21.00 Largoamento; 14.35, 22.00 My radio; 15.30 Dogodki dneva; 16.00-18.00 E...state freschi; 18.00-19.00 Etnobazar; 19.00 La Via Francigena del Sud; 19.30 Večerni dnevnik; 20.00 L'Italia è fatta; 21.30 Proza; 22.30 Sonoricamente Puglia; 23.00 In orbita summer edition; 0.00 RSI.

### SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 5.00, 9.00 Jutranji program; 5.30 Jutranja kronika; 5.50, 19.40 Iz sporedov; 6.10 Rekreacija; 6.15, 11.2, 113 - nočna kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Pregled slovenskega tiska; 7.40 Gremo naokrog; 8.05 Svetovalni servis; 8.40, 16.15, 19.30 Obvestila; 9.10 Dobra glasba, dober dan; 9.30 Siempre Primeros; 10.00 Poročila; 10.05 Radio Ga-ga; 11.15 Radi imamo Radio; 11.50 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Labirinti sveta; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 17.00 Studio ob 17.-ih; 18.15 Gremo v kino; 19.00 Radijski dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Neposredni prenos – Zajukaj in zapoti; 21.05 Slovencem po sv



## WASHINGTON - Alarmantne posledice podnebnih sprememb

# Vse manj ledu na Arktiki

Če se bo ta trend nadaljeval, bo svet do konca tega desetletja ostal brez morskega ledu



**WASHINGTON/HAMBURG**  
- Znanstveniki so ugotovili, da je v Severnem ledenem morju ponovno rekordno malo ledu. Na severnem polju je tako bilo v nedeljo 3,42 milijona kvadratnih kilometrov ledu. Krivec naj bi bile po oceni znanstvenikov klimatske spremembe, ki jih je povzročil človek, je poročala ameriška tiskovna agencija AP. Led na Arktiki se tali poleti, pozimi pa se začne njegova količina ponovno večati. Po navedbah znanstvenikov se je količina ledu sicer začela ponovno povečevati v ponedeljek.

Nazadnje so rekordno nizek obseg ledu na Arktiki namerili leta 2007, in sicer 4,17 milijona kvadratnih kilometrov. Med letoma 1979 in 2000 je bila ta površina povprečno

7,5 milijona kvadratnih kilometrov. V zadnjih letih se je tako stalila več kot polovica arktičnega ledu.

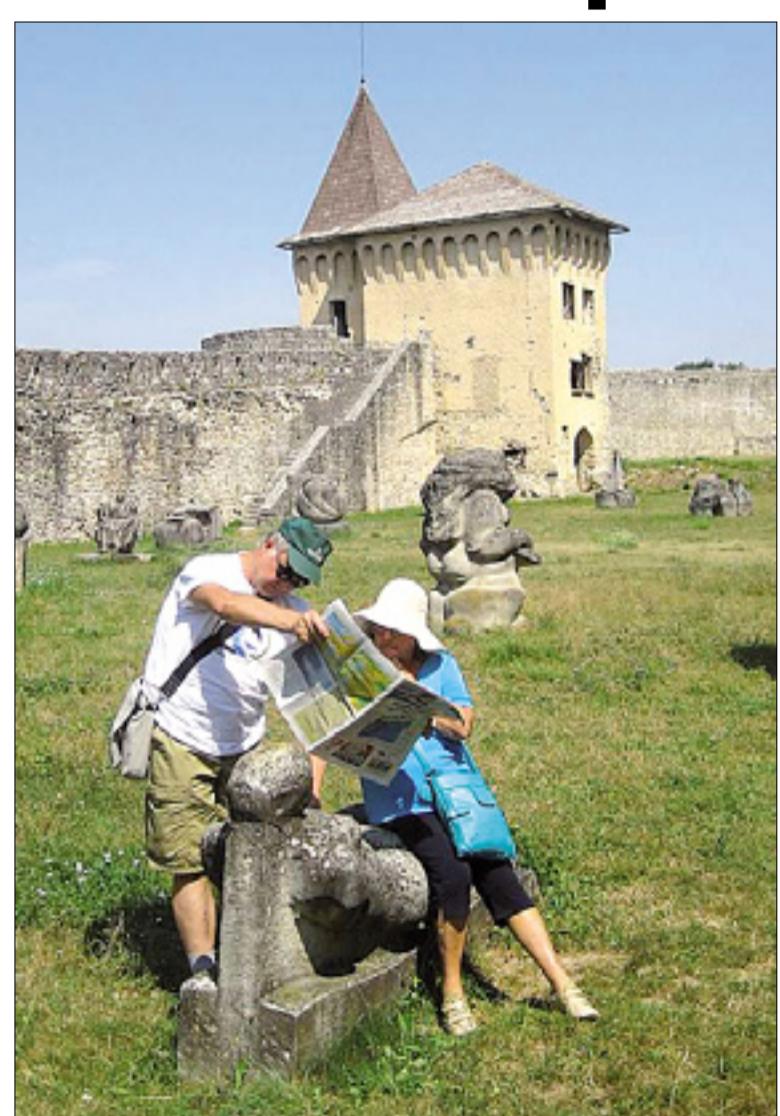
Oceanograf Wiesław Maslowski je ob tem v sredo v New Yorku pojasnil, da se je v obdobju od leta 1979, ko so začeli s pomočjo satelitov meriti obseg ledu, pa do do letošnjega leta obseg morskega ledu na Arktiki zmanjšal za 13 odstotkov na desetletje, med letoma 1979 in 2000 pa samo za šest odstotkov. »Če se bo ta trend nadaljeval, bo svet do konca tega desetletja ostal brez morskega ledu,« je posvaril Maslowski.

Člani strokovne mreže Klima-Campus pa so v sredo v Hamburgu po poročanju hrvaške tiskovne agencije Hina opozorili, da bi lahko

Evropo zaradi taljenja ledu zajede izjemno hladne zime. Klimatologi ob tem opozarjajo, da bi izginotje ledu lahko pospešilo izmenjavo topotote med oceani in atmosfero, to pa lahko povzroči silovit veter, ki lahko povzroči izredno hladne in zasnežene zime v Evropi.

V okoljevarstveni organizaciji Greenpeace so prav tako opozorili, da se lahko kmalu zgodi, da bo severni pol poleti v celoti brez ledu. Vodja Greenpeacea Kumi Naidoo je kljub temu izrazil upanje, da »bodo prihodnje generacije ta dan poznale kot preobrat, ko je nastal nov duh globalnega sodelovanja za soočenje s temi velikimi izzivi, je poročala francoska tiskovna agencija AFP. (STA)

## Poletni fotoutrip '12



Na gradu Ostrožac nad reko Uno blizu Bihača

KARLO

Drage bralke, dragi bralci! Spet smo radovedni, kje in kako preživljate svoje počitnice, predvsem pa, ali je v vaši potovalki prostor tudi za Primorski dnevnik. Mi seveda upamo, da ja, in vas zato vabimo, da vamo položite tudi časopisni izvod ali spletni Primorski dnevnik in mu nato, kjer koli pač preživljate te poletne tedne, posvetite enega od svojih poletnih posnetkov.

Fotografije nam pošljite preko rubrike Fotogalerije bralcev na spletni strani [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu) ali po elektronski pošti [tiskarna@primorski.eu](mailto:tiskarna@primorski.eu), lahko pa jih tudi osebno dostavite v ureništvi v Trstu in Gorici. Najlepše bomo objavili!